



Mitteilungen der Marktgemeinde Paternion
Gemeindekurier



Frohe
Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr



Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! Werte Freunde unserer Gemeinde, liebe Jugend!

Wenn man die Jahreszahl 2024 derzeit einfach in der Internet Enzyklopädie Wikipedia eingibt, beginnt die lapidare Einleitung hierzu mit dem Satz: „Das Jahr 2024 begann an einem Montag und endet als Schaltjahr an einem Dienstag“. Ganz so einfach stellt sich der Rückblick auf das scheidende Kalenderjahr allerdings nicht an. Im chinesischen Kalender steht das Jahr 2024 im Zeichen des Drachen. Ein Tierkreiszeichen welches nach Überlieferung Kraft, Stärke, Energie sowie Glück und Wohlstand verspricht. Dies könnte sehr wohl für die wirtschaftliche Entwicklung in China sprechen, für Europa jedoch war dieses Jahr wirtschaftlich ernüchternd und dieser Trend setzt sich, den Einschätzungen zufolge, wohl noch zumindest im nächsten Jahr fort. Ein ereignisreiches Jahr, geprägt von anhaltenden Krisenherden, politischer Unruhe sowie mancherorts gespaltener Gesellschaft.

Selten zuvor gab es im Dasein der zweiten Österreichischen Republik derart ausführliche Diskussionen über Demokratie, Wahlergebnisse und nachfolgende Regierungsbesetzungen. Dass ein Bundespräsident, nach erfolgter Nationalratswahl, nicht wie bisher üblich, der stimmenstärksten Partei den offiziellen Regierungsauftrag erteilt, sorgt vielfach für Verwirrung. Blickt man in unser Nachbarland Deutschland, beklagt dieses aktuell eine lähmende Wirtschaftskrise, Neuwahlen stehen an, allerdings gibt es dabei keinerlei personelle Veränderungen. Einheitlich wird aber sowohl in Österreich wie auch bei unseren „Lieblingsnachbarn“ der Tenor verlautbart: „Es gibt kein Weiter wie bisher...!“. Rein fehlt mir der Glaube an den offensichtlich plötzlich eingetretenen Sinneswandel. Fest steht jedoch, dass sich künftige Regierungen, egal ob in Österreich oder anderen Ländern, ausschließlich wieder darauf verständigen sollten, dass sie vom Volk gewählt sind und diesem auch zur ehrlichen sowie gewissenhaften Arbeit verpflichtet sind. Es stehen weiterhin große Herausforderungen an. Jenen können wir nur erfolgreich begegnen, wenn es ein Besinnen auf ehrliche und verantwortungsvolle Politik gibt. Das Einende muss wieder vor das Trennende gestellt werden. Wir brauchen eine weitgehend geeinte Gesellschaft, wenn es darum geht, friedlich und gesichert in die Zukunft zu gehen.

Oftmals habe ich das Glück, mit Bürgerinnen und Bürgern zu sprechen, die über viele Jahrzehnte an Lebenserfahrung verfügen. Wenn mir diese Menschen, von zahlreichen Höhen aber auch so manchen Tiefen aus ihrem Leben berichten, erklären sie, dass sie die aktuelle Zeit als äußerst kritisch einstufen. Daraus erwächst für mich ein gewisses Maß an Vorsicht. Junge Mitbürgerinnen und Mitbürger, die aufgrund ihres Berufes die halbe Welt bereisen, berichten mir jedoch beispielsweise, dass wir vom überwiegenden Teil der Weltbevölkerung darum beneidet werden, dass wir in einem solch sicheren wie auch wunderschönen Land wie Österreich leben dürfen.

Meiner Ansicht nach fehlt es uns manchmal an einer gehörigen Portion Stolz. Stolz darauf, was in diesem Land schon alles geschafft wurde. Was Generationen vor uns geleistet haben, damit uns die Möglichkeit gegeben ist, viele Privilegien genießen zu dürfen. Für uns alle gilt, diese Werte zu erhalten, dafür einzustehen, dass wir die Zukunft positiv gestalten, für uns und für die uns nachfolgenden Generationen. Optimismus und Weitblick gab es in Österreich, trotz einer bekannten Jammerkultur, jedoch schon immer. Österreich mag zwar klein und seine Geschichte teilweise kontrovers sein, aber es hat eben auch unzählige schöne und lebenswürdige Seiten. Von Egon Friedell (österreichischer Philosoph, Historiker, Journalist und Schauspieler) gab es dazu bereits vor über 100 Jahren ein passendes Zitat, das da lautet: „In der Welt geht's drunter und drüber, aber Österreich geht nicht unter.“

Gleiches gilt selbstverständlich auch für unsere Marktgemeinde Paternion. Wir werden aufgrund des Sparkurses, den die Kärntner Landesregierung den heimischen Gemeinden vorgibt, zwar in unserem freien Handlungsspielraum weiter eingeschränkt, aber umso mehr gilt, vertrauenswürdig und pflichtbewusst zu handeln. Ein echtes Zukunftsprojekt wird im Jahre 2025, nach langer Vorbereitungszeit, endlich mit der Umsetzung beginnen. Der Bau unserer Notwasserversorgung, welche nachhaltig sicherstellt, dass das wichtigste Lebensmittel auch künftig in bester Qualität und ausreichender Quantität frei Haus geliefert werden kann, wird im Frühjahr des nächsten Jahres starten. Eine gewissenhafte Arbeit für unsere Gemeinde zu leisten, bleibt für mich eine echte Herzensangelegenheit. Um dafür die notwendige Kraft zu schöpfen braucht es, wahrscheinlich nicht nur für mich, ein harmonisches und liebevolles Umfeld im Kreise der Familie und im Freundeskreis.

Ein herzlicher Umgang miteinander sollte vor allem in der Weihnachtszeit spürbarer werden. Schenken Sie Mitmenschen gerade in dieser Zeit ein wärmendes Lächeln, eine helfende Hand oder ein offenes Ohr.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen bzw. euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie alles erdenklich Gute, vor allem Gesundheit, für das Jahr 2025.

Herzliche Grüße!

Ihr (Dein)



Manuel Müller



Inhaltsverzeichnis

Amtliches

Aus dem Gemeinderat	4
Gemeindeamt und Bücherei geschlossen	7
Kinder- und Jugendstikartenaktion.....	8
Veranstaltungskalender 2025 – Terminbekanntgabe.....	8
Aus dem Referat der 2. Vbgm. in	10
Ausschreibung Verpachtung Espresso	14
Kindergarteneinschreibung 2025/2026.....	15
Stellenausschreibung Reinigungsdienst	16

Informationen

Todesfälle	17
Gemeindefwandertag 2024.....	18
Siegerehrung Blumenschmuckwettbewerb 2024	19
Skischule Drautal/Gerlitzten – Ochsgartenlift.....	20
Kindergartenpost	23
Aus dem Schulleben	23
Veranstaltungskalender.....	30
Vereine	42
Kinderbuchvorstellungen	52
Tauschcke	53

Gratulationen

Geburten	54
Hochzeiten und Hochzeitsjubiläen.....	55
Geburtstage	56

Impressum: Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Paternion, 9711 Paternion, Hauptstraße 83, E-Mail: paternion@ktn.gde.at. **Redaktion:** Marktgemeinde Paternion, Pressestelle, 9711 Paternion. **Verlags- und Herstellungsort:** Villach. Zulassungsnummer 15488K75U. **Für den Inhalt verantwortlich:** Marktgemeinde Paternion. **Anzeigen:** Langer Medien Partnerin, Langer Ottilie, Oberdorfstraße 4, 9721 Kellerberg, Tel. 0664 / 92 00 659, **Gestaltung und Druck:** Kreiner Druck, Chromstraße 8, 9500 Villach, Tel. 0 42 42 / 24 281-0.

Gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens, Kreiner Druck- und Verlagsgesellschaft m.b.H. & Co, UW-Nr. 933



DRUCKLAND KÄRNTEN
PERFECTPRINT

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe des Gemeindekuriers: **17. Jänner 2025**

**IHRE BRILLE.
UNSER
ANGEBOT.**

Marken-
Gleitsichtgläser
dauerhaft bis zu
40%
günstiger*

NITSCH UNITED OPTICS AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**GLEITSICHTGLÄSER
ZUM BESTPREIS.**

* als die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Alle Infos auf **optiker-nitsch.at** **9800 Spittal / Drau - Bahnhofstr. 4**

**BIST DU BEREIT FÜR
DEN WINTER?**



RENEGADE EVO ICE GTX | COLD WEATHER BOOTS

#ForTheNextStep

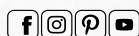


Foto: ©Marisa Kralj

LOWA
simply more...



Pertl
besser gehen

Hauptplatz 10 | 9873 Döbriach/Millstätter See
04246/7120 | www.pertl-schuh.com





Aus dem Gemeinderat

Bericht aus der dritten Gemeinderatssitzung im Jahr 2024, die am 9. Oktober 2024 im Gemeindeamt Paternion stattgefunden hat:

Bericht des Kontrollausschusses

Der Kontrollausschuss tagte unter dem Vorsitz seines Obmannes GR Stefan Schweiger am 26.09.2024 und hatte die Durchführung der Prüfungen gemäß der K-AGO für den Prüfungszeitraum vom 11.06.2024 bis 26.09.2024 durchzuführen. Die Mitglieder des Kontrollausschusses haben dem Gemeinderat einstimmig empfohlen den kritiklosen Kasenprüfungsbericht zur Kenntnis zu nehmen.

Bericht über den Abschluss eines Stromliefervertrages mit der KELAG

Die Marktgemeinde Paternion hat mit der KELAG-Kärntner Elektrizitäts-Aktiengesellschaft für die Jahre 2022 bis 2024 einen Stromliefervertrag abgeschlossen, mit dem die Strompreishochkonjunktur der letzten Jahre gut gemeistert werden konnte. Um auch zukünftig den ständig wechselnden Stromtarifen gegensteuern zu können, hat der Gemeinderat in der Sitzung am 27.06.2024 beschlossen, wiederum mit der KELAG-Kärntner Elektrizitäts-Aktiengesellschaft einen Stromliefervertrag für die Zeit von 01.01.2025 bis 31.12.2027 abzuschließen. Am 13.09.2024 lag der Preis unter dem vom Gemeinderat festgelegten Preis von EUR 105,00/Megawatt und somit wurde der Bestellvorgang ausgelöst und der entsprechende Stromliefervertrag abgeschlossen.

Abschluss einer Kooperationsvereinbarung mit der KELAG von 2024 bis 31.12.2027

Die KELAG-Kärntner Elektrizitäts-Aktiengesellschaft bietet den Kärntner Gemeinden eine Kooperationsvereinbarung über eine Partnerschaft im Bereich Energiezukunft an. Diese Kooperation bezweckt, in Zusammenarbeit der Kelag mit den Kärntner Gemeinden, das Bewusstsein und Verständnis der Bevölkerung für Energiethemen und insbesondere für die Zukunft der Energie nachhaltig zu fördern und zu verbessern. Gegenstand dieser Vereinbarung ist die Gewährung eines Kooperationsbeitrags durch die Kelag an den Kooperationsnehmer im Rahmen des Programms „Kärntner Gemeinden als Partner der Energiezukunft“. Diese Vereinbarung wird ab sofort und befristet bis zum 31.12.2027 abgeschlossen und endet, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf. Die Kelag leistet einen Kooperationsbeitrag in Höhe von EUR 2.500,00 pro Kalenderjahr der Vereinbarung, wobei das Abschlussjahr ebenfalls als volles Kalenderjahr gewertet wird. Somit ergibt sich ein Kooperationsbeitrag von insgesamt EUR 10.000,00. Der Kooperationsnehmer, also die Gemeinde, verpflichtet sich im Gegenzug das von der Kelag erhaltene Informationsmaterial und Werbemittel zu aktuellen Themen und Kampagnen der Kelag rund um das Thema Energie plakativ sowohl analog als auch digital zu präsentieren. Diese Materialien dienen dazu, die Bevölkerung über energiezu-kunftsrelevante Themen zu informieren.

Ochsengartenlift – Festlegung der Tarife für die Wintersaison 2024/2025

Die Marktgemeinde Paternion hat mit der Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG betreffend den Ochsengartenlift/Zauberteppich einen Betreibervertrag für die Zeit vom 01.12.2022 bis 31.03.2025 abgeschlossen.

Bestandteil dieses Vertrages ist die Festsetzung der Tarife für die Benutzung des Zauberteppichs, die nach Vorgaben der Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG vom Gemeinderat der Marktgemeinde Paternion festgelegt werden.

Der Gemeinderat hat einstimmig folgende Anpassung für die Wintersaison 2024/2025 festgelegt:

TARIFE:		
KARTENTYP	KINDER 3 bis 14 Jahre	ERWACHSENE 15 Jahre u. älter
Tageskarte	EUR 11,00	EUR 13,00
Halbtageskarte - gültig bis/ab 12.30 Uhr	EUR 9,00	EUR 11,50
Einzelfahrt	EUR 3,00	EUR 3,00
Saisonkarte	EUR 62,00	EUR 89,00
Gruppentarif pro Person	EUR 6,50	EUR 6,50

- Die Tarife gelten auch für die Beförderung mit Schlitten, Skibob und ähnlichem
- Gültige Saisonkarten „Gerlitzten-Saisonkarte“ und „Kärntner Skipass“ werden akzeptiert
- Kindergruppen: pro 10 Kinder ist 1 Aufsichtsperson gratis, darüber hinaus gilt für weitere Aufsichtspersonen der Kindertarif

Benutzung der gemeindeeigenen Veranstaltungshäuser und Volksschulen für Privatpersonen – Tariffestlegung

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Paternion hat in der Sitzung am 23.04.2024 für die Nutzung der gemeindeeigenen Veranstaltungshäuser (Götz Stadel, Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau und Freizeitzentrum Feffernitz) eine detaillierte Tarifordnung festgelegt. Diese umfasst die Nutzung der Veranstaltungshäuser für Veranstaltungen, Kurse, Vorträge etc. Zusätzlich wurden die Turnsäle der Volksschule Feistritz/Drau und der Volksschule Paternion Vereinen kostengünstig zur Abhaltung diverser Kurse und Trainingseinheiten zur Verfügung gestellt. Da die Tarife, wie sie für die Veranstaltungshäuser festgelegt wurden, die finanziellen Möglichkeiten von Kleinturngruppen (Pensionisten, Qi Gong, Yoga usw.) übersteigen, wurde ein günstiger, einheitlicher Tarif in der Höhe von EUR 20,00 pro Benützungstag inkl. Reinigung festgelegt. Die Praxis hat gezeigt, dass es allerdings Kurse gibt, deren Dauer eine Stunde überschreitet bzw. eine weitere Einheit an die erste angeschlossen wird und daher der Tagestarif mit EUR 20,00 ungerecht gegenüber jenen ist, die tatsächlich nur eine Stunde abhalten. Um für alle Kursanbietenden sowohl in den Veranstaltungshäusern wie auch in den Volksschulen eine gerechte Lösung zu finden, hat der Gemeinderat den Betrag von **EUR 10,00 pro angefangener Stunde** inkl. Reinigung für die Abhaltung von diversen Turn- und Gymnastikkursen in den gemeindeeigenen Veranstaltungshäusern und Volksschulen ab 01.01.2025 festgelegt.

Beschlussfassung über den 2. Nachtragsvoranschlag 2024

Aufgrund des § 8 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz – K-GHG, LGBl. Nr. 80/2019, ist ein Nachtragsvoranschlag zu erstellen, wenn durch außerplanmäßige oder überplanmäßige Mittelaufbringungen und Mittelverwendungen der Voranschlag wesentlich verändert wird oder eine wesentliche Störung des Ausgleiches des Haushaltes droht. Der 1. Nachtragsvoranschlag 2024 wurde vom Gemeinderat am 27.06.2024 beschlossen. Zwischenzeitlich haben sich aufgrund von Gemeindevorstandsbeschlüssen und bereits vorliegenden



Abrechnungen (z.B. Fernwärme) wieder einige größere Änderungen sowohl bei den Instandhaltungen als auch bei diversen Gemeindebeiträgen ergeben und weiters sind einige Budgetansätze an die tatsächlichen Gegebenheiten anzupassen. Die größten zu erwartenden Einnahmen und Ausgaben im 2. Nachtragsvoranschlag sind:

Einnahmenseitig:

Wie bereits erwähnt, kam es bei der wichtigsten Einnahmequelle der Marktgemeinde Paternion, nämlich den **Bundesertragsanteilen**, im Haushaltsjahr 2024 zu einem massiven Einbruch, sodass im 2. Nachtragsvoranschlag nur mehr Ertragsanteile in Höhe von EUR 5.790.200,00 ausgewiesen werden können. Das bedeutet für das operative Budget der Marktgemeinde Paternion **Mindereinnahmen von fast EUR 200.000,00**.

Erfreulich ist der Umstand, dass **zusätzliche Bundeseinnahmen aus dem Bereich der Pflege und der Katastrophenschäden 2023 in Höhe von EUR 82.000,00** in das 2. Nachtragsbudget 2024 aufgenommen werden können und diese können auch zur Abgangsdeckung der operativen Gebarung verwendet werden. Um den Kärntner Gemeinden in dieser schwierigen Finanzsituation zu helfen, hat der Kärntner Landtag zwei weitere Hilfspakete beschlossen. So kam es zu einer **Refundierung der Beiträge für den Verkehrsverbund in Höhe von EUR 45.600,00** und weiters zu einer **Refundierung in Höhe von 10% bei der Landesumlage in Höhe von ca. EUR 43.300,00**.

Aufgrund von weiteren Gewerbeansiedelungen bzw. -erweiterungen und den hohen Lohnabschlüssen konnte der Budgetansatz der **Kommunalsteuer** um EUR 100.000,00 auf insgesamt **EUR 1.720.000,00 erhöht werden**. Weitere Mehreinnahmen konnten im Bereich der Saalmieten (EUR 7.500,00), der Leistungserlöse der Feuerwehren (EUR 8.000,00), der Vergnügungssteuer (EUR 6.500,00), der Badegebühren (EUR 16.000,00) und der Habenzinsen (EUR 16.000,00) erzielt werden. Zusätzliche Mehreinnahmen sind im Detailnachweis des 2. Nachtragsbudgets 2024 ersichtlich. Diese Summen von Mehreinzahlungen bzw. Mehrerträgen wurden bei der Erstellung des 2. Nachtragsvoranschlages 2024 berücksichtigt und sind hauptverantwortlich für die positive Entwicklung der Gemeindefinanzen im Ergebnis- und Finanzierungshaushalt im Haushaltsjahr 2024.

Ausgabenseitig:

Ausgabenseitig war es zunächst wichtig im 2. Nachtragsvoranschlag 2024 Beträge für dringend notwendige Maßnahmen wie Instandhaltungen von Brücken, Kinderspielplätzen, Schulen oder Reparaturen im Bereich des Wirtschaftshofes zu berücksichtigen.

Bei der Budgeterstellung wurden die Erhöhungen der Aufwandsentschädigung des Bürgermeisters und der Gemeindevorstände nur geschätzt und diese Erhöhungen wurden nun im Zuge des 2. Nachtragsbudgets 2024 an die tatsächlichen Werte angepasst und ergeben eine Mehrbelastung des operativen Haushaltes von EUR 6.500,00.

Weiters wurde der Budgetposten für die Überstunden der Gemeindebediensteten in der Hauptverwaltung, aufgrund zwei durchgeführter Wahlen, um EUR 9.000,00 erhöht.

Die Ausgaben für das 40-Jahr-Jubiläum mit der Partnerstadt Ladenburg wurden um EUR 20.000,00 auf insgesamt EUR 30.000,00 erhöht und auch eine Kapitaltransferzahlung an die Marktgemeinde Paternion Infrastruktur KG in Höhe von EUR 20.000,00 musste für Investitionen in die Nachmittagsbetreuung berücksichtigt werden. Weiters wurden die **Ausgabenansätze für das Essen im Kindergarten Paternion um EUR 15.000,00 erhöht**, darin enthalten sind auch die bisher nicht vom Pfarrkindergarten Feistritz/Drau verrechneten Essen, das 2. Halbjahr 2023 betreffend (EUR 6.324,00).

Durch die Umstellung der Diensterteilung im **Schwimmbad** (3 Bademeister) sind die Budgetansätze für das Personal der Bademeister im Schwimmbad um ca. EUR 9.000,00 erhöht worden und weitere Erhöhungen im Schwimmbad betreffen Instandhaltungsmaßnahmen, Geringwertige Wirtschaftsgüter u. Sonstige Ausgaben **in Gesamthöhe von EUR 39.000,00**. Des Weiteren sind im 2. Nachtragsvoranschlag 2024 **Einsparungen bei den Ausgaben in Höhe von EUR 92.400,00** enthalten, welche im Wesentlichen folgende Ausgabenpositionen betreffen:

• Personal – Gemeindeamt	EUR	31.600,00
• Fernwärme	EUR	16.500,00
• Mitgliedsbeitrag e5	EUR	2.500,00
• Personal – Wirtschaftshof	EUR	12.200,00
• Saisonarbeiter und Strom – Schwimmbad	EUR	7.000,00
• Landesumlage	EUR	10.600,00

Weitere Ausgabenerhöhungen bzw. Ausgabenkürzungen und Einnahmenerhöhungen bzw. Einnahmengkürzungen sind bei der Erstellung des 2. Nachtragsvoranschlages 2024 aufgrund von Beschlüssen im Gemeinderat und Gemeindevorstand notwendig geworden und daher sind diese Positionen im Detailnachweis des 2. Nachtragsvoranschlages 2024 ersichtlich. Zusätzlich sind im 2. Nachtragsbudget 2024 noch folgende notwendige **„Sonstige Investitionen“** (Sonstige Investitionen gem. § 15 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz) in Höhe von **EUR 31.100,00** vorzusehen, die durch Zuschüsse aus der operativen Gebarung (Konto 910) in Höhe von EUR 28.100,00 und durch eine Rücklagenentnahme aus der Wasserversorgungsrücklage in Höhe von EUR 3.000,00 finanziert werden.

Sonstige Investitionen:

KAT-Ausrüstung u. Regale für KAT-Lager	EUR	10.500,00
Flügeltafeln - Volksschulen	EUR	3.600,00
Bäume u. Blumenwiesen	EUR	6.000,00
Zaunerrichtung Paternion	EUR	8.000,00
Tablets - Wasserversorgung	EUR	3.000,00
Gesamtinvestitionen	EUR	31.100,00



Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr! Ihr verlässlicher Partner für Neubau und Renovierung auch kleinerer Projekte. Qualität aus einer Hand. Schlüsselfertig und zum Fixpreis.

Feistritz an der Drau | Tel. +43 4245 6111 | www.gmbau.com





Übersicht Ergebnis- und Finanzierungsvoranschlag 2024 (inkl. 2. Nachtragsvoranschlag 2024)

		Ergebnis- haushalt	Finanzierungs- haushalt
Erträge	Einzahlungen	€ 13.831.700,00	€ 13.921.800,00
Aufwendungen	Auszahlungen	€ 15.130.400,00	€ 15.123.200,00
Nettoergebnis	Nettofinanzierungssaldo	€ -1.298.700,00	€ -1.201.400,00
Entnahme von Haushaltsrücklagen	Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	€ 192.500,00	€ -
Zuweisung an Haushaltsrücklagen	Auszahlungen aus der Tilgung von Finanzschulden	€ 345.600,00	€ 37.300,00
Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen	Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung	€ -1.451.800,00	€ -1.238.700,00

Der Gemeinderat beschließt einstimmig den Ergebnis- und Finanzierungsvoranschlag des 2. Nachtragsvoranschlags 2024 mit folgender Verordnung:

VERORDNUNG

des Gemeinderates der Marktgemeinde Paternion vom 09.10.2024, Zl. 900-2-2024/Kö, mit der der 2. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2024 erlassen wird (2. Nachtragsvoranschlagsverordnung 2024)

Gemäß § 6 in Verbindung mit § 8 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz – K-GHG, LGBl. Nr. 80/2019, wird verordnet:

§ 1

Geltungsbereich

Diese Verordnung regelt den 2. Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2024.

§ 2

Ergebnis- und Finanzierungsnachtragsvoranschlag

(1) Die Erträge und Aufwendungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

Erträge:	EUR 178.700,00
Aufwendungen:	EUR 139.300,00

Entnahmen von Haushaltsrücklagen:	EUR 1.400,00
Zuweisung an Haushaltsrücklagen:	EUR 0,00

Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen: EUR 40.800,00

(2) Die Einzahlungen und Auszahlungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

Einzahlungen:	EUR 180.300,00
Auszahlungen:	EUR 170.400,00

Geldfluss a. d. voranschlagswirksamen Gebarung: EUR 9.900,00

§ 3

Deckungsfähigkeit

Gemäß § 14 Abs 1 K-GHG wird für folgende Abschnitte gegenseitige Deckungsfähigkeit festgelegt:

- (1) Aufwendungen, die den Sachaufwand eines Abschnittes betreffen sind gegenseitig deckungsfähig bzw. werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
- (2) Die Personalaufwendungen eines Abschnittes sind gegenseitig deckungsfähig bzw. werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
- (3) Für Betriebe mit marktbestimmter Tätigkeit und investive Einzelvorhaben besteht Deckungsfähigkeit nur für Konten innerhalb des einzelnen Betriebes mit marktbestimmter Tätigkeit oder des einzelnen investiven Einzelvorhabens.

§ 4

Kontokorrentrahmen

Gemäß § 37 Abs 2 K-GHG wird der Kontokorrentrahmen wie folgt festgelegt: EUR 500.000,00

§ 5

Nachtragsvoranschlag, Anlagen und Beilagen

Der Nachtragsvoranschlag, alle Anlagen und Beilagen sind in der Anlage zur Verordnung, die einen integrierten Bestandteil dieser Verordnung bildet, dargestellt.

§ 6

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 10.10.2024 in Kraft.

Gemeindeeigene Wohnhäuser – Walter-von-der-Vogelweide-Straße 185 und 204 in Feistritz/Drau und Dr.-Eysn-Weg 121 in Paternion; Erhöhung der Miete ab 01.01.2025

Die Marktgemeinde Paternion ist Eigentümerin der Mehrparteien-Wohnhäuser in der Walter-von-der-Vogelweide-Straße 185 sowie 204 in Feistritz/Drau und Dr.-Eysn-Weg 121 in Paternion. Für diese Wohnungen werden seit Jahren unterdurchschnittlich niedrige Mieten eingehoben und auch eine durchgeführte Mietpreiserhöhung mit 01.09.2020 bringt noch keine Anpassung an die marktüblichen Mieten im Gemeindegebiet. Damit die „meine Heimat“, gemeinnützige Bau-, Wohn- und Siedlungsgenossenschaft die notwendigen Erhaltungsmaßnahmen für die Wohnhäuser durchführen kann, ist es unumgänglich eine moderate Mieterhöhung durchzuführen. Daher beschließt der Gemeinderat einstimmig, die Mietpreise für die gemeindeeigenen Wohnhäuser in der Walter-von-der-Vogelweide-Straße 185 sowie 204 in Feistritz/Drau und Dr.-Eysn-Weg 121 in Paternion ab 01.01.2025 um EUR 0,50/m² zu erhöhen.

Christbaum Bär



CHRISTBAUMSCHNEIDEN bei Familie Bär
in Tschauritsch (Fresacher Straße), oberhalb des
Reichhalter Teichs,

Sonntag, 08.12.2024
Sonntag, 15.12.2024
jeweils von 10.00 bis 14.00 Uhr
Tel.: 0650 / 92 50 87 0




www.dach-jungwirt.at
DACH - JUNGWIRT
 SPENGLEREI - DACHDECKEREI
Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!
 Wir bieten auch Garagenvermietungen an.

Komplettlösungen bieten wir bei:

- Bauspenglerarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Flachdachisolierungen
- Terrassensanierungen
- Service - Reparaturarbeiten

W.A. Jungwirt
 Nikelsdorf 162
 9711 Paternion
 Tel.: 04245 / 55 04-0
 office@dach-jungwirt.at

AS DACH - UNSER FACH... DAS DACH - UNSER FACH... DAS DACH - UNSER FACH...

Häckelservice für Christbäume

Nicht jeder hat nach den hoffentlich schönen und besinnlichen Weihnachtsfeiertagen die Möglichkeit, den Christbaum umweltfreundlich zu entsorgen.

Viele von Ihnen werden sich die Frage stellen:

„Wohin mit dem Christbaum?“



Die Marktgemeinde Paternion bietet Ihnen deshalb wiederum das bereits in den Vorjahren gerne angenommene kostenlose Service an und entsorgt Ihren Christbaum am

Mittwoch, dem 08. Jänner 2025

Wir bitten Sie, falls Sie unseren Servicedienst in Anspruch nehmen wollen, den Christbaum **bis spätestens 06.00 Uhr am Mittwoch, dem 08. Jänner 2025**, an die öffentliche Straße zu stellen.

Er wird von Mitarbeitern unseres Bauhofes abgeholt und zu wertvollem Kompost verarbeitet.

Damit dieser Verwendungszweck aber auch erreicht wird, ist es wichtig, dass der Baum, den Sie nunmehr bequem los werden können, **frei von jeglichem Schmuck und Lametta ist.**

**DAS GEMEINDEAMT PATERNION
 UND DIE GEMEINDEBÜCHEREI
 SIND AM 24. DEZEMBER
 SOWIE AM 31. DEZEMBER
 GESCHLOSSEN!**

TAUWETTERBESCHRÄNKUNG 2025

Wir machen darauf aufmerksam, dass, wie schon in den Vorjahren praktiziert, auf Landes- und Gemeindestraßen mit Beginn der Tauwetterperiode 2025 Gewichtsbeschränkungen erlassen werden. Der genaue Zeitpunkt richtet sich nach den vorherrschenden Wettersituationen.



Bitte sorgen Sie daher vor und decken Sie sich mit Heizmaterialien und dergleichen rechtzeitig ein!!!



- Transporte - Erdbau
- Sand- und Kiesgewinnung
- Containerdienst
- Abbruch
- Bauschuttrecycling
- Tiefladertransporte
- Kühltransporte
- Tank- und Silotransporte

9711 Kreuzen 14 * 04245/51526 Fax: 51524 * office@stabertrans.at
www.draukiesel.at

Allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2025!

Kinder- und Jugendskikartenaktion 2024/2025

Bitte beachten Sie den **GEÄNDERTEN** Ablauf für den Erwerb



Die Marktgemeinde Paternion startet auch in der diesjährigen Wintersaison gemeinsam mit der Goldeck Bergbahnen GmbH eine Skikartenaktion für Kinder und Jugendliche auf dem Goldeck!

Die Marktgemeinde Paternion ermöglicht dabei Kindern (Jahrgang 2010 bis 2018) und Jugendlichen (Jahrgang 2006

bis 2009), die ihren Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Paternion haben, vergünstigte Tagesskipässe für die Goldeck Bergbahnen zu erwerben, **wobei sich der Erwerb ab heuer folgendermaßen ändert:**

Die vergünstigten Tagesskipässe sind heuer exklusiv über den Goldeck Onlineshop <https://shop.sportberg-goldeck.com> erhältlich.

Die Eltern oder Erziehungsberechtigten müssen sich **einmalig** im Onlineshop registrieren.

Für diese Registrierung bzw. zum Bezug vergünstigter Tagesskipässe im Onlineshop, wird ein spezieller **Rabattcode** benötigt, welcher bei **der Marktgemeinde Paternion ausgegeben wird.**

Nach Erhalt des Rabattcodes können die gewünschten Tickets über den bereitgestellten Link im Onlineshop ausgewählt, in den Warenkorb gelegt und der Rabattcode eingegeben werden, dadurch bezahlen **Kinder EUR 15,00** und **Jugendliche EUR 22,50** für einen Tagesskipass.

Die Rabattcodes sind während der Amtsstunden im Sekretariat der Marktgemeinde Paternion, Zimmer Nr. 12, erhältlich und wir wünschen unserer skisportbegeisterten Jugend schon jetzt viel Spaß auf der Piste.

Veranstaltungskalender 2025 – Bekanntgabe der geplanten Veranstaltungen

die Marktgemeinde Paternion möchte für das Jahr 2025 wieder einen Veranstaltungskalender auflegen, der im Gemeindekurier und auf der Homepage der Marktgemeinde Paternion veröffentlicht wird.

Um alle Veranstaltungen zeitgerecht erfassen zu können, werden die **örtlichen Vereine** sowie die **Ortsfeuerwehren, Schulen, Gastwirte** und **sonstige Veranstalter** gebeten, die 2025 geplanten Veranstaltungen bis spätestens

Freitag, den 27. Dezember 2024

unter der jeweiligen **Veranstaltungskategorie** per Mail (paternion@ktn.gde.at), auf dem Postweg bzw. persönlich im Sekretariat der Marktgemeinde Paternion bekanntzugeben.

Wir bedanken uns bereits im Voraus für Ihre Mitwirkung.

Folgende Kategorien stehen zur Verfügung:

-  **Informationen**
-  **Kultur, Brauchtum und Unterhaltung**
-  **Kirchliche Veranstaltungen**
-  **Kulinarik**
-  **Sport**
-  **Gesundheit**



Wasser ist Leben

Unter diesem Titel möchten wir Sie über die Ergebnisse der aktuellen Trinkwasseruntersuchungen vom 16. September 2024 informieren.

Chemisch-physikalische Untersuchung	zul. Höchstkonzentration	Messner Quelle	Scherzer Quelle	Rieder Quellen	Einheit
Temperatur	25	8,3	10,0	11,3	° Celsius
pH-Wert		7,7	7,8	7,9	-
Elektr. Leitfähigkeit bei 20 °C	2500	420,0	450,0	410,0	µS/cm
Gesamthärte	24	12,8	14,0	12,7	°dH
Carbonathärte	22	12,0	13,0	11,5	°dH
Ammonium	0,50	0,0052	0,0052	0,0052	mg/l
Eisen gesamt	200	2	2	2	µg/l
Mangan gesamt	50	0	0	<2	µg/l
Nitrat	50	<5,0	<5,0	<5,0	mg/l
Nitrit	0,1	0,003	0,003	0,003	mg/l
Chlorid	200	1,9	<1	<1	mg/l
Sulfat	250	6,6	10,1	20,8	mval/l
Blei	10	0,14	0,14	0,14	µg/l
Chrom	50	<0,5	<0,5	<0,5	µg/l
Kupfer (Hausinstallation)	2	<0,001	<0,001	<0,001	µg/l
Nickel	20	<1	<1	<1	µg/l
Uran	15	1,72	2,22	2,04	µg/l
Erweiterte chemische Untersuchung					
Calcium	400	54,0	63,0	54,0	mg/l
Magnesium	150	23,0	22,3	22,4	mg/l
KBE bei 22 °C	100-1000	0	0	0	pro ml
KBE bei 37 °C	20-300	0	0	0	pro ml
Coliforme Bakterien	0	0	0	0	pro 100 ml
Escherichia Coli	0	0	0	0	pro 100 ml
Enterokokken	0	0	0	0	pro 100 ml
Pseudomonas aeruginosa	0	0	0	0	pro 100 ml
Clostridium perfringens	0	0	0	0	pro 100 ml

n.n. = nicht nachweisbar

Indikatorparameter

Wasserspender und ihre Versorgungsgebiete

Messnerquelle: Feistritz/Drau, Waldrain, Mögere, Pogöriach, Pöllan (Schmiedweg, Gewerbestraße), Nikelsdorf, Pöllan – vormals WG Pöllan Süd

Scherzerquelle: Feffernitz, Pobersach, Mühlboden

Riederquellen: Paternion, Aifersdorf, Kamering

Die Ergebnisse der Volluntersuchungen der einzelnen Quellen und die Erklärung der Parameter finden Sie unter:

<https://paternion.gv.at/buergerservice/wasser-kanal>



Das Sportfachgeschäft für **Service in Feistritz/Drau** (hinter Post/Polizei)

- Ski & Snowboardservice • Eisschuh schleifen
- Bespannservice • Fahrradservice • Abhol- & Zustellservice

Ihr verlässlicher Partner in Feistritz!



Skiservice-Start

Großes Service Erwachsene € 39,-

Kleines Service Erwachsene € 29,-

Kinder Service ab € 12,-

Skibindungseinstellung für Schulski Kurse u. Tourenskibindungseinstellung jederzeit möglich

Skitourenausrüstung zum Ausleihen

Villacherstraße 250, Feistritz/Drau, Tel.: 0664-281 50 91

HOLZBAU NÄHE VILLACH POECKAU1.COM

HERVORRAGENDE INVESTITION FÜR IHRE LEBENSQUALITÄT IM RUHESTAND

- BIO-SCHWIMMTEICH UND GARTEN - BEIDES GEWARTET
- GERINGE BETRIEBSKOSTEN DANK EIGENSTROMERZEUGUNG FÜR'S HEIZEN UND KÜHLEN
- ZUSÄTZLICH KAMIN UND TISCHHERD
- TWO-IN-ONE WOHNUNGEN AUCH FÜR GÄSTE ODER BETREUTES WOHNEN
- BESICHTIGUNGEN AUCH AM WOCHENENDE MÖGLICH



Kurt Strasser
T +436764756686
M info@poeckau1.com

Aus dem Referat der 2. Vizebürgermeisterin Mag.^a Claudia Didl Besuch des 49. Altstadtfestes in Ladenburg anlässlich der 40-jährigen Städtepartnerschaft



Am diesjährigen verlängerten Fronleichnamswochenende wurde das Partnerschaftsjubiläum zwischen der Marktgemeinde Paternion und der Stadt Ladenburg bereits gebührend bei uns gefeiert. Zum 49. Altstadtfest am zweiten Septemberwochenende stand nun der Gegenbesuch zur Jubiläumsfeier bei unseren deutschen Freunden am Programm. Eine große Delegation von rund 55 Personen aus unserer Gemeinde nahm daran teil, darunter auch Bürgermeister Manuel Müller, Vizebürgermeisterin Claudia Didl, die beiden Bürgermeister a.D. Georg Eder und Ing. Alfons Arnold, zahlreiche Musiker:innen der Gemeindemusikkapelle Paternion-Feistritz/Drau, etliche Kameraden der FF Paternion, Mitglieder des MGV Paternion sowie einige freiwillige Helfer:innen.

Das Jubiläumswochenende nahm seinen Anfang, nach einer rund neunstündigen Busfahrt, mit einem Frühstücksempfang im Domhof des Rathauses in Ladenburg. Im Anschluss bot sich den Teilnehmer:innen die Möglichkeit einige kulturelle Highlights in Ladenburg zu besichtigen. Die Stadt hat nämlich einiges zu bieten: die direkte Lage am Neckar, eine Jahrtausende alte Geschichte, die malerische Altstadt mit kleinen Geschäften und fantastischen Freizeitmöglichkeiten für die ganze Familie.

Kulturelle Highlights der Stadt Ladenburg

Im Rahmen der Besteigung des Wasserturms hatten die Besucher dann die Gelegenheit, sich von der architektonischen Gestalt sowie dem atemberaubenden Ausblick zu überzeugen. Der Turm, der noch bis ins Jahr 1991 die Stadt mit Wasser versorgte, kann über Treppen mit rund 130 Stufen erreicht werden. In nächster Nähe befindet sich auch das Benz-Haus, eine weitere Sehenswürdigkeit in Ladenburg. An diesem Ort lebte und wirkte der Erfinder des ersten Automobils, Dr. Carl Benz. Des Weiteren wurde das repräsentative Stadthaus mit der im Stil eines alten Wehrturms errichteten Garage besichtigt, welches sich in einem noch guten Zustand befindet. Ein weiteres bauliches Highlight am Neckarufer ist der begehbare Landungssteg, der durch seine exponierte Lage ins Auge sticht. Das imposante Kunstobjekt aus Stahl wurde von dem Frankfurter Bildhauer Professor Claus Bury geschaffen und ermöglicht einen beeindruckenden Ausblick. Im Bereich unterhalb des Stegs befindet sich übrigens die Anlegestelle für Ausflugsschiffe.



Ladenburger Wasserturm

Einweihung des neu gestalteten Besprechungsraum „Paternion“ und Eintragung ins goldene Buch

Ein Höhepunkt der Feierlichkeiten war zweifellos die Einweihung des neu gestalteten Besprechungsraumes "Paternion". Die beiden amtierenden Bürgermeister durchschnitten symbolisch das rote Band. Bei diesem feierlichen Akt waren auch die beiden Altbürgermeister Georg Eder und Ing. Alfons Arnold anwesend, die beide maßgeblich an dieser Partnerschaft beteiligt waren bzw. sind.



Bildliche Darstellungen ausgewählter Gebäude, die für unsere Gemeinde von Bedeutung sind, schmücken die Wände des Raumes. Als Gastgeschenk wurde ein Bild des heimischen Malers Erhard Osinger aus Kamering überreicht, das sich hervorragend an den Wänden des Paternioner Raumes einfügen wird. Als weiteres Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft wurde eine Gemeindefahne übergeben.



Bürgermeister Manuel Müller sowie Bürgermeister Stefan Schmutz hielten bewegende Reden, in denen sie die Bedeutung der Städtepartnerschaft hervorhoben. Sie betonten, wie wichtig der Austausch von Ideen, Kulturen und Freundschaften für das Verständnis und die Zusammenarbeit in Europa ist.



"Diese Partnerschaft ist nicht nur ein Zeichen der Freundschaft, sondern auch eine Brücke zwischen unseren Kulturen", sagte Bürgermeister Müller. Bürgermeister Schmutz ergänzte: "In 40 Jahren haben wir gemeinsame Projekte und Erinnerungen geschaffen, die uns verbinden". Der Raum Paternion wird auch künftig als Ort der Begegnung und des Austauschs dienen.

Abschließend daran erfolgte durch die anwesenden Gemeindevertreter sowie den beiden Bürgermeistern außer Dienst die Eintragung in das Goldene Buch der Stadt Ladenburg.



Besichtigung des Schlossgartens in Schwetzingen und kulinarischer Abschluss in Mannheim

Im Anschluss an die offizielle Eröffnung des Paternion-Raums stand die Besichtigung des Schlossgartens in Schwetzingen auf der Tagesordnung. Der Grundstein für den heutigen Schlossgarten wurde durch Kurfürst Carl Philipp gelegt. Als er im Jahre 1718 in die Kurpfalz kam, veranlasste er den Ausbau Schwetzingens zu seiner Sommerresidenz und seinem Jagd-schloss. Im 18. Jahrhundert wurde auf Grundlage seiner visionären Ideen ein Schlossgarten von beeindruckender ästhetischer Qualität in Schwetzingen konzipiert. Die vollkommene Verbindung von geometrischem und landschaftlichem Stil kann als ein Meisterwerk der europäischen Gartenkunst bezeichnet werden. Der Freitagabend wurde mit einem gemütlichen Abendessen im Friedrichsfelderhof in Mannheim abgerundet.



Schlossgarten in Schwetzingen

Bierfassanstich und (musikalische) Höhepunkte

Am 14. September 2024 startet dann das offizielle 49. Ladenburger Altstadtfest um 11 Uhr mit dem traditionellen Fassbieranstich auf dem Marktplatz. Besonderes Highlight in diesem Jahr war, dass zwei Bierfässer gleichzeitig angeschlagen wurden. Die Ehre hatten in diesem Jubiläumsjahr die beiden Bürgermeister a.D. Georg Eder und Rainer Ziegler.



In den Gassen und auf den Plätzen sorgten mehr als 50 Vereine für ausgelassene Stimmung und boten eine Vielfalt an kulinarischen Köstlichkeiten. Auch unsere Marktgemeinde war wieder mit einem Stand im Hof der Dalberg Grundschule vertreten, wo Kärntner Schmankerln (u.a. belegte Brote und verschiedene Nudelvariationen) angeboten wurden. Die Atmosphäre am Paternioner Stand war von Lebensfreude und Geselligkeit geprägt und viele Gäste nutzten die Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und sich über die gastronomischen Traditionen und touristischen Attraktivitäten unserer Region zu informieren und verschiedene Spezialitäten zu verkosten.

An beiden Festtagen sorgten insgesamt 400 Flohmarktstände in der gesamten Altstadt für ein buntes Treiben. Auf mehreren Bühnen verteilt, konnte man unterschiedlichen Musikgenres lauschen.

Auch unsere beiden Musikvereine, die GMK Paternion-Feistritz/Drau und der MGV Paternion, waren Teil des musikalischen Programms des heurigen Altstadtfestes. Der MGV Paternion begeisterte die Besucher:innen am Samstagnachmittag auf der Bühne im Hof der Dalberg Grundschule. Am Samstagabend boten dann die Mitglieder der Gemeindemusikkapelle auch eine kleine, aber feine musikalische Darbietung bei unserem Paternioner Stand und am Sonntagvormittag sorgten sie, nach dem ökumenischen Gottesdienst, gemeinsam mit der Stadtkapelle auf der Marktplatzbühne für beste Stimmung.





Langjährige Freundschaften zwischen den beiden Kommunen

Die Partnerschaft zwischen der Marktgemeinde Paternion und der Stadt Ladenburg wurde 1984 ins Leben gerufen, um den Austausch zwischen den beiden Städten zu fördern und die freundschaftlichen Beziehungen zu vertiefen. Die Freundschaft zwischen dem Liederkranz und dem MGV Paternion besteht bereits seit über 60 Jahren, auch die beiden freiwilligen Feuerwehren sind seit über 5 Jahrzehnten miteinander verbunden. Insgesamt trägt diese Städtepartnerschaft dazu bei, Brücken zwischen verschiedenen Kulturen und Gesellschaften zu bauen, das gegenseitige Verständnis zu fördern und eine (internationale) Zusammenarbeit zu stärken. Das diesjährige Altstadtfest in Ladenburg bot allen Teilnehmer:innen, von denen einige zum ersten Mal dabei waren, die Gelegenheit, persönliche Kontakte zu knüpfen und die langjährige Freundschaft zu feiern. Die positive Stimmung und die Freude über das 40-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft lagen in der Luft und hinterließen bei allen Anwesenden ein Gefühl der Verbundenheit und Zuversicht für die Zukunft. Das Jubiläumswochenende wird sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben und die Basis für viele weitere gemeinsame Projekte und Erlebnisse in den kommenden Jahren bilden. Seit vier Jahrzehnten verbindet uns eine wertvolle und inspirierende Freundschaft, die durch Zusammenarbeit, kulturellen Austausch und gegenseitiges Verständnis gewachsen ist. Diese Partnerschaft hat unsere Kommunen nicht nur näher zusammengebracht, sondern auch unsere Gemeinschaften bereichert und gestärkt. Möge unsere enge Verbindung weiterhin florieren und noch viele Jahre der gemeinsamen Erfolge und schönen Momente bringen. Auf eine weiterhin blühende Partnerschaft und eine Zukunft voller gemeinsamer Errungenschaften.

Großes Dankeschön an alle Beteiligten

Abschließend möchten wir uns bei den teilnehmenden Vereinen und ihren Mitgliedern bedanken, die dieses Jubiläumswochenende zu einem ganz besonderen und vor allem freundschaftlichen Wochenende gemacht haben. Der Erlös wird auch heuer wieder für karitative Zwecke in der Marktgemeinde Paternion verwendet.

An dieser Stelle möchten wir uns von ganzem Herzen bei unseren freiwilligen Helfer:innen der Standbetreuung bedanken. Ihre unermüdliche Unterstützung und ihr Einsatz während und vor dem Altstadtfest haben maßgeblich zum Erfolg beigetragen. An dieser Stelle möchte ich unser Team natürlich auch namentlich nennen: **Peter Fojan, Matthias Unterrieder, Barbara Wieser und Sabrina Würcher.**



Das Standbetreuersteam v.l.n.r. Peter Fojan, Barbara Wieser, Matthias Unterrieder, Claudia Didl und Sabrina Würcher

Ebenso möchten wir uns bei den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Ladenburg bedanken, die uns auch in diesem Jahr wieder tatkräftig unter die Arme gegriffen haben. Nicht zuletzt gilt unser Dank natürlich auch Bürgermeister Stefan Schmutz und seinem Team, insbesondere Frau Fuchs und Frau Liebig, die dieses Jubiläumsfest zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, wenn das Ladenburger Altstadtfest zum 50. Mal gefeiert wird und werden so bald wie möglich mit der Planung dafür beginnen.

Vbgm.ⁱⁿ Mag.^a Claudia Didl



Wir wünschen unseren Kunden und Freunden fröhliche Weihnachten und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen!



rohr-bau
baugesellschaft m.b.H.

hauptstraße 39 - 9711 paternion
tel 04245-2102 - fax 04245-62205
office@rohr-bau.at - www.rohr-bau.at

Roland MALERMEISTER
Parzauner
MALEREI · ANSTRICH
VOLLWÄRMESCHUTZ · DEKORATIVE GESTALTUNG
Tel. 04245/64091 A-9710 Feistritz/Drau
Mobil: 0676/6128993 malerei.parzauner@aon.at
Fliederweg 258

**Wir wünschen allen
Freunden und Kunden
Frohe Weihnachten
und alles
Gute im Neuen Jahr!**



Weihnachtsgrüße

STADT LADENBURG
DER BÜRGERMEISTER

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Paternion,
das Jahr 2024 neigt sich dem Ende zu und mit der festlichen Weihnachtszeit haben wir Gelegenheit auf das Vergangene zurückzublicken und die besonderen Momente zu würdigen. Insbesondere das 40-jährige Jubiläum unserer Städtepartnerschaft mit den gegenseitigen Besuchen, die gemeinsam verbrachte Zeit und die freundschaftliche Verbundenheit werden in positiver Erinnerung bleiben.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest. Möge die festliche Zeit Ihnen Ruhe, Freude und wertvolle Augenblicke bringen. Für das Jahr 2025 wünsche ich Ihnen alles Gute, möge es viel Glück, Freude und Gesundheit für Sie bereithalten. Nutzen Sie die Zeit für sich, für die Familie und Freunde, um neue Kraft zu schöpfen.

Mit den besten Grüßen aus Ladenburg
Ihr

Stefan Schmutz
Bürgermeister Stadt Ladenburg

Die kommenden Tage stehen nunmehr ganz im Zeichen des Weihnachtsfestes. Mit den Weihnachtsfeiertagen endet die Rastlosigkeit der Vorweihnachtszeit und es bietet sich die Gelegenheit innezuhalten, sich Zeit zu nehmen für Familie und Freunde und um sich an die einfache Botschaft dieses Festes - dem Wunsch nach Frieden und Mitmenschlichkeit - zu besinnen. Ein Wunsch der universell ist, der weltweit geteilt wird und dann in Erfüllung geht, wenn jeder seinen Teil beiträgt.



DAMIAN APOTHEKE
Mag. pharm. Lugger KG
Villacher Straße 391
9710 Feistritz / Drau
Tel.: 04245 / 2365
Fax: 04245 / 2365-17
www.damian-apotheke.at

Wir wünschen viel Glück,
Gesundheit und Erfolg, erholsame
Feiertage und einen guten Start
in das neue Jahr!



Hannes SCHEPP
GmbH
AGRAR- & WINTERDIENST
GRÜNRAUMPFLEGE

Eichenweg 252, A - 9710 Feffernitz,
Mail: office@hannesschepp.at
Tel.: 0650 / 80 50 500

- Objektbetreuung
- Baumschnitt
- Winterdienst
- Grünraumpflege

• sämtliche Agrardienstleistungen

Wir wünschen frohe Weihnachten und viel Glück und Erfolg für das Jahr 2025!



Raiffeisen Immobilien
Maklerservice & Bewertung

Bewertung - Verkauf - Vermietung
Ihre IMMOBILIEN-Expertin

wünscht Ihnen herzlichst:
Besinnliche schöne Weihnachtsfeiertage
und alles erdenklich Gute für 2025

+43 664 629 67 08
Elisabeth.Oberdorfer@rai.immo
www.raiffeisen-immobilien.at

Karawankenplatz 1 (Villa Mösslacher)
9220 Velden am Wörthersee

Elisabeth Oberdorfer

Ausschreibung zur Verpachtung des „Espressos“ im Schwimmbad Paternion

Die Marktgemeinde Paternion sucht für das Espresso im Schwimmbad Paternion ab der Sommersaison 2025 eine/n gastgewerbliche/n PächterIn.

Eine Besichtigung des Gastronomiebetriebes ist nach vorheriger telefonischer Anmeldung beim Gemeindeamt (04245/2888-17/18) möglich.

Der zu verpachtende Gastronomiebetrieb umfasst folgende Bereiche:

- Küche samt Schank
- Gastraum für ca. 30 Personen
- Terrasse für ca. 60 Personen
- Lagerraum
- WC-Anlagen beim Espresso

Der Pächter/die Pächterin verpflichtet sich, ein zeitgemäßes und marktübliches gastronomisches Angebot wie beispielsweise

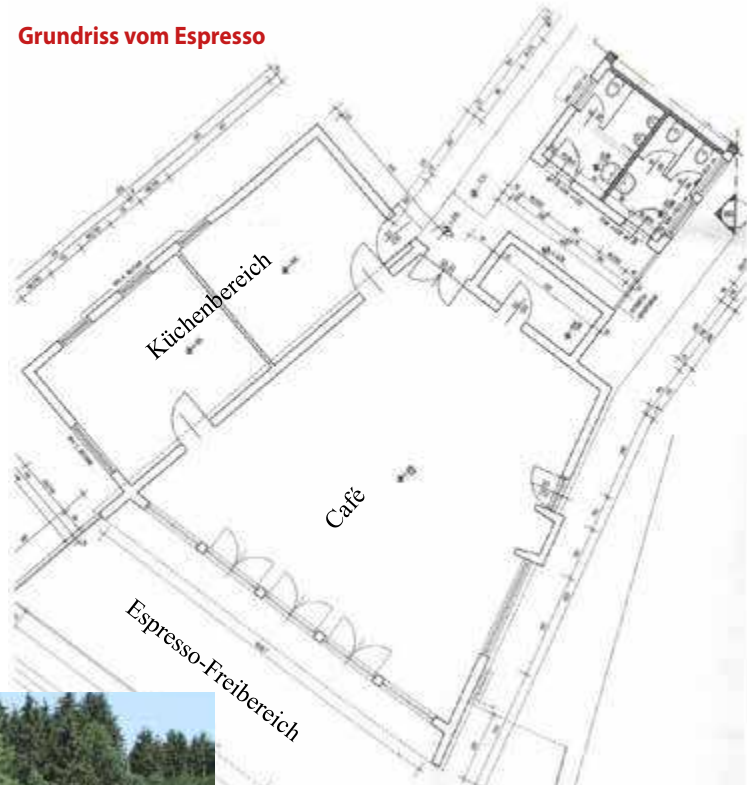
- Café-Verkostung, wie Eisangebot, Mehlspeisen und Kaffeevariationen
- warme und kalte Snacks, „TO-GO“ Variationen, wie Eis am Stiel, Getränke im Kleingebinde usw.
- warme Küche und „leichte“ Speisen anzubieten.

Folgende Mindestöffnungszeiten sind einzuhalten:

- Montag bis Sonntag, 09:00 – 19:00 Uhr

Bei Interesse richten Sie Ihre Bewerbung bitte bis spätestens 14. Feber 2025 schriftlich oder per E-Mail an die Marktgemeinde Paternion, Hauptstraße 83, 9711 Paternion bzw. paternion@ktn.gde.at

Grundriss vom Espresso





Einschreibung für die Kindergärten in der Marktgemeinde Paternion für das Kindergartenjahr 2025/2026

Gemeindekindergarten Paternion (Götz Stadel)

Montag, 20.01.2025 bis Freitag, 31.01.2025

jeweils in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Telefonische Terminvereinbarung erforderlich

Tel.: 04245/2988 • Mail: kiga-paternion@a1.net

Mitzubringen: das anzumeldende Kind, ein Meldezettel des Kindes sowie Arbeitsbestätigungen
inkl. Arbeitszeiten der Eltern

Pfarr- u. Gemeindekindergarten Feistritz/Drau u. Kindertagesstätte

Montag, 20.01.2025 bis Donnerstag, 30.01.2025

Montag und Dienstag in der Zeit von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr,

Mittwoch und Donnerstag von 08.00 bis 12.00 Uhr

Terminvereinbarung erforderlich

Tel.: 0676/877 254 31 • Mail: kiga.feistritz@aon.at

Mitzubringen: das anzumeldende Kind, ein Meldezettel des Kindes sowie Arbeitsbestätigungen
inkl. Arbeitszeiten der Eltern

Pfarr- und Gemeindekindergarten Feffernitz

Montag, 20.01.2025 bis Donnerstag, 30.01.2025

Montag und Dienstag in der Zeit von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr,

Mittwoch und Donnerstag von 08.00 bis 12.00 Uhr

Terminvereinbarung erforderlich

Tel.: 0676/877 254 31 • Mail: kiga-feffernitz@aon.at

Mitzubringen: das anzumeldende Kind, ein Meldezettel des Kindes sowie Arbeitsbestätigungen
inkl. Arbeitszeiten der Eltern

Auf Ihr Kommen freuen sich die Teams der Kindergärten der Marktgemeinde Paternion

ACHTUNG!

Wir weisen darauf hin, dass für die Kinder, die im Zeitraum vom 01.09.2019 bis einschließlich 31.08.2020 geboren sind, der Besuch des Kindergartens verpflichtend ist (Kärntner Kinderbildungs- und -betreuungsgesetz)





Stellenausschreibung

Die Marktgemeinde Paternion sucht ab sofort interessierte Personen für den

Reinigungsdienst

in den gemeindeeigenen Gebäuden im Ausmaß von 20 bis 30 Std. pro Monat.

Der Aufgabenbereich umfasst unter anderem:

- Reinigung der gemeindeeigenen Gebäude im Gemeindegebiet (Volksschulen, Gemeinschaftshäuser, Gemeindeamt, Bauhof)

BewerberInnen haben jedenfalls die österreichische Staatsbürgerschaft oder freien Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt nachzuweisen.

Erwünscht:

Flexibilität, selbständiges und ordentliches Arbeiten, Teamfähigkeit, wirtschaftliches Denken

Dem Bewerbungsschreiben sind folgende Unterlagen beizufügen:

Lebenslauf mit Lichtbild inkl. Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Zeugnisse und Nachweise über den bisherigen Schul-, Bildungs- und Arbeitsweg, allfällige Dienst- und Kurszeugnisse und der Nachweis über den abgelegten Präsenz- oder Zivildienst bei männlichen Bewerbern

Entlohnung:

Entsprechend der vereinbarten Arbeitsstunden erfolgt die Einstufung nach den Bestimmungen des Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetzes (K-GMG) in die Gehaltsklasse 2, Stellenwert 18.

Das Bruttomonatsgehalt für diese Position beträgt EUR 2.319,44 bei Vollzeitbeschäftigung (EUR 289,93 bei einem Beschäftigungsausmaß von 20 Std. im Monat, EUR 362,41 bei einem Beschäftigungsausmaß von 25 Std. im Monat und EUR 434,89 bei einem Beschäftigungsausmaß von 30 Std. im Monat).

Bewerbungen werden nur berücksichtigt, wenn diese bis spätestens Freitag, 17. Jänner 2025, 12.00 Uhr, im Gemeindeamt Paternion (Sekretariat), Hauptstraße 83, 9711 Paternion, T: 04245/2888 17 eingelangt sind. Bewerbungen per E-Mail (paternion@ktn.gde.at) sind durchaus erwünscht.

Der Bürgermeister:

Manuel Müller

BRANKO

Top-Spenglerei und Lackiererei!

- Oldtimer-Restaurierung - Mercedes
- Unterboden- & Hohlraumschutz



Bravo Branko!

Bergstraße 14
9710 Mühlboden
Tel./Fax: 0 42 45 / 24 38
Mobil: 0699 / 122 69 292

Branko Stoilkovic

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 2025



Wir wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

Um telefonische Terminvereinbarung wird gebeten!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ANDREA

HAARSALON

Andrea Karitnig ~ Villacherstraße 303 ~ 9710 Feistritz/Drau
T 04245-2542 ~ info@haarsalon-andrea.at ~ www.haarsalon-andrea.eu

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag u. Mittwoch von 8-18 Uhr,
Donnerstag von 8-20 Uhr, Freitag von 8-18 Uhr, Samstag geschlossen

M@LEREI EDLINGER 2000

Malermeister Reinhold Edlinger
Malerei Edlinger 2000

Beinten 64/6 · 9702 Ferndorf
+43 (0) 676 / 722 50 27
office@malerei2000.at
www.malerei2000.at
www.fassadenwaschanlage.at



Bitte dämm mich
www.malerei2000.at

Wir wünschen Allen ein gesegnetes und erholsames Weihnachtsfest sowie alles Gute im neuen Jahr!



Verstorben sind:



Hilda Steiner, 97
9710 Neu-Feffernitz
15.09.2024

Ing. Siegbert Günter Lessacher, 68
9710 Feistritz/Drau
01.10.2024

Walter Rohr, 97
9710 Feistritz/Drau
25.10.2024

Josef Hauser, 75
9711 Paternion
15.11.2024

Adolf Erlacher, 60
9711 Paternion
19.09.2024

Gertrud Katharina Nageler, 88
9710 Neu-Feffernitz
12.10.2024

Hermann Gasser, 69
9710 Pobersach
27.10.2024

Andreas Orsario, 29
9711 Aifersdorf
16.11.2024

Renate Oberrauner, 65
9710 Neu-Feffernitz
20.09.2024

Florian Hipp, 28
9710 Neu-Feffernitz
13.10.2024

Herbert Ingomar Jonach, 75
9710 Feistritz/Drau
03.11.2024

Brigitte Fleissner, 88
9711 Paternion
18.11.2024

Karin Babitsch, 67
9710 Neu-Feffernitz
21.09.2024

Franz Stranig, 84
9710 Pöllan
16.10.2024

Ing. Walter Kiesenbauer, 83
9710 Feistritz/Drau
12.11.2024

Walter Brabek, 90
9711 Paternion
21.11.2024

Erna Guggenberger, 86
9710 Feistritz/Drau
23.09.2024

Sepp Kleindienst, 77
9711 Aifersdorf
19.10.2024

Rosemarie Steiner, 79
9711 Nikelsdorf
14.11.2024



NACHRUF

Brigitte Fleissner

geborene Steiner wurde am 03.10.1937 in Klein St. Paul im Bezirk St. Veit an der Glan geboren, wo sie auch ihre Schulausbildung absolvierte.

Am 01.10.1955 begründete Brigitte ihren Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Paternion, weil sie im Gemeindeamt eine Anstellung fand. Den Gemeindedienst und die besonders geliebte Aufgabe als Standesbeamtin übte sie 20 Jahre lang aus.

In Paternion fand sie auch ihr Lebensglück, sie lernte ihren Mann Günter Fleissner kennen, den sie am 25.05.1957 heiratete. Die bald darauf gegründete Kleinfamilie fand in einer kleinen Gemeindefamilie ihr erstes Zuhause und später in dem mit viel Engagement errichteten Eigenheim vergrößerte sich die Familie auf insgesamt vier Kinder: Maximilian, Klaus, Gabriele und Monika. Brigitte übernahm für viele Jahre den Ausschank im Paternioner Schwimmbad und war später jahrzehntelang im Vereinsgeschehen des Ortes aktiv. Sie hat im Frauenchor gesungen, die katholische Frauenbewegung mitgestaltet, ehrenamtlich im Pfarramt die Büroarbeiten übernommen, Feste mitorganisiert und ihren Mann Günter tatkräftig bei seiner Leidenschaft für den Österreichischen Alpenverein unterstützt. Bevor noch das letzte Kind außer Haus war, haben die ersten Schwiegerkinder und mit ihnen die ersten Enkelkinder die Familie vergrößert. Neben der Aufgabe der Pflege der eigenen Mutter ist Brigitte die Arbeit und Fürsorge um ihre Familie nie ausgegangen.

Bis Anfang 2024 war Brigitte Fleissner körperlich wie geistig vollständig fit. Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb sie am 18.11.2024 im Beisein ihrer Liebsten.



*In aufrichtiger Anteilnahme,
Bürgermeister Manuel Müller*

Ein Abschied. Ein Licht.

Bestattung Kärnten
Feistritz/Drau
Villacher Straße 22
T 050 199 6688
office@bestattung-kaernten.at
www.ihre-bestattung.at



**Stefan
Kapfenstein**

Service rund ums Haus

- Fliesenlegen
- Renovierungsarbeiten
- Badplanung
- Fliesenreparatur

Tel.: 0664 1229 173

E-Mail: stefan.kapfenstein@gmail.com

Kirchplatz 14, 9713 Zlan

Gemeindewandertag 2024

Unser Wandertag führte uns dieses Mal von der Mögere über den neu beschilderten Wanderweg Rubland zum Gasthaus Kohlmeister nach Ebenwald und wieder zurück zum Ausgangspunkt. Bei schönem Herbstwetter konnten wir den Wanderweg genießen und möchten uns auf diesen Weg bei Herrn Buchas Ferdinand bedanken. Herr Buchas kümmert sich um diesen Wanderweg und pflegt ihn auch äußerst akribisch.

Danke an Gemeindevorstand Alfred Urban für die interessante Ausführung über die Geschichte der „Schmölz“ und auch für die Anbringung der neuen Beschilderung am Rundwanderweg Rubland. Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr und hoffen wieder auf zahlreiche Teilnahme.

GVⁱⁿ Cornelia Pesentheiner





NO.1 KÄRNTENS MODERNSTE LIFTANLAGEN
A10 Exit Spittal Ost

NO.2 S1 – DIE LÄNGSTE SCHWARZE
ABFAHRT DER ALPEN
1.600 Höhenmeter

NO.3 KÄRNTENS HÖCHSTES
EXKLUSIVES KINDERLAND
30.000 m² ganztägig in der Sonne

NO.4 ULTIMATIVER PANORAMABLICK
vom Glockner bis zum Triglav

NO.5 (ON THE) TOP KULINARIK
auf 2.050 m



www.sportberg-goldeck.com

FÜR WAS WIR STEHEN!



Blumenschmuckwettbewerb 2024: Siegerehrung

Der Blumenschmuckwettbewerb der Marktgemeinde Paternion ist ein jährliches Ereignis, das Blumenliebhaber:innen und Gärtner:innen zusammenbringt, um die Schönheit der Natur zu feiern und kreative Gartenideen zu präsentieren. Dabei werden nicht nur Gärten und Balkone, sondern auch öffentliche Plätze in ein blühendes Paradies verwandelt. Auch in diesem Jahr zog der Wettbewerb wieder zahlreiche Teilnehmer:innen an, die mit viel Engagement und Kreativität ihre floralen Kunstwerke zur Schau stellten.

Städte und Gemeinden veranstalten diese Wettbewerbe auch, um das Bewusstsein für Umweltschutz und Nachhaltigkeit zu stärken. Der Blumenschmuckwettbewerb ist mehr als ein Wettbewerb – er ist ein Fest der Natur, der Kreativität und der Gemeinschaft. Blumen haben nicht nur einen ästhetischen Wert, sondern tragen auch zur Verbesserung des Mikroklimas und zur Förderung der Artenvielfalt bei.

Die diesjährige Siegerehrung fand am Mittwoch, dem 06. November 2024 im Götz Stadel in Paternion statt. Bürgermeister Manuel Müller lobte die Kreativität und das Engagement der Teilnehmer:innen, die ihre Gärten, Balkone und Terrassen mit viel Liebe und Hingabe gestaltet hatten und hob die Bedeutung der Natur und der gemeinschaftlichen Anstrengungen zur Verschönerung der Marktgemeinde hervor.

Die Bewertung erfolgte wieder durch eine Fachjury, die Kriterien wie Farbgestaltung, Kreativität, Pflegezustand und Verwendung der Pflanzenvielfalt berücksichtigte. Den Sieger:innen wurden Warengutscheine und Erinnerungsbilder übergeben, zudem erhielten sie wieder Urkunden für ihr Engagement und ihre Teilnahme.

Ein besonderes Highlight war diesmal der Naturgarten der diesjährigen Gemeindegewinnerin Melitta Nackler aus Ebenwald. Die Hobbygärtnerin setzt auf die Förderung der Artenvielfalt und die Schaffung eines harmonischen Ökosystems. Dabei achtet sie auf die Verwendung heimischer Pflanzen (das Saatgut wird größtenteils selbst gezogen), Vielfalt und Struktur (durch die Kombination von Bäumen, Sträuchern, Stauden und Wiesenflächen entsteht ein abwechslungsreicher Lebensraum), biologische Anbaumethoden und den Verzicht auf chemische Düngemittel und Pestizide. Stattdessen werden natürliche Alternativen eingesetzt, um die Gesundheit von Boden und Pflanzen zu fördern. Der Naturgarten von Frau Nackler bietet eine abwechslungsreiche und ansprechende Landschaft, die mit ihren Farben und Strukturen zu jeder Jahreszeit zum Entspannen und Erholen einlädt.

Im Anschluss an die Preisverleihung fand ein gemütliches Beisammensein mit regionalen Köstlichkeiten statt. Auch in diesem Jahr war die Atmosphäre von Freude und Gemeinschaftssinn geprägt, während die Besucher:innen die Vielfalt der floralen Kreationen bewunderten und Erfahrungen austauschten.

Die Siegerehrung des Blumenschmuckwettbewerbs war auch heuer wieder ein großer Erfolg und ein schöner Abschluss für alle Teilnehmer:innen. Die Organisatoren freuen sich schon auf das nächste Jahr und hoffen, dass noch mehr Bürger:innen ihre blühenden Ideen präsentieren. Ein herzliches Dankeschön geht an alle, die dazu beigetragen haben, diese Veranstaltung wieder möglich zu machen.

Vbgm.in Mag.^a Claudia Didl



Miele

— CENTER —
OLSACHER

**IHR REGIONALER
MIELE KUNDENDIENST
IN KÄRNTEN**



Offizieller Partnerbetrieb
**REPARATUR
BONUS**
Repariert statt austauscht.

SPITAL
T +43 4762 420 00

VILLACH
T +43 4242 340 00



Skischule Drautal/Gerlitzten – Ochsen Gartenlift



Geschätzte Gemeindegewinninnen und Gemeindegewinner, liebe Kinder,

das Skischulteam und Bino möchten sich herzlich für eure zahlreiche Teilnahme an den Skikursen am Ochsen Gartenlift im vergangenen Winter bedanken! Ein großes Danke an alle, die dabei waren!

Wir freuen uns darauf, euch auch in den kommenden Weihnachtsferien und anschließend in den Semesterferien wiederzusehen! Wie gewohnt bietet die Skischule „Drautal“ wieder Anfänger- und Fortgeschrittenkurse für Kinder ab 4 Jahren an. Die Kindergartenskikurse beginnen ab dem 13.01.2025. Ausschreibungen und Anmeldungen erfolgen direkt in den Kindergärten. Auf euch warten zwei moderne Zauberteppiche, ein professionell geschultes SkilehrerInnen-Team, der tägliche Besuch vom Bino Bär und einem unvergesslichen Abschlussrennen mit Urkunden und Siegerehrung. Wir freuen uns auf eine tolle Wintersaison mit euch!

*Mit sportlichen Grüßen
Euer Skischulteam*



Kinderskikurse in den Weihnachts- und Semesterferien!

Täglich 2 Stunden Unterricht
09:30 - 11:30 bzw. 12:00 – 14:00 (bei Bedarf)
Kinder ab 4 Jahren
Preis: € 195,- (ohne Liftkarte)

Wann? Weihnachten: Mo 23.12. – Fr 27.12.2024

Wo? Ochsen Gartenlift / Paternion
Anmeldungen bis zum 15.12. möglich.
Unter der Tel. Nr.: +43(0)4248 23578, Mo-Fr von 8:00-12:00 Uhr

Wann? Semesterferien: Mo 10.02 – Fr 14.02.2025

Wo? Ochsen Gartenlift / Paternion
Anmeldungen bis zum 02.02. möglich.
Unter der Tel. Nr.: +43(0)4248 23578, Mo-Fr von 10:00-15:00 Uhr

Infos für Skikurse auf der Gerlitzten findet Ihr auf unserer Homepage.
www.gerlitzten.ski



„kost amol“ - hausgemachte Produkte vom Laberhof

Seit ca. 4 Jahren gibt es bei Familie Steiner Bettina und Hannes vlg. Laber Köstlichkeiten gefertigt aus der eigenen Qualitätsrohmlch. Bei verschiedenen Fortbildungen konnte Bettina Steiner das Handwerk der Milchverarbeitung erlernen und vertiefen. Im direkt beim Hof befindliche Hofladen werden verschiedenste Produkte zum Verkauf angeboten.

Bereits zum zweiten Mal konnte Bettina Steiner mit ihren Milchprodukten bei der Kärntner Käse-, Joghurt- und Butterprämierung mit ausgezeichneten Produkten glänzen. Dieses Jahr gab es sogar sechs Mal Auszeichnungen in Gold für Naturjoghurt, Fruchtjoghurt Heidelbeere und Pfirsich- Maracuja, Vanillejoghurt, Trinkjoghurt Heidelbeere und Topfenbällchen in Öl sowie 1x Bronze für Speisetopfen! „Ich freue mich sehr über diese Auszeichnungen. Sie bestätigen meine tägliche Arbeit am Hof und die Liebe zur Be- und Verarbeitung unserer Qualitätsrohmlch zu verschiedensten Produkten,“ sagt Frau Steiner.

Der Hofladen der Familie Steiner in Feistritz/Drau, Obersdorfweg 8, bietet neben den ausgezeichneten Milchprodukten auch Eier sowie hauseigenen Speck, Rindfleisch, Masthendl oder wie jetzt im Herbst Ruab´n an.





Pfarrcaritas Feistritz/Drau

"Advent heißt: Gott klopft bei uns an.
Weihnachten heißt: Gott holt uns ab, egal wo wir sind.
In der Menschwerdung hat Gott sein tiefes Geheimnis
offenkundig gemacht.
Gottes Sohn wurde Mensch, damit der Mensch seine
Heimat habe in Gott." (Hildegard von Bingen)

Das Team der Pfarrcaritas wünscht allen Gemeindemitgliedern ein gesegnetes Weihnachtsfest, geruhsame Feiertage und für das neue Jahr viel Gesundheit, Zufriedenheit und Gottes Segen!

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Unterstützung in diesem Jahr und sind auch 2025 wieder gerne für Sie da.

Öffnungszeiten:

09. und 10. Jänner 2025
13. und 14. Feber 2025
13. und 14. März 2025
10. und 11. April 2025
14. und 15. Mai 2025
13. und 14. Juni 2025

in der Zeit von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Die Abgabe von Sachspenden ist aus organisatorischen Gründen nur am jeweiligen Donnerstag während der Öffnungszeiten möglich.

Pflegenahversorgung – Hochosterwitz - Ausflug der ehrenamtlichen Mitarbeiter*innen

Am 11. September 2024 lud auch heuer wieder die Kärntner Landesregierung mit Frau LRⁱⁿ Drⁱⁿ Beate Prettner und der Projektbeauftragten Drⁱⁿ Michaela Miklautz zu einem Ausflug für alle ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Dieses Mal ging es zur Burg Hochosterwitz. Von den etwa 500 „Ehrenamtlichen“ waren gut 150 bei der „Mittelalterlichen Zeitreise mit Kulinarik und Unterhaltung“ dabei. Unsere Pflegekoordinatorin Bettina Egarter war mit einer starken Abordnung der Ehrenamtlichen vom Unteren Drautal vertreten.

Sollten Sie Fragen zur Pflegenahversorgung und ihren Tätigkeitsbereich haben oder wollen Sie selbst im Ehrenamt mitarbeiten, kontaktieren Sie bitte Frau Bettina Egarter unter der **Telefonnummer 0664/ 525 10 48** oder **Mail: bettina.egarter@ktn.gde.at**

Werner Rainer



LRⁱⁿ Drⁱⁿ Beate Prettner dankte im Namen des Landes für die geleistete Arbeit in der Pflegenahversorgung. So viel Ehrung ist sicher wieder Motivation für unsere weitere ehrenamtliche Tätigkeit!



**KREINER
DRUCK**



Frohe Weihnachten

UND ALLES GUTE IM NEUEN JAHR.

kreinerdruck.at



Ihr regionaler Partner vom
Neubau bis zur Badsanierung.

- ◆ Planung
- ◆ Verkauf
- ◆ Verlegung
- ◆ Neubau
- ◆ Umbau
- ◆ Sanierungen
- ◆ Sanitärbereiche
- ◆ Wohnräume
- ◆ Stiegen
- ◆ Komplettlösungen rund um's Bad

Frohe
Weihnachten
und einen
guten Start
für 2025

MICHAEL KNAPP
Tel.: 0660 26 26 758
Ried 20, A-9713 Zlan
office@fliesen-knapp.at
www.fliesen-knapp.at



Pionier in Sachen Mikromobilität in Kärnten: RUDi – der Rufbus im Unteren Drautal

„RUDi sichert mir meine Unabhängigkeit und Freiheit...“, so der Tenor der zahlreichen Fahrgäste, die auf das RUDi-Mobilitätsangebot in der Region nicht mehr verzichten wollen bzw. können.

Der Rufbus RUDi im Unteren Drautal feierte sein 5-Jahr-Betriebsjubiläum. Zahlreiche RUDi-Stammgäste trafen sich, um gemeinsam mit Mobilitätslandesrat Sebastian Schuschnig, den Bürgermeistern der Region sowie den zahlreichen Ehrengästen die RUDi-Erfolgsgeschichte bei einem gemeinsamen Frühstück mit Jubiläumstorte zu feiern.

Ein Fest für „RUDi“ – 5 Jahre Erfolgsgeschichte

Dr. Gottfried Seebacher, RUDi-Geschäftsführer und Mobilitätsentwickler, brachte es auf den Punkt: „Wir sind zu einer großen RUDi-Familie geworden“. Er bedankte sich, dass so viele RUDi-Fahrgäste heute zur Jubiläumsfeier gekommen sind. „Als Vorreiter in Kärnten konnte RUDi dank der Initiative des Mobilitätslandesrats Sebastian Schuschnig und der tatkräftigen Unterstützung der Bürgermeister der Gemeinden Paternion, Weißenstein, Stockenboi, Ferndorf und Fresach umgesetzt werden“, so Dr. Seebacher in seiner Festansprache. Die Zahlen sprechen für sich: 34.000 Buchungen in fünf Jahren, 800 zufriedene Fahrgäste und über 1.000.000 Kilometer Laufleistung der 3 Rudi-Fahrzeuge zusammen.

LR Sebastian Schuschnig freut sich, dass RUDi so gut angenommen wurde/wird: „Die Erfolgsgeschichte von RUDi bestätigt einmal mehr, wie im ländlichen Raum flexible und bedarfsorientierte Mobilitätsangebote nicht nur für die Fahrgäste eine bessere Verbindung bringen, sondern auch mehr Mobilität mit dem gleichen Budget bedeutet. Diesen Weg werden wir mit der neuen Mikro-ÖV-Strategie landesweit weiterverfolgen. Wie stark die Nachfrage ist, zeigen die jährlich steigenden Fahrgastzahlen. RUDi ist ein Vorzeigebispiel dafür, wie optimal Angebote des Mikro-Öffentlichen Verkehrs den bestehenden Linienverkehr ergänzen und die Lebensqualität in den Regionen erhöht werden kann. Mein Dank gilt allen, die zu diesem Erfolg und zum Ausbau des Mikro-Öffentlichen Verkehrs einen Beitrag leisten und für einen nachhaltigen und attraktiven Standort sorgen.“

Stellvertretend für die anwesenden Bürgermeister bedankte sich Manuel Müller, Bürgermeister der Marktgemeinde Paternion, für die positive Abwicklung dieses wichtigen Mobilitätsangebotes in der Region. Die Kooperation der fünf Gemeinden erwies sich als entscheidend für die Realisierung des innovativen Rufbustaxis. Vor fünf Jahren war die Einführung eines Mikromobilitätsangebotes Neuland. „Durch



RUDi Geburtstagstorte mit Landesrat Sebastian Schuschnig und Bürgermeistern

die vielen positiven Rückmeldungen der Fahrgäste war aber rasch klar, dass RUDi den Nerv der Zeit getroffen hatte“, so der Bürgermeister. Gemeinsam mit seinen Amtskollegen blickt er optimistisch auf die weitere Entwicklung von RUDi und dessen Beitrag zur regionalen Mobilität.

Die RUDi-Zukunft heißt E-Mobilität...

Martin Bacher ist als Betreiber von RUDi stolz auf sein Team. „Die RUDi-Büroorganisation sowie die langjährigen RUDi-FahrerInnen waren und sind wesentliche Erfolgsgaranten“, so Bacher in seinem Statement. Er bedankt sich für die vielen positiven Rückmeldungen betreffend der gelebten Kundenfreundlichkeit und Pünktlichkeit. Als besonderes Jubiläumsgeschenk präsentiert Bacher den Fahrgästen und Ehrengästen den nagelneuen, barrierefreien Mercedes E-Vito.



Die Ehrengäste vor dem neuen E-Vito RUDi

Und was sagen die Fahrgäste zum RUDi Angebot?

„Unbedingt so weiterfahren...“ bittet Frau Ludwig. Sie ist ein großer RUDi-Fan. „Mein Mann war verletzt und konnte einige Monate nicht mehr Autofahren. Wir nutzten das Ruf taxi für alle Erledigungen“, erläutert Frau Ludwig aus Feistritz. Und auch Frau Hartl aus Sonnwiesen ist gerne unabhängig. Dank RUDi muss ich nicht ständig meine Kinder um Hilfe bitten, wenn ich einkaufen oder zum Arzt möchte. Besonders herzlich zeigte sich Frau Sagmeister, die dem RUDi-Geschäftsführer mit einem Mini-RUDi-Bus und netten Worten dankte. Frau Sagmeister wohnt seit 4 Jahren in Paternion und nutzt ganz bewusst nur mehr die Öffentlichen Verkehrsmittel. „RUDi erschließt mir die letzte Meile zu meinem Zuhause und bringt mich bequem zum Bahnhof und zur nächsten Bushaltestelle“, so Frau Sagmeister. Einen Geschenkkorb für die große Treue und die meisten RUDi-Buchungen wurde an Frau Nageler und Herrn Mandl überreicht. Einig waren sich alle Anwesenden: Ohne RUDi fährt sich's (geht's) nicht mehr!



Weitere Informationen:

Dr. Gottfried Seebacher Tel. 0676/841213161
E info@fahr-rudi.at W www.fahr-rudi.at



Paternioner Kindergartenpost

Zahngesundheit

Zweimal im Jahr besucht uns Frau Ebenwaldner Monja/PROGES-Zahngesundheit Kärnten und führt mit den Kindern in Kleingruppen Zahngesundheitserziehung durch. Ziel ist die Gesunderhaltung der Zähne. Spielerisch-entdeckend und altersgerecht wird den Kindern das Wissen rund um die Gesunderhaltung der Zähne vermittelt - wie beispielsweise das richtige Zähneputzen, zahngesunde Ernährung, etc. Zum Abschluss bekam jedes Kind eine Zahnbürste, ein Malblatt und eine informative Broschüre. Vielen Dank liebe Monja und PROGES für den lehrreichen, spannenden und tollen Vormittag und wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Frühling.



Erntedankfest

Der Herbst, der Herbst er zieht durch's Land...

Das erste große Fest im Kindergartenjahr ist das Erntedankfest, das wir am 11.10.2024 gemeinsam mit den Eltern und Herrn Pfarrer Spinda in der Kirche gefeiert haben. Voller Stolz trugen die Kinder ihre mit Gemüse und Obst gefüllten Erntekörbe in die Kirche. Mit Liedern, Gedichten, Fingerspielen und einem Tanz dankten die Kinder auf ihre Art und Weise Gott für die gute, ertragreiche Ernte und wurden mit einem großen Applaus dafür belohnt. Ein herzliches Dankeschön an Herrn Pfarrer Spinda für die schöne gemeinsame Feier.



Aus dem Schulleben der VS Paternion



Wandertag

Gleich in der 2. Schulwoche unternahm die VS-Paternion einen Ausflug zum neuen Motorikpark nach Feistritz/Drau. Leider hatte das Wetter wenig Mitleid mit uns – es begleitete uns bis dorthin der Regen. Wir ließen uns aber nicht unterkriegen. Gott sei Dank ließ der Regen nach einiger Zeit nach und die Kinder konnten sich ausgiebig auspowern und im Trockenen die Jause genießen.

Sibylle Benczak



Besuch von der Nationalbank

Anfang Oktober hatte die VS-Paternion Besuch von Herrn Valentin Schoier von der Österreichischen Nationalbank. Wir unternahmen gemeinsam eine Zeitreise. Wie bezahlten die Menschen früher? Die Kinder durften erfahren, dass früher nicht mit Geld bezahlt wurde, sondern mit Naturalgeld z.B. Lebensmitteln, Perlen, Edelsteine, Salz etc. Bis es einem türkischen König zu bunt wurde und er die ersten Münzen einführte und sich in weiterer Folge die Geldscheine entwickelten. Mit dem Zauberspruch „fühlen – sehen – kippen“ wurden die Kinder auf die Sicherheitsmerkmale der Geldscheine aufmerksam gemacht. Mit großem Interesse nahmen sie an dieser Informationsstunde teil.

Sibylle Benczak



Lehrausgang zum Wasserverband Unteres Drautal

Mitte Oktober besuchten wir den Wasserverband Unteres Drautal, um erste Einblicke in das Abwassersystem zu bekommen. Das Team des WVBU empfangt uns sehr herzlich. Zuerst bekamen wir einen Überblick, was mit dem Abwasser in der Kläranlage passiert. Anschließend gab es eine interessante Führung durch die gesamte Anlage und die Kinder konnten sich nun die einzelnen Vorgänge vor Ort ansehen. Zum Abschluss spendierte der Wasserverband noch ein Jausensackerl, gefüllt mit Leckereien. Wir möchten uns noch einmal recht herzlich beim gesamten Team bedanken, es war ein sehr lehrreicher Ausflug.

Carina Rainer



Aus dem Schulleben der VS Feistritz/Drau



Wandertag der 2b zum Pöllaner Teich

Die 2b nützte einen der wenigen Sonnentage im Oktober für eine Wanderung zum Pöllaner Teich. Bis zur Ankunft waren alle Nebelreste verschwunden und wir konnten den Teich in seiner vollen Schönheit genießen. Es war ein herrlicher Vormittag, trotz anspruchsvollem Fußmarsch.

Claudia Rainer



Lesung an der VS Feistritz/Drau

Am 21.10.2024 war es wieder so weit. Unsere nächste Autorenlesung stand auf dem Programm. Dieses Mal war Frau Ulrike Motschiunig zu Gast. Sie wuchs im Innviertel auf und lebt seit 1990 in Klagenfurt. Seit der Geburt ihrer Kinder schreibt sie Kinder- und Jugendbücher. Ihr erstes Buch veröffentlichte sie im Jahr 2010. Seither hat sie rund 40 Bücher geschrieben. Den ersten und zweiten Klassen wurden das Buch „Danke sagt der kleine Fuchs“ vorgestellt. Die dritten und vierten Klassen wurden in „Das magische Landhaus“ entführt. Die Autorin las nicht nur vor, sondern ließ die Kinder in einem Rollenspiel einen kurzen Teil

des Buches vorspielen. So schlüpfen einige Kinder in die Rollen von Mia, Jonas, dem Pferd und einigen Kühen. So konnten einige Szenen sehr lebendig gestaltet werden. Die Autorin stellte das Buch nicht bis zum Schluss vor. So blieb die Möglichkeit vom eigenen Ende der Geschichte. Die Autorin war fasziniert von der Vorstellungskraft und der Ausdrucksweise unserer Kinder. Die Lesung hat sowohl den Kindern, die sehr konzentriert und begeistert bei der Sache waren, als auch den LehrerInnen sehr gut gefallen.

Das Team der VS Feistritz/Drau





VEQpark Hohe Tauern - „Die kreativ bewegte Welt der Kinder“ kooperiert mit der VS Feistritz/Drau und Paternion

Kinder mit ihren Potentialen sind das Kapital und die Zukunft eines Landes. Ihr inneres Wissen und ihre Weisheit legen die Basis für ein Leben im Wohlstand und Frieden. Dafür brauchen Kinder ein harmonisches Umfeld und Erfahrungen mit kleinen Erfolgserlebnissen, um ein natürliches, gesundes Selbstvertrauen zu entwickeln. Spielerische Bewegungseinheiten, die wöchentlich mit allen Klassen durchgeführt werden eignen sich dafür bestens. Gezielte Bewegung fördert sowohl die Entwicklung der kognitiven Grundstrukturen - die Basis für das Lernen, als auch die Entwicklung der Wahrnehmung, Gedächtnisleistung und Sprache. Gleichzeitig wirkt das Training unterstützend auf eine optimistische Denkweise und fördert bei den Kindern ein gesundes Selbstbild. Um die Nachhaltigkeit dieses Projektes zu gewährleisten wurde in diesem Jahr ein Verein gegründet - „VEQfund Kärnten Sport und Bildungsverein“. Somit kann jeder dieses Herzensprojekt unterstützen und einen Beitrag für eine gesunde Basis der Kinder leisten.

VEQfund Kärnten Sport- und Bildungsverein
IBAN: AT08 2070 6046 0087 7668



Projekt „Herzenssache“

Es ist uns im wahrsten Sinne des Wortes eine Herzenssache, dass die Anwendung von lebensrettenden Maßnahmen für unsere SchülerInnen selbstverständlich werden. Kinder können Leben retten, vorausgesetzt sie sind entsprechend geschult. Durch unsere engagierte Kollegin Cornelia Petutschnig wird jede Klasse in Feistritz/Drau und Paternion zweimal jährlich trainiert. An einer Übungspuppe und Übungswürfeln üben die SchülerInnen die Herzdruckmassage und erlernen Erste Hilfe Maßnahmen. Im dritten Jahr des Projektes durften wir im Spiegelsaal der Landesregierung das Zertifikat entgegennehmen.



Aus dem Schulleben der Mittelschule Feistritz/Drau



Wandertag der 2. Klassen: Flieger-Spaß in Feistritz/Drau

Am Beginn des neuen Schuljahres wanderten die 2a und die 2c der Mittelschule Feistritz/Drau zum Modellflugplatz Feistritz/Drau. Obmann Edi Campidell und seine Vereinsfreunde präsentierten ihre kreativen Flugobjekte. Weiters konnten die Jugendlichen moderne FPV Brillen ausprobieren, mit denen sie den Flug einer Drohne genau verfolgen konnten. Der Verein, der stets auf der Suche nach neuen Mitgliedern ist, bot den Kindern Einblicke in die Welt des Modellfliegens.

Besonders beliebt war der Wettbewerb im Papierfliegerfalten. Mit viel Begeisterung traten die jungen PilotInnen gegeneinander an. Preise gab es sowohl für den weitesten Flug als auch für den am kürzesten geflogenen Flieger. Ein herzliches Dankeschön geht an die Mitglieder des Modellflugvereins mit dem Obmann Edi Campidell für die interessanten Stunden.

*Sylvia Campidell, Helfried Oprießnig,
Verena Lerchenberger, Stefanie Maier*



POP & ART: Gemeinsames Projekt der Mittelschule und Musikschule Feistritz/Drau

Mit schwungvollen Liedern und Klängen gab der Chor der Mittelschule unter der Leitung von Allmaier Hildegard und Gernot Steinthaler mit dem JUBLAMU und den Young Stars ein Konzert der Extraklasse. Gemeinsam begeisterten sie das Publikum mit anspruchsvollen Liedern wie Bohemian Rhapsody, Rolling in the Deep und Hallelujah. Die kunstvollen Bühnenbild-Elemente wurden mit der Kreativgruppe der 3. und 4. Klassen der Mittelschule unter der fachkundigen Anleitung von Judith Kulle und Silvia Campidell kreiert. Moderation und das digitale Design im Hintergrund lagen in den versierten Händen der Mittelschul-Digitalprofis Magdalena Mussnig und Sophie Bliem, die mit ihren Schülern/innen die kreativen Beiträge gestalteten. All dies verband Rupert Hörbst als erfahrener Gesamtleiter zu einem hervorragenden Konzert und begeisterte Jung und Alt in 7 ausverkauften Konzerten. Ein herzliches Dankeschön an alle Künstler/innen, Helfer/innen und Mitwirkende, die diesen tollen Erfolg möglich gemacht haben.

Gabriele Schmucker



SOS – Igel in Not! Er ist vom Aussterben bedroht!

Mit diesem Verkehrszeichen wollen die Schüler der MS Feistritz/Drau auf die drastische Situation des Igels aufmerksam machen! Um ihn vor dem Aussterben zu bewahren, braucht er dringend unsere Achtsamkeit und Hilfe! Da er ein Insektenfresser ist und 75% der Insekten ausgestorben sind, plagen ihn Hunger und auch Durst! Deshalb wäre es schön, wenn ihm viele Gartenbesitzer unterstützen würden! Dies kann durch ein Futterhaus sein, in dem Katzenfutter ohne Getreide und Soldatenfliegenlarven angeboten werden! Viele Igel sind schwach, krank, verletzt oder tagaktiv! Sie brauchen dringend unsere Hilfe! Schau nicht weg und hilf! Besuche auf Facebook **igelfreunde-fuer-ganz-oesterreich!** Danke!

Gabriele Schmucker

Schon im letzten Schuljahr haben wir uns an der MS Feistritz/Drau gemeinsam mit den Schülern/innen zum Thema „Igel in Not“ auseinandergesetzt. Wir haben die Ursachen analysiert und einige Aktionen gesetzt, wie wir in den letzten zwei Ausgaben berichteten. Daher haben wir das Schuljahr 2024/25 ganz unter dieses Motto gestellt und so machen wir weiter mit Aufklärungsarbeit und leisten Hilfe mit einem Igelfutterhaus. Durch unsere informierten und aufmerksamen Schüler konnten schon mehrere Igel gerettet, gesund gepflegt und wieder ausgewildert werden. In vielen Gegenständen wird nun an diesem Thema gearbeitet. Das Ergebnis in Form von Plakaten, Verkehrszeichen, einem Igel-Terrarium, etc. wird am „Tag-der-offenen-Tür“ präsentiert. Die Igelfutterhäuser konnten durch die freundliche Material-Unterstützung vom Raiffeisen Lagerhaus Feistritz in unseren Werkstunden angefertigt werden. Sie können mit einer Spende erworben werden. Zur **Ausstellung**, am **13.01.2025** möchte ich auch recht **herzlich** interessierte Privatpersonen in der Zeit von **12.00 -15.00 Uhr einladen!** Für Fragen stehe ich dort gerne zur Verfügung.

Warum stirbt der Igel aus?

„Was viele nicht wissen, unser heimischer Braunbrustigel lebt nicht im Wald, sondern in offenen Landschaften mit hohem Gras, Büschen und Hecken. Er ist ein „Kulturfolger“ und kommt somit fast ausschließlich in der Nähe des Menschen vor. Durch immer weniger Naturgärten fehlen dem Igel allerdings Verstecke, Nahrung und Lebensraum“, sagt Anna Osiander von Bines kleiner Igelhilfe/Freilassing.

Saubere Gärten – ein gefährlicher Trend für die Natur

Eigentlich ist der Igel ein echter Überlebenskünstler. Doch aufgeräumte Gärten sind modern geworden! Ein gefährlicher Trend für die Natur! Permanent wird der Rasen kurz gehalten und regelmäßig vertikutiert, Laub,

wenn überhaupt noch vorhanden, sofort weggeräumt, statt Hecken mit heimischen Pflanzen werden Zäune bis zum Boden und Steinkörbe errichtet. In den wenigen Beeten wird übermäßig viel Rindenmulch aufgeschüttet, welches Insektenkinderstuben auf Jahre vernichtet. Solche aufgeräumte bzw. tote Gärten bieten unseren Insekten keine Nahrung, die die Lebensgrundlage nicht nur für den Igel, sondern für viele Tiere sind. Und was macht der Igel? Er stapft kilometerweit verzweifelt durch leere und kahle Gärten auf der Suche nach Futter und Unterschlupfmöglichkeiten, wenn es ihm überhaupt noch möglich ist, diese zu betreten.

Sein Hauptproblem ist fehlendes Futterangebot!

Durch das große Insektensterben, welches unsere Zeit gerade erlebt, sind mittlerweile 75% seiner Hauptnahrungsquellen verschwunden! In seiner Not greift der Igel auf Schnecken und Würmer, durch welche er Parasiten aufnimmt und erkrankt, sowie zu Getreide, Obst und Vogelfutter, welches er nicht verdauen kann. Es muss wieder ein Umdenken in unseren Köpfen stattfinden. Gärten müssen wieder wie Gärten aussehen, Gras muss wachsen, Laub muss liegen bleiben dürfen. Dann erst finden Insekten wieder Nahrung, Unterschlupf und Überwinterungsmöglichkeiten und dann hätte unser lieber Gartenmitbewohner, der Igel, eine Chance zu überleben. „Was kann 1 Mensch schon erreichen?“, sagten 8 Milliarden Menschen.

In diesem Sinne arbeiten wir weiter, um unsere Schüler/innen zu sensibilisieren und dem Igel die Zukunft zu ermöglichen.

Ursula Ertl





Aus der Musikschule Feistritz/Drau - Weißenstein



Schon gehört? Unsere zwei neuen Musiklehrer im Portrait

Lukas Lackner heißt unser neuer Lehrer für Klavier und Keyboard (JazzPopRock). Geboren 1993 in St. Veit/Glan, entdeckte Lukas Lackner früh seine Leidenschaft für das Klavierspiel. Nach klassischem Unterricht am Musikgymnasium Klagenfurt-Viktring und ersten Jazzstunden vor der Matura, begann er sein Jazz-Studium am Landeskonservatorium Klagenfurt. Der Umzug nach Wien eröffnete ihm neue Möglichkeiten, darunter Studien an der MUK Privatuniversität und der Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien (MDW), die er beide mit Auszeichnung abschloss. Von 2020 bis 2024 unterrichtete Lukas an der Musikschule Tulln (NÖ) und seit 2024 an den Musikschulen Villach und Feistritz an der Drau. Er ist in mehreren Bandprojekten aktiv, darunter Delta Concept, Krayne und Soia und war zudem Live-Keyboarder bei Yasmo und die Klangkantine. Zu den Highlights seiner Karriere als Live-Keyboarder zählen ein BBC London-Auftritt mit Soia, die „Laut und Lost“-Tour mit Yasmo und die Klangkantine sowie Auftritte im Porgy & Bess Wien. Darüber hinaus trat er bei renommierten Festivals im In- und Ausland auf, darunter das Bohemia Jazz Festival, Waves Vienna, Mühlenrauschen St. Veit und der Kultursommer Wien.



Jakob Ebner ist seit vorigem Schuljahr der neue Pädagoge für tiefes Blech. Er unterrichtet bei uns und an der Musikschule die Instrumente Tenorhorn, Euphonium, Bariton, Zugposaune sowie Tuba.

Jakob studierte an der Gustav Mahler Privatuniversität für Musik bei Prof. Gerald Pöttinger das Fach IGP sowie künstlerisches Diplom mit Auszeichnung. Er schloss auch sein Masterstudium erfolgreich ab. Jakob konzertierte bereits mit dem Kärntner Sinfonieorchester und war von 2019-2021 Soloposaunist am Stadttheater Klagenfurt. 2021-2022 hatte er einen Zeitvertrag im Bruckner Orchester Linz inne. Seit 2016 leitet er die Musikkapelle Himmelberg als Kapellmeister.



HERZLICH WILLKOMMEN lieber Lukas und Jakob - Wir wünschen euch viel Freude und Erfolg, bei der Betreuung der Musikjugend des Unteren Drautals und sind sehr glücklich, euch in unserem Team zu haben!

SCHNUPPERSTUNDEN jederzeit möglich:

Die Türen unserer Musikschule sind IMMER offen, und es ist jederzeit möglich, sich den Unterricht anzusehen bzw. die Lehrer persönlich kennenzulernen!

Kontakt: walter.grechenig@musikschule.at, Tel.: +436764033365

Neues von der Gruppe „Qualitätszeit“ in Paternion

Qualitätszeit - 11.10.2024

Zum ersten Mal nach dem langen schönen Sommer und schon ein bisschen an das Schuljahr gewöhnt, treffen wir einander endlich wieder zu einer neuen Qualitätszeiteinheit im Kindergarten Paternion. Ganz entspannt gehen wir es im Herbst an! Begleitet von zarten Tönen der Klangschale sowie der ruhigen Stimme von der diplomierten Kinesiologin- und Humanenergetikerin Gerit Rauter, begeben wir uns auf die „Reise zu unserem persönlichen Krafttier“. Angenehm am Boden liegend, mit geschlossenen Augen, Gerits Stimme lauschend, dürfen wir alle unserem ganz persönlichen Krafttier begegnen. Dieses Krafttier begleitet uns durch unser Leben und gibt uns Kraft, Stärke und Sicherheit im Alltag!

Danke, liebe Gerit.



Qualitätszeit - 18.10.2024

„Die Kinder mochen Nudeln und die Nudel san guat, weil die Kinder wissen gonz genau, was man in die Nudeln eine tuat.“

Zu Gast war dieses Mal die Seminarbäuerin Frau Maria Auer und Frau Karin Eder. Die beiden sind „Spezialisten“ in Sachen „KÄRNTNER NUDELN“! Ja genau, wir machen heute selbst Kärntner Nudeln. Elf Kinder waren eifrig dabei das KRENDELN zu erlernen. Jedem Kind gelang es schon nach kurzer Zeit aus selbstgemachtem Nudelteig und selbst-

gemachter Topfenfüllung, richtig tolle Kärntner Nudeln zu zaubern! Insgesamt entstanden so ganz viele Nudeln, die im Anschluss selbst verständlich mit reichlich Butterschmalz verkostet wurden. Allen Kindern hat es gut geschmeckt, jedes Kind durfte auch ein paar selbstgemachten Kärntner Nudeln mit nach Hause nehmen. Schön war's! Lehrreich war's! Und gut geschmeckt hat's.

Liebe Grüße von Gabriele und Rosemarie



WÄRMEPUMPE & PHOTOVOLTAIK

JETZT
BERATUNG
VEREINBAREN

MACHT WÄRME.
MACHT STROM.
MACHT SINN.

Machen Sie Ihr Zuhause zu einem Ort, an dem Sie sich auch in Zukunft rundum wohlfühlen. Mit den **attraktiven Bundes- und Landesförderungen** für Wärmepumpen und PV-Anlagen stehen die Zeichen auf Grün.



Wir informieren
Sie gerne unter:
kelag.at/wpv



kelag



Ganzheitliches Lernen

Ich schätze mich sehr glücklich, in meinem Beruf, meiner Berufung als Diplom Pädagogin arbeiten zu dürfen. In meiner langjährigen Tätigkeit, als Volksschullehrerin, Beratungslehrerin für Kinder mit sozio-emotionalen Belastungen, Legasthenie- und Dyskalkulietrainerin, sowie aktuell als Pädagogische Beraterin im FIDS (Fachbereich Inklusion, Diversität und Sonderpädagogik) durfte ich schon sehr viele Kinder mit besonderen Bedürfnissen und Herausforderungen begleiten. Auf der Suche nach neuen Methoden und Möglichkeiten, damit Kinder und Jugendliche das Lernen und den Schulalltag als qualitativ hochwertige Lebenszeit empfinden können, habe ich die Ausbildung zur Diplom- Neuromentaltrainerin 2023 absolviert. Ziele des Neuromentaltrainings sind, Kinder auf ihrem Weg, in ihrer Persönlichkeitsentwicklung zu begleiten, die Konzentrationsfähigkeit zu fördern, Ziele zu erreichen, Leistungen steigern und Anspannungen abzubauen, persönliche Motivation und Auflösung von Blockaden (Lernblockaden), um nur einige zu nennen. Meine Motivation ist, Kinder in schwierigen Situationen zu begleiten und ihnen einen Koffer mit Ideen, Strategien mitzugeben, die jederzeit abrufbar und anwendbar sind, um in herausfordernden Situationen bewusst reagieren bzw. agieren zu können.

Legasthenie (Lese- und/oder Rechtschreibschwäche), Dyskalkulie (Rechenschwäche), AD(H)S, Kombinierte Störung schulischer Fertigkeiten, Teilleistungsschwächen... Die Erscheinungsbilder von Lern- und Leistungsstörungen sind sehr unterschiedlich. Wenn Kinder nicht in der Lage sind, die gestellten Anforderungen im schulischen Alltag, im Lesen, Schreiben und Rechnen zu erfüllen, entstehen Probleme sowohl in der Schule, als auch zu Hause. Die Grundprozesse, wie Sehen, Hören, Riechen, Fühlen, Grob- und Feinmotorik, Gleichgewicht, Artikulation, Gedächtnis, Aufmerksamkeit, Konzentration und Kommunikation sind für das Lern- und Leistungsvermögen des Menschen erforderlich. Wenn Lernstörungen schon fortgeschritten sind und Kinder über viele Wochen und Monate beobacht-

bare Schwierigkeiten beim Lesen, Schreiben und Rechnen vorweisen, aber über ein durchschnittliches Intelligenzniveau verfügen, sich wenig zutrauen, nicht gerne in die Schule gehen und auch schon physische Begleiterscheinungen entwickeln, besteht Handlungsbedarf.

Andere Merkmale sind: Konzentrationsprobleme, hohe Ablenkbarkeit, fehlende Ausdauer, langsames Arbeitstempo, Verweigerung und Ängste. Ich biete Kindern mit besonderen Diagnosen- Legasthenie/Dyskalkulie, außerhalb der Schule ein kompetentes Training. Nach einer pädagogischen Diagnostik, erfolgt eine Beratung und eine spezielle Förderung. Ganzheitliches Lernen verbindet Körper, Geist und Seele. Lernen mit allen Sinnen, nach neuen neurowissenschaftlichen Erkenntnissen, in Kombination mit verschiedenen Methoden und Strategien, in Wohlfühlatmosphäre, mit Spaß, Freude und Leichtigkeit.



Kontakt:
Dipl. Pädagogin Petra Haller
9710 Feistritz/Drau, Tel. 0664/5313023

TOP GESCHENK

ANDREW LLOYD WEBBERS
DAS PHANTOM DER OPER
www.bacher-reisen.at

DAS PERFEKTE WEIHNACHTSGESCHENK

Ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie. Bequeme Anreise mit dem Bacher Luxusreisebus. Rasch buchen - begrenzte Karten:

16. Februar 2025:
Musical in Wien - Das Phantom der Oper
Busfahrt, Eintrittskarte in der Kategorie "C"

Tagesfahrt:

16.02.: Erwachsene	€ 199,-
16.02.: Kinder bis 15,99	€ 160,-
16.02.: Senioren ab 60 Jahre	€ 175,-

BACHERREISEN

9545 Radenthein - Millstätter Straße 45 - ☎ 04246 / 3072-0
Informationen & Buchungen: buchungen@bacher-reisen.at

REISELUST

Jahresausklang – NEUES JAHR

Ab 1. Dezember Türen öffnen und Reisegutscheine gewinnen.

ADVENT- UND WEIHNACHTEN 2024	REISE-HIGHLIGHTS 2025
5. - 7. Dezember 2024 Weihnachten in Tirol & Bayern p.P/DZ 365,-	8. - 19. Februar 2025 Sultanat Oman
7. - 8. Dezember 2024 Advent in Varazdin p.P/DZ 249,-	24. - 30. April 2025 Sizilien Wanderreise
23.12. - 26.12. 2024 Weihnachten in Novigrad p.P/DZ 455,-	11. - 22. Mai 2025 Usbekistan
29.12. - 2. Jänner 2024 Silvester in Portoroz p.P/DZ 725,-	22. Mai - 3. Juni 2025 Balkan - Rundreise
Weitere Advent-Tagesfahrten auf www.buspreisen-pur.at	1. - 14. Sept. 2025 Schottland Exklusiv

Freuen Sie sich auf viele weitere Buserlebnisreisen.

DAS PERFEKTE WEIHNACHTSGESCHENK

REISEGUTSCHEIN
REISEGUTSCHEINE sind immer eine schöne Überraschung. Über jeden gewünschten Betrag erhältlich!

REISEGUTSCHEINE online bestellen

www.bacher-reisen.at

BACHERREISEN

Radenthein • Klagenfurt • Gmünd
Informationen & Buchungen: 05246/3072

Marktgemeinde Paternion VERANSTALTUNGEN

2024



Den Jahres-Veranstaltungskalender finden Sie unter: <https://paternion.gv.at/unser-paternion/termine>

i

Informationen

Fischerkarten für die Drau

Im Gemeindeamt Paternion, Zimmer Nr. 5 erhältlich,
Tel. Nr. 04245/2888-14

Tageskarte: EUR 20,00

Wochenkarte: EUR 60,00 ohne Huchen
EUR 90,00 mit Huchen

Zu diesen Kosten der Fischereierlaubnis werden noch die Gebühren für die amtliche Fischerkarte hinzugerechnet. Auskünfte erteilt Obmann Ing. Franz Kump – Tel. Nr. 0660/124 50 01

Modellflug

Auskünfte erteilt Herr Edmund Campidell, unter der
Tel. Nr. 0650/709 18 53

Tennis

Feistritz/Drau, Schulstraße
Tel. Nr. 0680/313 36 80

Feffernitz, Tennisplatz Tennisklub Rapid Feffernitz
Tel. Nr. 0680/307 53 00

Feffernitz, Tennisplatz Tennisklub Feffernitz-Mühlboden
Tel. Nr. 0650/912 33 00

FETZ – Feistritzer Tenniszentrum, Feistritz/Drau
Kreuzner Straße 380 – Tel. Nr. 04245/4746

Radfahren

auf vielen gekennzeichneten Radwegen und entlang der Drau

Kegelbahn

FETZ – Feistritzer Tenniszentrum, Feistritz/Drau, Kreuzner Str. 380
Tel. Nr. 04245/4746

Götz Stadel in Paternion

Ihre Adresse für Feiern aller Art – Weihnachtsfeier, Familienfeiern,
Geburtstage, Hochzeiten etc.

Kontakt: Walter Jörg – Tel. Nr. 0664/523 07 99

Das FriDos

Frühstück, Wochenmenüs, saisonale Schmankerln: Bahnhofstr. 1
Dienstag bis Freitag von 08.30 Uhr bis 20.30 Uhr geöffnet. Gerne
richten wir auch Ihre Feier aus (Geburtstage, Jubiläum, Trauerfall,
etc.) Infos unter Tel. Nr. 0677/636 932 14

i

Informationen

Lacknerhof Feistritz/Drau

Deine Feier im Lacknerhof – Hochzeit, Geburtstag oder Firmenfeier
Bei Interesse nähere Informationen unter Tel. Nr. 0677/636 932 14

Seniorenwanderungen

ab April jeden Dienstag – Anfragen beim Österreichischen Alpen-
verein – Ortsgruppe Unteres Drautal Herr Sepp Muchitsch
Tel. Nr. 0676/596 84 29

Österreichischen Alpenvereines – Ortsgruppe Unteres Drautal

Stammtische finden jeden ersten Donnerstag im Monat um
19.00 Uhr im Gasthof Tell, Paternion statt.

Nähere Informationen zum Verein und zu den einzelnen
Wanderungen sowie den genauen Tourenplan für das Jahr 2024
finden Sie auf der Homepage: www.alpenverein.at/spittal-drau/ortsgruppen/unteres-drautal

„treffpunkt: TANZ“ – Tanzen ab der Lebensmitte

Kreistanz, Linedance, Squaredance – nach Musikern aus der ganzen
Welt – für jüngere und ältere Semester – kein Partner notwendig
Immer dienstags und donnerstags von 14.00 Uhr - 15.30 Uhr
Nähere Informationen bei Rita Mayer – Tel. Nr. 0664/750 515 39

„Aktiv altern – Gymnastik für Körper und Geist

Immer mittwochs von 08.00 Uhr - 09.30 Uhr im Freizeitzentrum Feffernitz
Nähere Informationen bei Rita Mayer – Tel. Nr. 0664/750 515 39

Stammtische des Pensionistenverbandes Österreich

Ortsgruppe Paternion

Oktober bis Mai – jeden Donnerstag im Götz Stadel 13.30 - 17.00 Uhr
Obmann Georg Eder – Tel. Nr. 0676/713 36 33

Ortsgruppe Feistritz/Drau

Jeden Mittwoch im Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau ab 14.00 Uhr
Obmann Siegfried Pfeiffer – Tel. Nr. 0650/683 47 13

Ortsgruppe Feffernitz

Jeden Montag im Freizeitzentrum Feffernitz von 14.00 - 17.00 Uhr
Obmann Walter Eder – Tel. Nr. 0699/106 057 24



Kirchliche Veranstaltungen

Pfarrkirche in Feistritz/Drau

Die Gottesdienste finden jeweils am ersten und dritten Sonntag im Monat um 10.00 Uhr und am zweiten und vierten Samstag im Monat um 18.00 Uhr (bis Ostern) bzw. um 19.00 Uhr (ab Ostern) statt.

Kath. Kirche Neu-Feffernitz

Die Gottesdienste finden jeweils am zweiten und am vierten Sonntag im Monat um 10:00 Uhr und am ersten und dritten Samstag im Monat um 18:00 Uhr (ab Anfang Oktober bis vor Ostern) und um 19:00 Uhr (ab Ostern bis Ende September) statt. Jeden dritten Samstag im Monat laden wir zum Familiengottesdienst mit Lobpreisliedern und anschließend zur Agape ein. Alle sind herzlich willkommen!
Wer am Singen und Musizieren Freude hat, ist herzlich eingeladen im Musikteam mitzumachen.

Pfarrkirche Kreuzen

Die Gottesdienste finden jeweils am ersten und dritten Sonntag im Monat um 08.30 Uhr statt.

Pfarrkirche Rubland

Die Gottesdienste finden jeweils am zweiten und vierten Sonntag im Monat um 08.30 Uhr statt.
Sollte ein Monat fünf Sonntage haben, so findet der Gottesdienst nur in Feistritz/Drau um 10.00 Uhr statt!
Bei Veranstaltungen (Kirchtage, Dorffeste...) findet der Gottesdienst nur im jeweiligen Ort um 10.00 Uhr statt!

Pfarrkirche in Paternion

Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

Evang. Pfarrgemeinde Feffernitz

Gottesdienste jeden Sonntag um 09.00 Uhr, außer am dritten Sonntag im Monat um 18.00 Uhr Abendgottesdienst (mit der Sommerzeit Beginn um 19.00 Uhr) in der Pfarrkirche in Feffernitz. Jeden ersten Sonntag 10.30 Uhr Gottesdienst im Seniorenwohnhelm Feistritz/Drau.
(Weitere Informationen unter www.evang-feffernitz.at)



Sport

Sa 14. Dezember

LVS-Übung

Tourenführer: Jutta Mainhart, Bruno Rauter, Hubert Scharf u. Tanja Cwiro
Veranstalter: Österreichischer Alpenverein – Ortsgruppe Unteres Drautal

Terminänderungen vorbehalten!

 *TANZEN mit HARRY 0664/2045240*
im Herzen von PUCH im TANZRAUM
Greif's Landcafe / Marktgemeinde Weißenstein
macht glücklich



Jeder kann bei mir TANZEN lernen und festigen, Gelerntes wiederholen und auch erweitern. Meine TänzerInnen bekommen Tipps und Tricks, wie sie sich Ihre Tanzschritte leichter merken können und Tanzfiguren noch besser aussehen.

Ich bin mit dem Herzen dabei und das spüren meine TänzerInnen.

Harald Possegger

 **persönliche Betreuung**
Der Unterricht wird individuell auf die anwesenden Paare abgestimmt.

 **flexibler Einstieg**
Du kannst jederzeit mit deinem Partner, deiner Partnerin **GRATIS** zum **SCHNUPPERN** vorbeikommen.



Frohe WEIHNACHTEN und ein glückliches Jahr 2025
wünscht **TANZEN mit HARRY**



Termine
Feistritzer Faschingsitzung

Seniorenitzung am Sonntag, den 12.01.2025 Beginn 15:30

Premiere am Freitag, den 17.01.2025 Beginn 20:00

Maskierte Sitzung am Samstag, den 18.01.2025 Beginn 20:00

Freitag, den 24.01.2025 Beginn 20:00

Samstag, den 25.01.2025 Beginn 20:00

Finale Sitzung am Samstag, den 01.02.2025 Beginn 20:00

Kinderfasching

Kinderfaschingsitzung am Sonntag, den 26.01.2025 Beginn 14 Uhr

Um eine Plätze zu reservieren, kontaktiert uns unter bestellung@feistritzer-fasching.at oder auch direkt an Herrn Ernst Tasser wenns unter der Telefonnummer 0877/623 22 522

Mit warmen Grüßen, Feistritzer Faschingst. **LEI GLEICH**



MGV Paternion
1879 - 2024 ***** 145 Jahre

Einladung zur
Stefani Liedertafel
am Donnerstag, dem 26. Dezember 2024 um 19:30 Uhr
im Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau

Es wirken mit:
Männergesangsverein Paternion – Ltg. Karin Piery
ZwaZwatett
MGV Hauskapelle & Friends
Rudi Allmaier – Sprecher

Eintritt: EUR 12,- im Vorverkauf bei allen Sängern und in der Raiffeisenbank Drautal
EUR 14,- an der Abendkasse

Auf Ihr Kommen freuen sich die Sänger des MGV Paternion.

Drautalbank  www.drautalbank.at



Hundehalteverordnung

Verordnung des Bezirkshauptmannes des politischen Bezirkes Villach-Land vom 12.11.2018, Zahl: VL4-JAG-8I2014 (026/2018), mit welcher Hundehalter zum Schutz des Wildes zur ordnungsgemäßen Haltung und Verwahrung ihrer Hunde verpflichtet werden (Hundehalteverordnung).

Gemäß § 69 Abs 4 des Kärntner Jagdgesetzes 2000 – K-JG, LGBl Nr. 21/2000, zuletzt in der Fassung LGBl Nr 49/2018, wird nach Anhörung der Landwirtschaftskammer und des Bezirksjägermeisters für den Verwaltungsbezirk Villach-Land verordnet:

§1

Verwahrung von Hunden außerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten

Zum Schutz des Wildes während der Brut- und Setzzeit oder bei Schneelagen, die eine Flucht des Wildes erschweren, werden alle HundehalterInnen verpflichtet, außerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten ihre Hunde ausnahmslos bei Tag und Nacht an der Leine zu führen oder sonst tierschutzgerecht zu verwahren.



§2

Verwahrung von Hunden innerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten

Alle HundehalterInnen innerhalb geschlossener verbauter Gebiete sind verpflichtet, ihre Hunde so zu halten, dass dieselben am Wildbestand keinen Schaden anrichten können.

§3

Ausnahmen

(1) Diese Verordnung gilt nicht für Blinden-, Polizei-, Rettungshunde, Jagdgebrauchshunde, Hunde der Zollwache, des Bundesheeres und Hirtenhunde sowie Fährten- und Lawinensuchhunde, wenn sie als solche erkennbar sind, für die ihnen zukommenden Aufgaben verwendet werden und sich aus Anlass ihrer Verwendung vorübergehend der Einwirkung ihrer HalterIn (BesitzerIn) entzogen haben.

(2) Der Leinenzwang besteht auch nicht, wenn AusbilderInnen von angemeldeten kynologischen Vereinen, die einem repräsentativen Dachverband angehören, Hunde zu Zwecken der Ausbildung an öffentliche Orte mitnehmen und sich durch einen Ausweis des Vereins als AusbilderInnen legitimieren können.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten, gesunden Rutsch ins neue Jahr!

Dr. Schabus-Kavallar Helga
Fachärztin für Orthopädie
Feistritz/Drau und Villach
0 664 / 22 49 230

Ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2025!

STABER Installationen
STABER Daniel
Installationsunternehmen
9719 Zlarn, Ziel 47
office@staber-installationen.at
Tel: 0984 / 295 17 50

Planung · Installation · Reparaturen
Kernbohrungen

KNAUFCEILING Solutions

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN!

Knauf Ceiling Solutions
Deckensysteme GmbH
9702 Ferndorf 29



§4

Strafbestimmungen

(1) Übertretungen dieser Verordnung werden gemäß § 98 Abs 1 Z 2 iVm Abs 2 des Kärntner Jagdgesetzes 2000 – K-JG, LGBl Nr. 21/2000, zuletzt geändert durch LGBl Nr. 85/2013, sofern die Tat nicht den Gegenstand einer in die Zuständigkeit der Gerichte fallenden strafbaren Handlung bildet, von der Bezirksverwaltungsbehörde mit einer Geldstrafe bis zu € 1.450,- bestraft.

(2) Bei Vorliegen erschwerender Umstände, insbesondere wenn durch die Übertretung ein erheblicher jagdwirtschaftlicher Nachteil eingetreten oder der Täter/die Täterin schon einmal wegen der gleichen strafbaren Handlung bestraft worden ist, ist der Täter/die Täterin mit einer Geldstrafe bis zu € 2.180,- zu bestrafen.

§5

Inkrafttreten

(1) Diese Verordnung gilt während der Brut- und Setzzeit des Wildes oder bei einer Schneelage, die eine Flucht des Wildes erschwert und tritt erstmals am 15.11.2018 in Kraft und am 31.07.2019 außer Kraft.

(2) In weiterer Folge tritt die Verordnung jährlich am 15.11. in Kraft und mit Ablauf des 31.07. des darauffolgenden Jahres wieder außer Kraft.

(3) Mit Inkrafttreten dieser Verordnung tritt die Verordnung des Bezirkshauptmanns des politischen Bezirks Villach-Land vom 27.10.2014, Zahl: VL4-JAG-8/2014 (014/2014), außer Kraft.

Der Bezirkshauptmann,
Dr. Riepan

Frohe Weihnachten wünscht Maschinenring Villach-Hermagor!



Du bist auf Jobsuche?

Wir suchen auch im neuen Jahr fleißige Mitarbeiter!
Schau gleich auf unserer Website vorbei und bewirb dich, um dir deinen Traumjob zu sichern.

Maschinenring Villach - Hermagor
Kreuznerstraße 380, 9710 Feistritz/Drau
T 059060 214
E villach-hermagor@maschinenring.at
www.maschinenring-jobs.at

Wir haben die
besten Arbeitsplätze
im Land



*Wir wünschen
Frohe Weihnachten
und sagen Danke
für Ihre Treue*



gerdie
PAPIER · BUCH · SPIEL · DEKO

Gerdie OG
Villacher Straße 250
9710 Feistritz/Drau
04245/2255
office.gerdie@gmail.com

**Wir wünschen unseren Kunden
und Freunden frohe Weihnachten
und einen guten Start ins
neue Jahr!**

- § 57a Pickerl-Überprüfung
- Reparatur u. Service
- Klimaservice

5711 Kammersing Ausweg 55
Kfz u. Landtechnik



**KFZ-MEISTERBETRIEB
WINKLER**

Tel: 04245/2200
Mail: office@kfzwinkler.at



**ELEKTROTECHNIK
OGRIS**

*Frohe Weihnachten
und ein
gesegnetes
Neues Jahr*

+43 664 20 84 853
marcel.ogris@et-ogris.at

Mitten im Leben



Am 30.09.2024 hat Herr Kontrollinspektor Christian Pöschl unsere "Mitten im Leben" Gruppe in Paternion besucht. Es war für uns alle eine sehr spannende und informative Stunde über Prävention. Wie kann ich mich zu Hause vor Einbrechern schützen, wie im Netz, wie beim Einkaufen. Wir wurden mit vielen interessanten Beispielen auf gefährliche Situationen aufmerksam gemacht und erhielten sehr gute Tipps, wie man sich schützen kann. Herr Pöschl hat uns sehr lebhaft und praxisgetreu über viele Risiken aufgeklärt und auch darauf hingewiesen, dass man in allen Situationen immer die Polizei rufen kann und soll. Herzlichen Dank nochmals für den interessanten Vortrag.

Am Montag, dem 21.10.2024 wurde die MIL-Gruppe in Paternion durch die bereits in Pension befindliche "Rote Nasen Clowndoktorin - Lotte" überrascht. Lotte hat es herrlich verstanden, die Teilnehmer zum Lachen zu bringen und die Herzen zu öffnen. Durch verschiedene Übungen, Aktionen, Liedern und vieles mehr wurde uns eine sehr lustige Stunde mit ihr geschenkt und zum Abschluss wurde "Lotte" mit viel Applaus gedankt und alle hoffen sehr auf ein Wiedersehen. Es ist schön einmal zu erleben, wie die Roten Nasen arbeiten und welche Freude sie vermitteln - herzlichen Dank liebe "Lotte" alias Barbara Thonhauser. Auch ich als Gruppenleiterin bedanke mich für die wirklich herrlich lustige MIL-Stunde einmal anders!!

Brigitte Fleissner



bis zu **€ 7.000,- Kundenvorteil***
3,99% fixer Sollzinssatz*

Outdoor-Lifestyle.
Der neue Hyundai SANTA FE.

Hybrid oder Plug-In? Beim neuen Hyundai SANTA FE haben Sie die Wahl mit welchem Antrieb Ihr Abenteuer startet. Kraftvolles Design kombiniert mit hochwertiger Technik und erstklassiger Komfort- und Sicherheitsausstattung bieten beide Varianten.

SANTA FE Plug-In, Trend Line 4WD schon ab **€ 51.990,-***

SANTA FE Hybrid, Prestige Line 2WD schon ab **€ 67.990,-***

Gleich informieren und testen: hyundai.at/santa-fe-hybridplug-in

MOTOR MAYERHOFER
Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at

HYUNDAI

SANTA FE Hybrid (S5HP0), SANTA FE Plug-In (S5PT0): *Aktionen/Preise gültig für Neuwagenkaufverträge mit Zulassung bis 20.12.2024 - solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Aktionen/Preise beinhalten bis zu €7.000,- Kundenvorteil bestehend aus €5.000,- Hyundai-Bonus, €1.500,- Eintauschbonus und €500,- Versicherungsbonus. Eintauschbonus gültig für Fahrzeuge, die länger als 6 Monate auf den Käufer zugelassen waren. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteilsets über GARANTIA Versicherung-AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht, -Kasko- und Insassenschutzversicherung, Mindestlaufzeit 36 Monate. Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH: SANTA FE Plug-In (S5HP0): Kaufpreis (Barzahlungspreis inkl. MwSt und aller jeweils gültigen Boni): € 51.990,-, Anzahlung: € 15.597,-, Restwert: € 26.878,80, Bonitätsprüfungsgebühr: € 99,-, Laufzeit: 36 Monate, monatliche Rate: € 369,-, Sollzinssatz: 3,99 % p.a. fix, effektiver Jahreszins: 4,55 % p.a., Rechtsgeschäftsgebühr: € 318,78, Gesamtleasingbetrag: € 36.393,-, Gesamtbetrag: € 56.177,58. SANTA FE Hybrid: CO₂: 145 - 167 g/km, Verbrauch: 6,4 - 7,4 l/100 km. SANTA FE Plug-In: CO₂: 38 g/km (gewichtet), Verbrauch: 1,7 l/100 km, Stromverbrauch: 19,2 kWh / 100 km, rein elektrische Reichweite: 54 km (Alle Werte nach WLTP). Die Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Symbolabbildungen.



Neues von der Klima- und Energiemodellregion Unteres Drautal



Klima- und Energiemodellregionen
Wir gestalten die Energiewende



Förderaktion Heizungspumpentausch „Heizkosten sparen mit einer neuen Hocheffizienzpumpe“

Tauschen Sie Ihre alte Heizungspumpe gegen eine neue Hocheffizienzpumpe und **sparen** Sie bis zu **80% der Stromkosten** gegenüber der jetzigen Heizungspumpe. Zusätzlich erhalten Sie von der KEM Unteres Drautal einen Direktzuschuss von **80 Euro**.

Ziel der Förderaktion:

Die Energieeinsparungen pro Jahr können je nach Modell zwischen 20 bis 80 Euro betragen. Diese Investition hat sich sehr schnell amortisiert und wird zusätzlich jetzt auch noch für die Bürger*innen des Unteren Drautals gefördert!

Ablauf der Förderaktion:

- Alle Haushalte in den KEM-Gemeinden des Unteren Drautals (Ferndorf, Fresach, Paternion, Weissenstein, Stockenboi) können die Förderung beantragen
- Gefördert wird eine Pumpe pro Haushalt
- Die Förderung gilt für Tauschmaßnahmen abgerechnet zwischen 01.11.2024 bis 28.02.2025



- Gefördert werden die ersten 25 Anmeldungen
- Die Anmeldung zur Förderung finden Sie auf der Homepage www.unteres-drautal.at
- Zur Erlangung der Förderung ist eine Rechnung des Installateurs vorzulegen und eine Bestätigung, aus der hervorgeht, welche Pumpe (Leistungsangaben) verbaut wurde und welche Pumpe ausgetauscht wurde
- Die Förderung wird von der KEM direkt auf das Konto des Förderwerbers ausbezahlt
- Infos unter www.unteres-drautal.at
- Bitte senden Sie die Rechnung, die Bestätigung der getauschten Pumpentypen und Ihre Bankverbindung an kem@unters-drautal.at



Ihre KEM Managerin
Mag. Katja Steinhauser, MSc

Schrottmittel JOSEF TSCHINDER

A-9711 Paternion · Kamering 20
Tel. 0664 / 163 22 25 oder 0676 / 607 23 54

- Schrotthandel
- Buntmetalle
- Kabelgranulation
- Abgaskatalysatoren
- Motorzerlegung
- Elektrogeräte- u. Elektronikschrottaufbereitung
- Abfallsortierung
- KFZ-Ersatzteile
- Altholzübernahme

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue, wünschen frohe Weihnachten, ein gesundes neues Jahr und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit!

EVANGELISCHE PFARRGEMEINDE A.B.
FEFFERNITZ
A-9710 Feffernitz Dorfstraße 9 Tel. 0 42 45 / 24 06
E-Mail: PG.Feffernitz@evang.at www.evang-feffernitz.at

*Herzliche Einladung zu den
Abend-Gottesdiensten
in Feffernitz - mit musikalischer Umrahmung:*

Sonntag, 15. Dezember 2024 mit dem Posaunenchor
Sonntag, 16. Februar 2025 mit Flauto Felicitas



Sonntag, 19. Januar 2025 Singgemeinschaft Stockenboi
Sonntag, 16. März 2025 Singgemeinschaft Feistritz/Drau



Beginn jeweils um 18:00 Uhr
Anschließend verwöhnen wir Sie mit einer kleinen Kulinarik

Die evang. Pfarrgemeinde Feffernitz freut sich auf Ihr Kommen!

10 Jahre LEADER-Region Villach-Umland

Am 4. Oktober, fast genau 10 Jahre nach der konstituierenden Sitzung, fanden im Veranstaltungssaal des VIVEA Hotels Bad Bleiberg die Feierlichkeiten anlässlich des 10-jährigen Bestehens der LEADER-Region Villach-Umland statt. Das LEADER-Programm selbst gibt es natürlich schon viel länger: Seit dem Jahr 2000 fließen LEADER-Fördermittel zur Stärkung des ländlichen Raums in die Region Villach-Umland, die bis 2014 gemeinsam mit der Karnischen Region verwaltet wurden. Gefeiert wurde mit Bürgermeister:innen, Amtsleiter:innen und Vertreter:innen der Regionsgemeinden ebenso wie mit den Mitgliedern, Projektträger:innen und Partner:innen der LAG Region Villach-Umland. Auch LH-Stv. Martin Gruber besuchte die Veranstaltung, überbrachte Glückwünsche und betonte in seinen Grußworten die Wichtigkeit der Arbeit in den Regionen. Von Seiten der Förderstelle das Landes Kärnten nahm der zuständige Sachgebietsleiter, Mag. Martin Mießl, an der Feier teil.



© LAG Villach-Umland

Jubiläumsfilm: „Wir holen die Region vor den Vorhang“

Zum ersten Mal wurde der Jubiläumsfilm "10 Jahre LAG Region Villach-Umland – Wir holen die Region vor den Vorhang", eine Zusammenarbeit der LEADER-Region mit Alex Barendregt & wb production, gezeigt. Der Film nahm die Besucher mit auf eine Reise durch die Region und zeigte die Vielzahl an verwirklichten Projekten aus unterschiedlichen Blickwinkeln. Dabei kamen auch Gesichter und Partner:innen der LEADER-Region vor die Kamera, die die Bedeutung der Regionalentwicklung und des LEADER-Programms für die Region beschrieben. Die Bezeichnungen "großartige Unterstützung" und "starke Partnerin" fielen dabei mehrmals. "Mit LEADER lassen sich Projekte und Ideen verwirklichen, die alleine nicht möglich gewesen wären" – so die einstimmige Meinung der Projektträger:innen. "Hier fließen die Mittel direkt in die Region", bestätigte LAG-Obmann Bgm. Josef Haller.

Der Film bot einen Rückblick auf die Erfolgsgeschichte der letzten 10 Jahre. Gleichzeitig wurde der Blick in die Zukunft gerichtet – dies zeigte sich auch im anschließenden Vortrag des Futurologen Max Thinius, der die zukunftsweisende Entwicklung der Region thematisierte. LAG-Managerin Melanie Köfeler bedankt sich in ihren Begrüßungsworten bei allen anwesenden Mitgliedern und Partner:innen der LAG: „Durch eurer Engagement, eure Ideen und eure Tatkraft, aber vor durch euren Willen über Partei- und Gemeindegrenzen hinaus so gut zusammenzuarbeiten, seid ihr das Fundament für das, was wir erreicht haben. Diese Kooperation wird auch in Zukunft eine zentrale Rolle spielen.“

Der Jubiläumsfilm zeigte eindrucksvoll, welche Spuren LEADER in den vergangenen Jahren in der Region hinterlassen hat. Ob in den Bereichen Natur, Kultur, Freizeit, Ortskernstärkung, Landwirtschaft, Gemeinwesen oder Vereinsarbeit – LEADER gestaltet überall mit und vernetzt unterschiedlichste Akteure. "LEADER bietet die Möglichkeit, die Potenziale in der Region zu entfalten – es geht im Wesentlichen darum, die Entwicklung vor Ort selbst in die Hand zu nehmen", so der Obmann Josef Haller.

Link zum Film: https://youtu.be/VEsMZX7p2t0?si=_KowwepEdT7G7vd9

„Die Zukunft kommt nicht – wir gestalten Sie“ - Max Thinius

Wenn wir zuerst auf unsere Werte blicken, können wir die Technologie auswählen, die am besten dazu beiträgt, diese umzusetzen. Laut Max Thinius ist dies der Kern für die zukünftige Entwicklung der Regionen. Denn noch nie hatten wir so viele Möglichkeiten, die Zukunft aktiv zu gestalten – vorausgesetzt, wir verstehen und nutzen die Potenziale der „Digitalität“.

Wir sollten nicht denken „Was muss ich heute tun, um zukunftsfähig zu werden?“ das ist defensiv – sondern viel mehr „Was kann ich heute tun, um die Zukunft von Menschen, Regionen und Unternehmen langfristig positiv zu gestalten?“

Es war ein inspirierender Vortrag, dessen Inhalte LAG-Managerin Melanie Köfeler gerne in das neue Projekt der Region „Vorzeigeregion 2030 Stadt Villach Umland“ einfließen lassen wird. Im Rahmen dieses Projekts startet die Region Villach-Umland einen integrierten Regionalentwicklungsprozess, um ein gemeinsames Zukunftsbildes, eine Vision für die Region, zu entwickeln.

Ausklang

Es war ein gelungenes Fest, das die hervorragende Arbeit der Regionalentwicklung und des LEADER-Programms der letzten Jahre vor den Vorhang holte und die wertschätzende Zusammenarbeit aller Beteiligten einmal mehr unterstrich. Eindrucksvoll wurde gezeigt, was in der Region durch Engagement und innovative Ideen erreicht werden konnte.



© LAG Villach-Umland

Bürgermeister:innen der Region Villach-Umland mit Obmann LAG Josef Haller und GF LAG Melanie Köfeler

Danke

LAG-Obmann Josef Haller: „Mit Stolz blicken wir auf die vergangenen Jahre zurück und freuen uns auf die kommenden Herausforderungen und Projekte – gemeinsam mit den Menschen, die diesen Erfolg möglich gemacht haben. Hier gilt auch ein besonderer Dank an unsere Regionalmanagerin Melanie Köfeler und ihrem hervorragenden Team, die mit ihrer Arbeit, ihrem Engagement und ihrer unermüdlichen Leidenschaft maßgeblich dazu beitragen, dass unsere Region eine starke und innovative Region ist, die durch kreative Projekte und gemeinsame Anstrengungen vorwärtsgeht. Auf euch und eure Arbeit können wir stolz sein und ich freue mich, auch in Zukunft gemeinsam mit euch an der positiven Entwicklung unserer Region zu arbeiten.“



Zur LAG Region Villach-Umland

Die LEADER-Region Villach-Umland zählt rund 57.000 Einwohner und seit dieser Förderperiode ist erstmals auch die Stadt Villach Partnerin der LEADER-Region. LEADER ist ein Förderprogramm der Europäischen Union, das auf die Erhaltung und Stärkung des Ländlichen Raumes abzielt.

Ziel ist es, dem ländlichen Raum eine Perspektive zu geben, eigenständige Entwicklung zu unterstützen und die Funktionsfähigkeit als Lebens- und Wirtschaftsraum zu erhalten und weiterzuentwickeln.

Die LAG Region Villach-Umland ist ein Verein zur Umsetzung des LEADER-Förderprogramms und dient als Plattform und Netzwerkstelle. In den letzten 10 Jahren wurden in der Region Villach-Umland über 10 Mio. Euro in rund 80 Projekte investiert, unterstützt durch Fördermittel in Höhe von über 6 Mio. Euro.



© LAG Villach-Umland

Team der LAG Region Villach-Umland (vlnr): Ana Pavić, Bernadette Ebner, GF LAG Melanie Köfeler, Obmann LAG Josef Haller, Jessica Knapp

LAG Region Villach-Umland

Klagenfurter Straße 66, 9500 Villach

Tel. 04242 205-6015, Mobil: 0664 9231344

E-Mail: stadt.umland@villach.at, www.rm-kaernten.at



ANDREAS STEINER

Gassen 5
9714 Stockenboi
+43 699 170 209 03
steiner@maurerschmied.at
www.maurerschmied.at

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

HUFBESCHLAG · SCHMIEDETECHNIK · METALLBAU

Allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

MALEREI - DESIGN

PELLIZZARI

FASSADENGESTALTUNG

IHR KÄRNTNER MALERMEISTER

e-mail: pellizzari@aon.at www.pellizzari.at

9711 Paternion 59 · Tel. 0664 / 13 63 758 · Fax 04245 / 64 40

Allen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2025

kunstschmiede

uggowitzer

9710 feistritz/drau - kreuzner straße 42
tel. 04245 / 2093 - fax 2303 - handy 0664 / 21 00 432
e-mail: horst.uggowitzer@aon.at - www.uggowitzer.com

FLEISCHEREI SANDRIESSER

Villacher Straße 213, 9710 Feistritz/Drau
Tel.: 04245/2276, Fax 04245/22764,
E-Mail: seppi.sandriesser@gmail.com
www.fleischerei-sandriesser.at

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und alles Gute für 2025!



STAFF-Fitness



TUN heißt die Formel der Bewegung. Komme **JETZT** zu uns ins STAFF-Fitness und warte nicht mehr länger. Wir helfen dir realistische Ziele zu setzen und diese auch zu erreichen.

Monatlich ohne Bindung zahlst du € 39,90.
Das sollte dir DEINE GESUNDHEIT wert sein.

Komm einfach vorbei, schreib uns eine e-mail: info@staff-fitness.at oder ruf uns an Tel. 0650/3443001 und vereinbare einen Termin.

Wundermittel Fitness

Der Fitness-Sportbereich mit seinem umfangreichen Angebot ist mit Abstand das breitbandigste Mittel im Bewegungsbereich. Keine andere Sportart deckt alle fünf physischen Grundelemente (Kraft, Ausdauer, Flexibilität, Gelenkigkeit und Motorik) ab. Nicht umsonst nutzen Leistungssportler und Sportlerinnen aller Disziplinen den Fitnessbereich für ihr Basistraining um langfristig bessere Leistungen zu erzielen. Im Fitness-Studio wird mittels Kraftbereich, Ausdauerzone und einem umfangreichen Kursangebot diese Breitbandwirkung erzielt. Die Wissenschaft hat inzwischen auch herausgefunden, dass Krafttraining den größten gesundheitlichen Nutzen bringt, was leider in der breiten Öffentlichkeit noch nicht angekommen ist.

Eine kurze Erläuterung warum?

Jeder Mensch besitzt über 650 Muskeln. Sie sind das größte Stoffwechselorgan in unserem Organismus. Sie verbrennen Nährstoffe und erzeugen Energie, produzieren Botenstoffe, halten uns aufrecht und ermöglichen uns die Bewegung. Sie sind auch Motor und Bremse zugleich. Das sind Gründe, warum wir sie pflegen sollten. Pflegen bedeutet in diesem Fall trainieren. Den Empfehlungen der WHO zufolge an mindestens zwei Tagen in der Woche. Es ist erwiesen, dass regelmäßiges Training der Muskeln das Risiko für viele chronische Lebensstilerkrankungen wie Diabetes Typ2, Herz-Kreislauf-Erkrankungen sowie verschiedene Krebs- und muskuloskeletale Erkrankungen reduzieren kann. Laut den Ergebnissen einer aktuellen Um-

frage ist Muskeltraining leider noch viel zu wenig in der Menschen Köpfe verankert. Es muss in der Öffentlichkeit noch viel mehr kommuniziert werden, dass Bewegung im Alltag sowie strukturiertes Kraft- und Ausdauertraining eine der wertvollsten und effektivsten Strategien gegen diverse Erkrankungen ist.

Gesundes Bewegungstraining muss zu einer ganz alltäglichen Routine werden und in all seiner Vielfältigkeit einen Platz im Zentrum unserer Gesellschaft einnehmen. Angesichts der lebensstilbedingten Erkrankungen erkennen wir heute sehr deutlich, dass wir dringend umfassende Präventionsangebote brauchen. Ohne diese steuern wir als Gesellschaft kurz- oder langfristig geradewegs auf eine gesundheits- und sozialökonomische Krise zu.

Gute Fitnessstudios spielen eine entscheidende Rolle für die Gesundheit der Bevölkerung. In einer Zeit, in der Bewegungsmangel und sitzende Lebensstile immer mehr zur Norm werden, bieten Fitnessstudios eine wichtige Möglichkeit, körperliche Aktivität zu fördern und die Gesundheit der Menschen zu verbessern.

Ihr STAFF-Fitness
Rücken- und Gesundheitszentrum
Toni Birnbauer mit Team



Zur Ernährungsumstellung bei:

- * Übergewicht
- * Bei Zucker und Fettstoffwechselproblemen
- * Bei Herz- Kreislaufferkrankungen
- * Bei Rheumatischen Beschwerden
- * Migräne / Verdauungsbeschwerden
- * Leistungs- und Antriebsschwäche oder
- * bei Allergien und Hauterkrankungen

*Verlorenes Geld kann man wieder finden,
verlorenes Wissen kann man wieder auffrischen,
verlorene Gesundheit kann man zurückgewinnen,
aber verlorene Zeit ist weg - für immer.*

(Karl Pilsl)

Unsere Gymnastikkurse:

Mo: 9:00 Dehnen	17:30 Power Pump	19:00 Yoga
Die: 9:00 Pilates	18:30 Dehnen	19:30 Spinning
Mi: 9:00 Rückengym.	18:30 Power Pump	
Do:		19:00 Full Body-Workout
Fr: 8:00 YOGA	17:30 Spinning	18:45 Dehnen

Informieren Sie sich: Mo-Fr. 8:00-11:00, 16:00-22:00 Sa. 16:00-20:00
Tel. 04245/3443 oder 0650/3443001, e-mail: info@staff-fitness.at



EB (Eigenblut) oder ACP-Therapie



Das ACP-Verfahren (autologes konditioniertes Plasma) nutzt bestimmte Bestandteile des eigenen Blutes – sogenannte Wachstumsfaktoren – um den Körper nach Verletzungen des Bewegungsapparates oder Abnutzung zu unterstützen und den Heilungsprozess zu fördern. Dazu wird eine kleine Menge Blut aus der Armvene entnommen, die Menge entspricht etwa der, die auch bei einer "normalen" Blutuntersuchung benötigt wird.

Anschließend wird durch ein spezielles Trennverfahren der Teil des Blutes gewonnen, der die körpereigenen regenerativen Bestandteile enthält. Diese konzentrierte Lösung mit den körpereigenen Wirkstoffen wird im nächsten Schritt in das betroffene Areal oder Gelenk injiziert.

Wissenschaftliche Studien zeigen, dass durch Anwendung von ACP die Regeneration von Muskel- und Sehnenverletzungen beschleunigt und auch Knorpelprobleme signifikant verbessert werden können. Die Behandlung erfolgt ambulant bei mir in der Ordination.

Anwendungsbereiche:

Die ACP-Behandlung kommt bei folgenden Beschwerden zum Einsatz:

- Sehnen- und Bandverletzungen
- Muskelfaserrisse
- Meniskusschäden
- Knorpelabnutzung (Arthrose)
- Chronische Sehnenreizungen (Tendinopathien)

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2025

Dr. Schabus-Kavallar Helga Fachärztin für Orthopädie

Villacherstraße 495
9710 Feistritz/Drau

Parkhotel Villach
Moritschstr. 2/3 Stock
9500 Villach

Tel.: 0664/22 49 230

Ordinationszeiten:

Feistritz/Drau: Montag, Mittwoch nach tel. Vereinbarung

Villach: Dienstag und Donnerstag nach tel. Vereinbarung

Kfz TSCHERNUTTER OG

Bahnhofstraße 196, 9711 Paternion
Tel.: 0 4245 - 64 890
Mob.: 0 676 - 336 42 91
E-mail: office@ct-autoabc.at

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden
frohe Weihnachten und alles Gute für 2025!*

Freie Mehrmarken-Werkstatt unabhängig, kompetent, preiswert, fair.

elektro amenitsch

JA zu Qualität

- ELEKTROTECHNIK
- ANLAGENÜBERPRÜFUNG (lt. ÖVE-Norm)
- BELEUCHTECHNIK (Beratung/Planung)
- INFRAROTHEIZUNGEN
- PHOTOVOLTAIK

9710 Feistritz/Drau – Pobersacher Str. 226
T 04245 25 52-0 – E office@amenitsch.com

*Frohe Weihnachten, viel Glück im neuen Jahr
und ein herzliches Dankeschön!*

PICHLER
SOMMER WINTERDIENST

Sommer- und Winterdienst • Hausbetreuung • Erdbewegung
Vermietung von PKW - Anhänger - Kleingeräten

TEL.: 0650 / 888 77 39 | 0664 / 751 19 625

...gerne aus Leidenschaft

Sand - Schotter - Humus
MORITZ

9714 Stockenboi 0664 / 984 8302

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

Neue Notarin in der Marktgemeinde Paternion

Im Oktober 2024 wurde Frau Drⁱⁿ Bettina Piber zur neuen Notarin für das Untere Drautal bestellt. Sie folgt Dr. Alfred Fitzek, der rund 30 Jahre das Notariat in der Gegend geprägt hat und führt das Notariat mit dem langjährig bewährten Team weiter.

Mit Bettina Piber kommt nun frischer Wind in die örtliche Amtskanzlei. Sie kommt aus dem Bezirk Villach Land und bringt 25 Jahre juristische Erfahrung mit. „Mit Herz und Kompetenz, so wollen wir für die Leute hier da sein. Egal ob die Beratung im Büro, beim Kunden zu Hause, beim Sprechtag in der Gemeinde oder demnächst auch online stattfindet, am Ende geht es immer darum, die beste und stets einzigartige Lösung für unseren Kunden zu finden“ erklärt Bettina Piber.

Daher werden ab sofort auch Sprechtage direkt im Gemeindeamt der Marktgemeinde Paternion angeboten. Wer Fragen rund um Haus- und Hofübergabe, Testament, Familienrecht oder Gesellschaftsgründungen hat, kann sich gerne beim Notariat für den ersten **Sprechtag am 07. Jänner 2024 ab 16.00 Uhr** anmelden.

Die neue Notarin versteht sich als Beraterin und Unterstützerin, wenn es um rechtliche Fragen geht. „Als Notarin bin ich manchmal Übersetzerin von juristisch auf verständlich. Aber immer geht es um die besondere Situation jedes einzelnen Menschen und die für ihn beste Lösung. Das ist uns wichtig, im neuen Notariat in Paternion!“

Wenn Sie Fragen haben: jede Erstberatung ist kostenfrei, daher vereinbaren Sie gerne einen Termin direkt im Notariat:

Telefon: 04245/222 60

Adresse: Bahnhofstraße 50, 9711 Paternion

Mail: office@inpat.at

Web: www.ihr-notariat-paternion.at

oder kommen Sie zum **Gemeindesprechtag** im Gemeindeamt: **jeden 1. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr** (um Voranmeldung beim Notariat wird gebeten)

Ihre Drⁱⁿ Bettina Piber mit Team



• Online aufladen
• Wunschbetrag wählen
• Einfach und sicher zahlen
• Wiederaufladbar

Für Eintritt, Übernachtungen, Anwendungen und vieles mehr

WARMBAD VILLACH
Gesundheits- und Thermenresort

LAST MINUTE CHRISTKINDL

WARMBAD CARD

Einlösbar für sämtliche Leistungen in den Betrieben:
KärntenTherme, Kurzentrum Thermal-Heilbad, Thermenhotel Karawankenhof, Hotel Warmbaderhof



gutschein.warmbad.com

Frohe Weihnachten,
viel Glück im Neuen Jahr
und ein herzliches
Dankeschön für die
gute Zusammenarbeit ...

... wünscht Ihnen

Mülltalent
schnell-sauber-sicher

Peter Seppel
Gesellschaft m.b.H.

» Abfallwirtschaft
» Brennstoffe
» Dämmstoffe

www.seppel.at



SO A BLAMAGE!

Jetzt is es ja wieder bald so weit
es kommt die besinnliche stillere Zeit!
In die Kirchn und aufn Friedhof geht ma jetzt mehr,
da fällt mir was ein, is schon recht lang her!

Jedn Sonntag zum Gottesdienst war Ritual,
mit Vater und Opa, für mi a Qual!

A Stund sitzen und beten und ruhig sein,
was fällt denn dem Himmelvater da wohl ein?!

In der Kirchn in Feffernitz, erinnerts enk?
gabs seinerzeit noch die „Kinderbänk“,
links die Buben, rechts die Dirndln, is ja klar,
damit da a richtige Ordnung war!

Und i, a paar Jahr alt und neugierig halt,
habs mir da immer so herrlich ausgmt,
könnt i oben am Chor bei die Erwachsenen sein,
beim Vater und beim Opa, das tät mi freun!
Und die Orgel wollt i segn a bissl genauer,
gspielt hat damals der „Peterbauer“!

Die Predigt vom Pfarrer hat mi nit interessiert,
und auf amol hab i's jetzt ganz deutlich gspürt
i muß aufe aufn Chor, durt is mei Platz,
und steh auf während der Predigt, i schlimmer Fratz!
Maschier durch die Kirchn vor die ganzn Leut
und hab mi schon aufn Vater und den Opa gfreut!

Aber wie i oben ankomm am End von der Stiegn,
war da ka Freud, da müßt i lügen!

Zornig habns Alle gschaut auf ihrem Platz,
was fällt dem da ein dem frechen Fratz!

Blamiert uns da vor alle Leut!

Ja früher wars a bissl anders als heut!

Ganz klan und verschreckt bin i bis zum Schluß da gssesn,
die Strafpredigt daham werd i wohl nie vergessen!

Und viele Jahre später, ihr wisst's es eh,
hab i jeden Sonntag die Orgel gspielt da oben auf der Höh!

Und die Moral von der Geschicht -
Dem Himmelvater entkommst du nicht!

*A bissl was zum Schmuraeln in der stillen Zeit schadet nis!
Bledets gesund! Und i lass mir wieder
was einfallen bis zum nächstermal! Eure Sieglinde*

3D-Planung im Holzbau wünscht...

... allen Gemeindebürgern ein paar
besinnliche und hoffentlich
erholsame Weihnachtsfeiertage
sowie einen guten Start ins Jahr 2025



Mein Leistungsspektrum

- a Arbeitsvorbereitung
(Ausführungs- und Detailpläne
sowie Maschinenansteuerung)
- b Einreichplanung
- c Ausführung



DI [FH] Horst Koschier
3D-Planung im Holzbau

Kreuzner Straße 380, 9710 Feistritz/Drau
0676 / 94 38 938
koschier@3dplanung-holzbau.at
www.3dplanung-holzbau.at



*Frohe Weihnachten
und alles Gute
im Jahr 2025*

**LANGER
MEDIEN
PARTNER**

Oberdorferstraße 4
9721 Kellerberg
Tel. 0664 92 00 69
office@ottlilielanger.at

LANDGASTHOF
Paternion

*Einkehr
mit
Toselition*

*Wir wünschen allen Gästen und Freunden
unseres Hauses ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesegnetes neues Jahr!*

*Wir kochen mit Freude
und freuen uns auf Ihren Besuch
Ihre Familie Michorl*

A-9711 Paternion • Kärnten
Tel. 0 42 45 / 29 31 • Fax 0 42 45/30 26
E-Mail: michorl@gasthof-tell.at
www.gasthof-tell.at

Reymont
Computer & Bürosysteme

9500 Villach, Tirolerstrasse 73
T +43(0)4242 / 264444
9800 Spittal/Drau Villacher Str. 34-36
Goldeck Center T +43(0)4762.42877

**OFFIZIELLER
REPARATUR
BONUS**
PARTNERBETRIEB

**Wir reparieren
Ihr Notebook/PC
schnell und günstig!**

Display-
bruch

Scharnier-
bruch

Buchsen-
bruch

Ihre Computer-Technik
Reparaturen aller Marken

Darum geht's

E-Geräte reparieren,
50 % der Kosten sparen,
Umwelt schützen.

www.reparaturbonus.at

www.reymont.at
email : office@reymont.at

• Ihre EDV Reparaturen
werden mit
bis zu 200,-- EU-gefördert*
www.reparaturbonus.at

Alle Preise inkl. MwSt.- Irrtümer, Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Die Abbildungen müssen nicht den tatsächlichen Produkten entsprechen. *nähere Infos und Beratung im Shop oder beim Hersteller oder Office@reymont.at

FF Kreuzen

Jubiläumsfest und Abschnittsleistungsbewerb in Kreuzen: Ein Tag voller Feierlichkeiten und sportlicher Höhepunkte

Am Samstag, den 10. August, wurde der idyllische Dorfplatz unter der Linde in Kreuzen zum Schauplatz des Festakts zum 60-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Kreuzen. Die Veranstaltung begann mit einer feierlichen Rede von Kommandant OBI Kilzer Rudolf, der den Werdegang der Feuerwehr beleuchtete. Er erinnerte an die Gründung als kleine Löschgruppe nach einem verheerenden Großbrand und sprach über die Erweiterungen am Rüsthaus sowie die stete Modernisierung der Ausrüstung. Mit Freude betonte er den anhaltenden Zuwachs an engagierten Kameraden, die nicht nur einen kameradschaftlichen Beitrag leisten, sondern auch die Sicherheit der Kreuzner Bevölkerung gewährleisten.

Zahlreiche Ehrengäste waren der Einladung gefolgt und besuchten den Festplatz. Unter ihnen fanden sich prominente Vertreter der Feuerwehr, wie Landesfeuerwehrkommandant FVPräs. Ing. Robin Rudolf, Abschnittsfeuerwehrkommandant ABI Krainer Michael und Ehrenbezirksfeuerwehrkommandant EOBR Ebner Peter, sowie Vertreter aus der Politik, darunter die Bürgermeister der Gemeinden Paternion und Stockenboi sowie der NAbg. Maximilian Linder und LABg. Herwig Seiser. Zusammen mit der Bevölkerung von Kreuzen sowie zahlreichen Feuerwehrkameraden aus den Bezirken Villach Land und Hermagor wurde der Festakt in stimmungsvoller Atmosphäre abgehalten. Musikalisch wurde der Festakt vom Männergesangsverein Paternion und der Gemeindemusik Paternion-Feistritz umrahmt. Nach dem Kärntner Heimatlied lud

die Feuerwehr zum gemütlichen Beisammensein in die Festhalle, ebenfalls musikalisch begleitet von der Gemeindemusik.

Spannung und Höchstleistungen beim Abschnittsleistungsbewerb und Cupfinale

Nach dem Festakt ging es vor dem Rüsthaus bei hochsommerlichen Temperaturen sportlich zur Sache. Der Abschnittsleistungsbewerb lockte 31 Wettkampfgruppen nach Kreuzen, die unter der heißen Augustsonne um Bestzeiten kämpften. Zahlreiche Zuschauer und Fans feuerten die Teams lautstark an und sorgten für eine mitreißende Stimmung auf der „Eben“. Auch Ben Marushek von der Antenne Kärnten heizte die Stimmung zusätzlich an, was die Wettkämpfer zu Höchstleistungen anspornte. Das Bewerterteam unter der Leitung von OBR Sticker Josef und Hauptbewerter ABI Krainer Michael sowie Bewerter OBI Weinstich Martin, BM Reil Michael und HBM Kandussi Mario bewertete die Leistungen der Gruppen fair und professionell. Am Ende konnte sich die Feuerwehr Pöllan den ersten Platz sichern, gefolgt von den Feuerwehren Puch und Töplitsch. Der Jubiläumstag in Kreuzen bot ein eindrucksvolles Zusammenspiel von Tradition, sportlichem Ehrgeiz und kameradschaftlichem Zusammenhalt und wird der Bevölkerung und den zahlreichen Teilnehmern als gelungenes Fest in Erinnerung bleiben.

Georg Kilzer





Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!

**Freiwillige
Feuerwehr
Feistritz/Drau**

Kreuznerstr. 208, 9710 Feistritz/Drau
Tel: +43 (0) 4245/ 2300
E-Mail: office@feuerwehr-feistritz.at
Web: www.feuerwehr-feistritz.at
Facebook: Feuerwehr Feistritz/Drau
Instagramm: @fffeistritzdrau



Neues Tanklöschfahrzeug für die Feuerwehr Feistritz/Drau

Die Feuerwehr Feistritz/Drau konnte im September diesen Jahres ein neues Tanklöschfahrzeug (TLF) in Dienst stellen. Dieses moderne Einsatzfahrzeug stellt einen bedeutenden Fortschritt für die Sicherheit unserer Gemeinde dar und ist bestens für vielfältige Einsatzszenarien ausgerüstet. Durch die Marktgemeinde Paternion und den Kärntner Landesfeuerwehrverband (KLFV) wurde die Finanzierung und die Anschaffung unterstützt und ermöglicht.

Moderne Ausstattung für vielseitige Einsätze

Das neue Tanklöschfahrzeug ist mit einer leistungsstarken Pumpe und einem Wassertank von 2000 Litern ausgestattet, was eine schnelle und effektive Brandbekämpfung ermöglicht. Besonders bei Bränden in Gebieten mit eingeschränkter Wasserversorgung, wie in entlegenen Ortschaften oder auf Waldwegen, ist das neue TLF eine wertvolle Unterstützung. Neben dem Wassertank verfügt das Fahrzeug auch über ein umfassendes Löschmittelpaket, darunter Schaummittel und diverse Werkzeuge, welche speziell für komplexere Brandeinsätze geeignet sind. Zur weiteren Ausstattung gehören moderne Atemschutzgeräte, die für Einsätze in verrauchten oder gefährlichen Bereichen unerlässlich sind, sowie ein leistungs-

starkes Beleuchtungssystem, das bei nächtlichen Einsätzen für optimale Sichtverhältnisse sorgt. Zusätzliche technische Ausrüstung wie Schmutzwasserpumpen, Motorsägen und Türöffnungswerkzeuge runden das Fahrzeug ab und machen es auch für technische Einsätze, wie etwa bei Verkehrsunfällen und Unwetterereignissen, zu einem wertvollen Hilfsmittel.

Einsatzbereit für die Zukunft

Das neue Tanklöschfahrzeug ist ab sofort einsatzbereit und wird bereits in den regulären Dienst der Feuerwehr Feistritz/Drau integriert. Dank der Unterstützung der Gemeinde und des Kärntner Landesfeuerwehrverbandes steht den Einsatzkräften nun ein Fahrzeug zur Verfügung, das höchsten technischen Standards entspricht und unsere Feuerwehr optimal auf die Herausforderungen der Zukunft vorbereitet. Mit der Anschaffung dieses Fahrzeugs setzt die Feuerwehr Feistritz/Drau einen wichtigen Schritt in Richtung eines noch umfassenderen Schutzes unserer Gemeinde. Die Bürgerinnen und Bürger können sich auf ein hohes Maß an Sicherheit und auf den unermüdbaren Einsatz unserer Feuerwehrkräfte verlassen.

*Gut Heil
Obi Johannes Winkler*



Wolfgang Maurer Rauchfangkehrermeister

9711 Paternion 129 - Tel./Fax 0 42 45/25 87 - Mobil: 0650 / 231 50 21
E-Mail: rkm-wolfgang-maurer@gmx.at



Prüforgan nach dem
Luftreinigungsgesetz

Was war heuer los beim TC Rapid Feffernitz



Unser traditioneller Saison-Start auf Mali Losinj fand heuer mit noch mehr internationaler Beteiligung statt. Neben Peter und Lisa aus München war dieses Mal auch ein waschechter Feffernitzer Schwede mit von der Partie. Günter Gfrerer, der Drei-Mühlen-Wirt der ersten Stunde, wollte sich dieses Jahr selbst ein Bild der legendären Saison-Openings des TC Rapid Feffernitz auf Mali Losinj machen. Außerdem wieder dabei: Aristoteles Tzimos, kurz Aris, unser Grieche vom Feuerberg. Letzterer konnte mit Marc Seppel heuer den Mali-Open-Titel erringen. Sie setzten sich im Finale gegen Hubert Schützinger und Sepp Lesacher durch. Den dritten Platz erreichten Günter Gfrerer und Rudi Erlacher. Während in der Heimat nochmal der Winter Einzug hielt, konnte die Tennis-Woche auf Mali bei stabilem Frühlingwetter genossen werden.



Den 1. Platz erspielten Marc Seppel mit Aris Tzimos, der 2. Platz ging an Hubert Schützinger mit Sepp Lesacher



Heimo Klammer mit Andrea Höher erreichten den 3. Platz und der 4. Platz ging an Rudi Erlacher mit Günter Gfrerer

Rege Teilnahme gab es in dieser Saison auch bei den Turnieren. Sowohl bei den UHU's als auch bei den Vereinsmeisterschaften (Herren Einzel & Doppel, Damen Einzel & Doppel) nahmen zahlreiche SpielerInnen teil. Sieger bei den UHU's wurden heuer Jochen Jersche und Aris Tzimos vor Peter Müller und Joachim Sommergerger. Bei den Damen war wieder alles in Müller-Hand: Sieger im Einzel-Bewerb wurde Manuela Müller vor Amely Müller. Am dritten Platz Angela Müller. Auch im Doppel-Bewerb setzte sich Amely Müller mit Ingrid Seppel gegen sechs weitere Paarungen durch. Zum Herren-Doppel-Sieger kürten sich Christian „Beno“ Klemens und Walter Steinwender. Christian Klemens konnte außerdem die Wertung Herren Allgemein für sich entscheiden. Bei der Herrenmannschaft setzte sich Marc Seppel mit den meisten Siegen vor Michael Babitsch durch.



UHU Sieger: Jochen Jersche und Aris Tzimos



2. Platz Joachim Sommergerger und Peter Müller mit Ober-Uhu Günter Wieser

Das Kinder- und Jugendtraining im Sommer fand wieder regen Zuspruch und so nehmen dieses Mal 19 Kinder am Winter-Training in der Halle teil.



Einige Teilnehmer beim Kinder Tenniskurs im Sommer

Unser Wandertag fand diesmal am 12. September statt und führte uns bei strahlendem Sonnenschein durch die Fellbachklamm zum Wiesensbauer, wo wir kulinarisch verwöhnt wurden und bei Schweinsbraten, Brettjause und frischen Dampfnudeln gemeinsam ein paar gemütliche Stunden verbrachten.



Am 12. Oktober wurde die Saison bei herbstlichem Sonnenschein und geselligem Beisammensein mit einem Mixed-Doppel im Kleinfeld mit Kinder-Trainingsbällen abgeschlossen.

Der Vorstand bedankt sich bei all seinen Mitgliedern, die aktiv am Vereinsleben teilnehmen, bei allen fleißigen Helfern in der Hütte sowie am und um den Tennisplatz und freut sich schon auf die Saison 2025. Herzlichen Dank auch an unsere Gönner und Sponsoren, die uns über all die Jahre finanziell unterstützen.

Der Termin zum Vormerken: Mali Losinj vom 05.04. bis 12.04.2025. Gerne können sich auch Nicht-Tennisspieler zum Mitfahren anmelden! Infos gibt es beim TC RAPID FEFFERNITZ.

Nähere Details und eine umfassende Fotogalerie findet ihr auf unserer Facebook-Seite und im Internet auf www.tc-rapidfeffernitz.at.



TC-Feffernitz/Mühlboden - Jugend-Saisonabschluss

Von Mai bis September trainierten wieder 33 Kids bei unseren bewährten Trainern Horst Langer und Thomas Zeber. Am 29. September fand der Saisonabschluss auf unserer Tennisanlage statt und die jungen Sportler und Sportlerinnen zeigten stolz den zahlreich erschienenen Eltern ihre Fortschritte. Jutta Kronig, Gerti Flaschberger, Gerda Zeber, Renate Lerchster und Obmann Thomas Zeber trugen dazu bei, dass an diesem

Tag alles wie am Schnürchen funktionierte. Der Verein sponserte die Verpflegung sowie die Pokale und Obmann Stellvertreter Thomas Huber die großartigen Preise der Tombola. Seit November läuft das Training in der FETZ-Halle unter der Devise:

**Der Wille zu gewinnen ist wichtig.
Der Wille zu trainieren ist entscheidend.**



TC Feistritz setzt sich ein Denkmal

In zwei Jahren feiert der Tennisclub Feistritz seinen 60. Geburtstag. Von Pension kann allerdings keine Rede sein. Echte Macher waren schon bei der Gründung des Vereines im Jahr 1966 dabei. Wie der Kaufmann Wilhelm Winkler, Adolf Staunig, Handball-Nationalspieler Franz Axmann, die Unternehmer Hermann Knapitsch und Ing. Hans Mayer oder Reg. Rat und LSVK-Präsident Oskar Dorer.

Drei Mann hoch haben im vergangenen Jahr, nach einem einstündigen Gedankenaustausch, die Umsetzung einer Skulptur aus Krastaler Marmor auf den Weg gebracht. Es waren dies Obmann Harald Aigner, Künstler Hubert Steiner und Platzwart Manfred Ressi. Harry Aigner ist seit 2017 als Obmann des 85 MitgliederInnen zählenden Tennisclubs tätig. Hubert Steiner hat sich schon mit mehreren Stein-Skulpturen in unserer Gemeinde verewigt und erklärte sich bereit, dem TC nur die Materialkosten zu berechnen. Und Manfred Ressi gab das Ende seiner Tätigkeit als Platzwart bekannt und sorgte, im wahrsten Sinn des Wortes, für eine perlende Abschiedsfeier mit einer Balthazar. Soll heißen, er spendete eine 12-Liter-Flasche Prosecco von Tre.Mat.

Wie auch immer die Feier ausging, inzwischen steht die gelungene Steiner-Skulptur, ein Tennisschläger auf Marmor, als Wahrzeichen vor der Vereinsanlage des TC Feistritz.



Das Abschiedsgeschenk von Manfred Ressi, die 12-Liter Flasche Prosecco



v.l.n.r.: Ex-Platzwart Manfred Ressi, Künstler Hubert Steiner und Obmann Harry Aigner

Schönheit, die bleibt - Ihr Permanent Make-up Studio in Stadelbach



Ich biete Ihnen professionelle Behandlungen für Ihre natürliche Schönheit

- Mein Angebot:
- Permanent Make-up
 - Brow Styling
 - Narbenkaschierung
 - Areola-Behandlungen

Besuchen Sie mich in der Drautalstraße 8 im Haus „Frei(t)räume“ und lassen Sie uns gemeinsam Ihr individuelles Wunsch-Ergebnis erreichen.

Jetzt Termin vereinbaren und jeden Tag strahlen!

0664 99736873

pmu.luxelines@gmail.com

Weihnachten ist,
wenn in langen
dunklen Nächten ein
Licht die Welt erhellt.

Familie Ronacher
wünscht Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr!

www.campingronacher.at

Terrassencamping
am Ostufer Weissensee



Österreichischer Sieg beim 33. Schach-Open

116 Spieler aus 7 Nationen fanden sich in der Zeit vom 17. – 24. August 2024 im Gemeinschaftshaus in Feistritz/Drau ein, um die Sieger in den drei Gruppen zu küren. Sieger im Open der Internationale Meister Leisch Lukas aus Oberösterreich vor seinem Vereinskollegen FM Postlmayer Jakob. Rang drei geht an dem den IM Rick Lahaye aus den Niederlanden. Das B Turnier gewann der erst 14-jährige Raber Eduard vor Ring Rudolf, beide vom Schachverein Steyregg. Rang drei geht an Dekker Ichelle aus den Niederlanden. Im Jugendbewerb gab es einen Sieg von Schoos Luca vom SK Feistritz-Paternion vor Smole Julian aus Hermagor und Rang drei geht an Dütsch Kilian aus Deutschland. Das Drautalbank Blitzturnier gewann FM Postlmayer Jakob vor IM Leisch Lukas beide aus Oberösterreich vor Dr. Frank Paul von der Admira Villach. Überschattet wurde das Turnier von einem tragischen Todesfall eines Spielers aus Deutschland, Herrn Johann Gregor, der bei einer Bergwanderung in der Garnitzenklamm im Gailtal tödlich abstürzte.



Toll in die neue Meisterschaft gestartet

Mit sechs Mannschaften sind wir in die neue Meisterschaftssaison gestartet. In der 1. Bundesliga wurden bereits fünf Runden in Linz gespielt und mit drei Siegen und zwei Niederlagen liegt die Mannschaft Malerei Edlinger Rapid Feffernitz am 5. Tabellenrang. An dieser Stelle möchten wir uns bei Herrn Reinhold Edlinger recht herzlich bedanken. Die 2. Bundesliga Mannschaft startete mit drei Wettkämpfe in Grieskirchen in die neue Saison und obwohl ersatzgeschwächt, wurde ein Sieg und ein Unentschieden erzielt und nur einmal mussten wir uns geschlagen geben. Die Mannschaft liegt damit an dem geteilten 6. Platz in der Tabelle.



Aber auch sehr erfolgreich starteten unsere Damenmannschaften in die neue Saison. Die 1. Bundesligamannschaft war in allen drei Begegnungen in Linz in der Außenseiter Rolle und trotzdem konnten zwei Siege und ein Unentschieden erreicht werden. Damit liegt das Team am ausgezeichneten 3. Tabellen Rang. Erstmals in unserer Vereinsgeschichte

spielt auch eine Mannschaft von uns in der zweiten Frauen-Bundesliga. Nach dem ersten Spiel in Leoben liegt unser Team vom Sportcafe Rapid Feffernitz nach einen 3,5:0,5 Sieg an der Tabellenspitze. Auch hier möchten wir uns an dieser Stelle bei Herrn Walter Unterrieder recht herzlich bedanken für das Sponsoring.



Zurzeit spielt unsere Mannschaft aber auch in Serbien beim Team Eurocup und nach gespielten 4 Runden gab es bei zwei Siegen, ebenso viele Niederlagen. Unter 84 Teams ist SV Malerei Edlinger Rapid Feffernitz das einzige Team das Österreich vertritt.



In der Kärntner Mannschaftsmeisterschaft liegt unser Team in der Unterliga ebenso wie das in der 1. Klasse nach jeweils zwei Siegen an der Tabellenspitze. Wir möchten uns nochmals ganz recht herzlich bei all den vielen Gönnern und Sponsoren bedanken, die es uns ermöglichen nicht nur in Kärnten und Österreich sondern auch international zu präsentieren.





Drautaler Lions luden zum Benefiz-Event ein

Die 25 Drautaler Löwen luden zum alljährlichen Benefiz-Kaberattabend in das Feistritzer Gemeinschaftshaus. Es wurde gelacht, die Uhle-Gasthaus Wallner-Brote genossen, gespendet, bei der Lions-Lotterie kräftig gewonnen, mit zwei Publikumspreisen überrascht und auf „70 Jahre Lions in Kärnten“ das Glas erhoben und Standing Ovations für die Hirten gegeben.



Die Comedy Hirten begeisterten mit ihren Prominentenparodien. Standing Ovation und 30 Minuten Zugabe zeigen 100 Prozent Lacherfolg.

Das ausverkaufte Haus half wieder gemeinsam regionale Lions-Activity-Projekte umzusetzen. So gingen diesmal die Drautaler 500 Euro-Lions-MusikAwards an Eva Isepp, Samuel Winkler und Marco Steinthaler.



Drautalforst spendete auch diesmal wieder die Lionslotteriohauptpreise und Firmenchef Thomas Abel (2.v.l.) übergab die diese an die Gewinner.

Alle regionalen Freiwilligen Feuerwehren wurden für ihren aufopferungsvollen und gefährlichen Dienst durch eine persönliche Einladung wertgeschätzt. „Es wird ein jährliches Dankeschön geben“, hieß es. Aber auch das Schulprojekt „Lions bewegen Schule“ wurde erweitert.

Mit all diesen Lions-Projekten wollen die Drautaler Löwen regionale Aktivitäten fördern und wertschätzen. Dank der großzügigen Unterstützung der zahlreich gekommenen Kabarettgäste, der regionalen Wirtschaftsbetriebe und der Drautaler Bürgermeister Manuel Müller, Gerhard Altziebler, Hansjörg Kerschbaumer, Josef Haller und Harald Haberle war es auch diesmal möglich, gemeinsam den Drautaler Lions-Soforthilfepf wieder kräftig zu füllen.



Lionspräsidentin Helga Gulle (4. V. r.) ehrte die drei erfolgreichen Blasmusiker der Werksmusik Ferndorf.

„So kann wieder in Not geratenen Mitmenschen gemeinsam schnell und unbürokratisch geholfen werden. Ein löwenstarkes Danke dafür.“

Wir Lions wünschen ein gesegnetes und zufriedenes Weihnachten, sowie Gesundheit und Frieden. Für 2025, möge das Alles in Erfüllung gehen, was Sie sich für das neue Jahr wünschen“, sagte LCD-Präsidentin Helga Gulle.

Peter Tiefing

Chirurgische Terminpraxis

Wir wünschen Ihnen und Ihren vierbeinigen Wegbegleitern eine ruhige und festliche Weihnachtszeit sowie einen guten Start ins neue Jahr!



VetMedPuch
Dr. Magdalena Tortschanoff

Lindenweg 3, 9722 Puch
Tel.: 0680/1117409
vetmedpuch@gmail.com

VetMedPuch.at

BUNTE WEIHNACHTEN WÜNSCHT DEIN MALER

- Fassadenbeschichtung
- Holzsanierung
- Malerarbeiten Wohnraum
- Tapezierarbeiten
- dekorative Wand- und Bodenbeläge
- Gerüste und Hubsteiger

Brillux - Profishop

ALLE INFOS AUF UNSERER HOMEPAGE
www.putz-farbe.at



BRANDSTÄTTER
putz-farbe.at

Bauhofweg 225 - 9710 Feistritz/Drautal
www.putz-farbe.at - office@putz-farbe.at - 04245/2437

Verein DamAam - Rückblick auf unser Herbstprogramm:

Philosophie für alle: „Die Musen und die heutige Zeit“ - Ein inspirierender Abend im Oktober 2024

Am 4. Oktober hat der Verein DamAam in der Galerie Paris-Mirnock gezeigt, dass Philosophie für jeden zugänglich sein kann. Miriam und Maria von der Philosophieschule „Neue Akropolis“ haben uns in die Welt der antiken Weisheit entführt. Im Mittelpunkt standen die neun Musen. Das sind Figuren aus der griechischen Mythologie, die schon seit langer Zeit für Kunst und Wissen stehen. Gemeinsam haben wir überlegt, wie uns die Eigenschaften dieser Musen auch heute helfen können. Die Weisheit aus dem alten Griechenland ist überraschend aktuell und kann uns bei den Herausforderungen des Lebens unterstützen. Zum Beispiel hilft uns die Muse Melpomene, mit heftigen Zeiten besser umzugehen. Sie steht für das Tragische und den Verlust. Wenn wir unsere Gefühle zulassen, können wir daran wachsen. Erato, Muse des Tanzes und der Poesie, erinnert uns daran, das Leben leicht zu nehmen und die schönen Dinge zu genießen. Der Abend war lebendig und voller Freude. Es wurde viel ausgetauscht und auch gelacht. Es gab musikalische Einlagen am Klavier. Jeder hat etwas Neues mitgenommen, das im Alltag genutzt werden kann. Philosophie ist nicht kompliziert und sie kann uns helfen, das Leben besser zu verstehen.



Kinder Matinée am 20. Oktober 2024

An diesem Oktobersonntag verwandelte sich der Flügelraum in einen echten Raum für Kreativität und musikalischer Entdeckung, in dem die Kinder im Mittelpunkt standen. Unter der Leitung von Birgit Streicher konnten die jungen Teilnehmer Musik nicht nur hören, sondern auch spielerisch und interaktiv erleben. In einer Geschichte über die Erlebnisse von Kindern, die ihre Großeltern besuchen, nahm das junge Publikum eine zentrale Rolle ein. Mal sammelten die Kinder Laub, mal ließen sie es zur Musik durch die Luft tanzen. Mit bunten Tüchern zauberten sie einen Regenbogen und verliehen der Szene einen Hauch von Magie. Die Rhythmen der Musik wurden dann ganz lebendig, als sie den Refrain von Mozarts Marsch mit Schlaginstrumenten begleiteten, das Tempo vorgaben und dem Stück ihre eigene Energie hinzufügten.



Birgit zog die Aufmerksamkeit aller in ihren Bann, vor allem mit der Thunder-Tube, einem überraschenden Instrument, das wunderbar das Grollen eines Gewitters imitierte, bevor ein Ausschnitt aus einer Beethoven-Sonate die Dramatik des Moments noch verstärkte. Diese Momente der aktiven Teilnahme ermöglichten es den Kindern, die Musik mit allen Sinnen zu erforschen, indem sie die Vibrationen des Klangs spürten und ihre Kreativität einsetzten, um jede Szene des Märchens zu bereichern. Auch die Erwachsenen kamen nicht zu kurz: Der Moment, in dem eine Spieluhr dank des Klaviers wunderschön im Raum erklang, versetzte alle in Staunen. Diese Kinder Matinée, die vom Verein DamAam in Paternion organisiert wurde, bot viel mehr als nur Musik zu hören: Es war ein wirklich eindringliches Erlebnis, bei dem jeder, ob groß oder klein, wertvolle Momente des Staunens und Entdeckens teilen konnte. Eine Einladung, die Unschuld und Neugier der Kindheit in einer warmen und einladenden Atmosphäre wieder aufleben zu lassen.

PROGRAMMVORSCHAU

Jänner 2025

Zwei Donnerstage im Monat von 16 bis 18 Uhr

Ich biete Ihnen an, jeden zweiten Donnerstag ein Stück von meinem Land zu entdecken. Ob kulinarisch, literarisch, filmisch oder musikalisch werden wir französische Spezialitäten, Städte und Regionen, so wie berühmte Persönlichkeiten usw. kennenlernen. Für jeden ist etwas dabei und Sie vertiefen meine Muttersprache mühelos und mit Freude. Ein Mindestmaß an Sprachkenntnissen ist erforderlich.

Termine: auf Anfrage

Eintritt: € 40,00 bzw. € 35,00 für Mitglieder (pro Monat)

Weitere Infos und Anmeldung: 0681/202 976 75

Ort: Galerie Paris-Mirnock - Widmannngasse 15, 9711 Paternion

Samstag, 25. Jänner um 18 Uhr Gitarrenkonzert mit Tim

Tim Martina Schäffer spielt einerseits sphärisch-spirituell anmutende Kompositionen aus dem Bereich der Alten und Neuen Musik (Luys Milan, Mirco Oldigs), andererseits unterhaltsame, folkloristisch geprägte Musik aus Südamerika von Agustín Barrios. Auch typisch spanische Klänge und romantische Stücke von Francisco Tárrega können Sie an diesem kurzweiligen Gitarrenabend genießen.



Ort: Flügelraum - Seilerweg 104, 9711 Paternion

Eintritt: € 25,00 bzw. € 20,00 für Mitglieder

**Nähere Informationen zum Programm und Anmeldungen unter:
T: 0681/203 833 95, E-Mail: damaam.verein@gmail.com oder
www.damaam.com**

Weihnachtskonzert „Driving home for Christmas“

am 21. Dezember - 17.00 Uhr
in der katholischen Kirche Feffernitz

Leitung: Elke Tschurnig
Instrumentale Begleitung
aus den eigenen Reihen!
Eintritt: €15,-

Vocalensemble
Drautal



Tickets erhältlich:
In der Raiffeisenbank Drautal
in Feffernitz an der Drau.
Bei allen Sängern und Sängerinnen,
unter 0650 4955206 oder
per E-Mail: vocalensembledrautal@gmx.at





MGV Paternion

Das Abenteuer des MGV Paternion im Mühlviertel

Es war ein sonniger Freitagnachmittag, als die Sänger des MGV Paternion, begleitet von ihren Liebsten, sich in das Abenteuer ihres längst ersehnten Ausflugs stürzten. Das Ziel: die geheimnisvolle Heimat ihres jungen Sängers Michael Pilger. Der Bus rollte pünktlich um 14:00 Uhr aus Paternion los, die Vorfreude im Gepäck. Die Reise führte sie durch malerische Landschaften, bis sie schließlich das urige Landhotel Haagerhof in Oberhaag erreichten, das hoch über Aigen-Schlägl thront. Die Abendsonne warf ihre letzten Strahlen auf die umgebenden Berge, als sie im Hotel eintrafen. Der erste Abend war erfüllt von schallendem Gelächter und melodischem Gesang, während sie ein köstliches Mahl genossen. Doch keiner ahnte, welche Abenteuer der nächste Tag für sie bereithalten würde. Der Samstag brach an und um 10:00 Uhr begann die erste Etappe ihrer Entdeckungstour: das ehrwürdige Stift in Aigen-Schlägl. Die alten Mauern flüsterten Geschichten aus einer längst vergangenen Zeit und die Sänger fühlten sich wie in ein anderes Jahrhundert versetzt. Im Anschluss daran führte ihr Weg sie in die Brauerei des Stiftes, wo sie nicht nur die Prozesse des Bierbrauens bestaunten, sondern sich auch an den schäumenden Köstlichkeiten labten.



Der Nachmittag versprach weitere spannende Erlebnisse. Eine einzigartige Führung durch die Leinen-Weberei Leitner Leinen stand auf dem Programm. Das Unternehmen, bekannt für seine perfekte Verbindung aus Tradition und Innovation, öffnete seine Tore und enthüllte die Geheimnisse des Leinenwebens. Die Sänger und ihre Begleiter staunten über die Produktionsverfahren und die präzise Arbeit, die in jedem Stück steckt. Auch deswegen ein Unikum, da man dies in unseren Breitengraden nicht mehr so oft in Natura bestaunen kann – ist doch Leitner Leinen eines der wenigen Unternehmen in diesem Bereich welches noch hier produziert.



Am Sonntagmorgen machte sich die Gruppe auf den Heimweg. Doch das Abenteuer war noch nicht zu Ende. Ein geheimer Umweg führte sie nach Salzburg, wo sie die historische Stadt in schnellem Tempo erkundeten. Der Höhepunkt des Tages war ein festliches Essen im renommierten Restaurant Friesacher. Diese geniale Idee stammte von ihrem geschätzten Mitglied Linder Jochi, der das Restaurant regelmäßig mit seinen besten Rindern beliefert.

So endete das Wochenende voller Musik, Geschichte und kulinarischer Genüsse. Die Sänger des MGV Paternion kehrten mit unvergesslichen Erinnerungen und vielleicht einem neuen Lied im Herzen zurück in ihre Heimat. Es war dies ein würdiger Ausflug im Jahr des 145-jährigen Bestehens unseres Paternioner Traditionsvereines.

Sängerfahrt des Männergesangvereines Paternion anlässlich des Partnerschaftsjubiläums mit Ladenburg: Ein Fest der Freundschaft und Musik

Die Fahrt des Männergesangvereines Paternion anlässlich des 40-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft zwischen Ladenburg und der Gemeinde Paternion war ein unvergessliches Erlebnis. Vom 12. bis 15. September 2024 reiste eine Delegation von rund 55 Personen, darunter die Gemeindevertretung, die Freiwillige Feuerwehr Paternion und die Gemeindemusikkapelle Paternion-Feistritz, nach Ladenburg, um dieses besondere Jubiläum zu feiern.

Ein herzlicher Empfang in Ladenburg

Unsere Reise begann am 12. September um 22:30 Uhr in Paternion. Nach einer langen Fahrt kamen wir am Freitagmorgen in Ladenburg an. Der Tag begann mit einem Frühstück und einem Empfang durch Bürgermeister Stefan Schmutz. Anschließend besuchten wir den historischen Wasserturm und das Benz Haus. Nach dem Beziehen des Hotels ging es am Nachmittag zu einem Ausflug zum Schloss Schwetzingen. Mit einem gemütlichen Abendessen in geselliger Runde ging der erste Tag lustig und unterhaltsam zu Ende.

Musikalische Höhepunkte und gesellige Stunden

Der Samstag stand ganz im Zeichen der Musik. Um 12:30 Uhr trat der Männergesangverein Paternion auf der Bühne neben dem Paternioner-Stand und den Ständen des Ladenburger Liederkranzes auf. Die Sänger begeisterten das Publikum mit ihrem vielfältigen Repertoire und trugen so zur festlichen Stimmung des Altstadtfestes bei. Vor und nach dem Auftritt bot das Fest Gelegenheit, alte und neue Freunde zu treffen und die besondere Atmosphäre der Ladenburger Altstadt zu genießen.

Ein gelungener Abschluss

Am Sonntag hieß es Abschied nehmen. Nach einem weiteren unterhaltsamen Vormittag am Altstadtfest machten wir uns am Nachmittag auf den Heimweg. Die Sängerfahrt war ein voller Erfolg und ein würdiger Beitrag zum 49. Altstadtfest in Ladenburg. Sie stärkte die Freundschaft zwischen den beiden Gemeinden und hinterließ bei allen Teilnehmern unvergessliche Erinnerungen. Diese Reise war nicht nur ein musikalisches Highlight, sondern auch ein Zeichen der langjährigen Verbundenheit und Freundschaft zwischen Paternion und Ladenburg. Wir freuen uns schon auf das nächste Treffen und weitere gemeinsame Erlebnisse.





Gemeindemusikkapelle Paternion-Feistritz - Rückblick

Die Gemeindemusikkapelle Paternion-Feistritz blickt auf zahlreiche Auftritte bzw. Ausrückungen im Sommer und Herbst zurück.

Hochzeit Stefan und Julia

Am 24. August in der Früh haben wir Stefan Walder am Katschberg überrascht, der seiner Julia das Ja-Wort gegeben hat. Wir wünschen den beiden alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft.



Feistritzer und Paternioner Jahreskirchtag

Am 25. August haben wir beim Feistritzer Jahreskirchtag mitgewirkt. Um 09:30 Uhr marschierten wir vom Gemeinschaftshaus zum Kriegerdenkmal bei der katholischen Kirche. Danach ging es weiter zur Kapelle, wo wir die Feldmesse umrahmten und bis 12:30 Uhr für die musikalische Unterhaltung sorgten. Am 08. September haben wir von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr beim Paternioner Jahreskirchtag aufgespielt.



80. Geburtstag von Siegfried Wassermann

Am 30. August fand die Geburtstagsfeier von Siegfried Wassermann statt. Wir gratulieren noch einmal recht herzlich zum 80. Geburtstag und wünschen unserem Siggie alles Gute für seine weitere Zukunft.



Ladenburg Konzertreise 12. September - 16. September

Am 12. September um 22:30 Uhr startete unsere gemeinsame Konzertreise von Paternion nach Ladenburg mit einer Delegation von rund 55 Personen aus der Gemeinde, darunter die Gemeindevertretung, die FF Paternion und der MGV Paternion. Nach der Ankunft am Freitag in Ladenburg besuchten wir den Wasserturm, das Benz Haus und es ging weiter zum Schloss Schwetzingen bzw. nach Mannheim, wo auch das gemeinsame Abendessen folgte. Am Samstag probten wir zuerst mit der Stadtkapelle Ladenburg. Danach sorgten wir am Nachmittag beim Paternioner-Stand für beste musikalische Unterhaltung und am Sonntag musizierten wir gemeinsam mit der Stadtkapelle Ladenburg am Vormittag. Am Sonntagnachmittag ging es schließlich wieder zurück in die Heimat. Es war dies ein gelungener Ausflug zum 49. Altstadtfestes in Ladenburg anlässlich der 40-jährigen Städtepartnerschaft.



Gulaschfest und Kellerberger Kirchtag

Bei der GMK geht es Schlag auf Schlag: Am 20. September haben wir beim alljährlichen Gulaschfest im Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau ab 18:00 Uhr für Musik, Schwung und gute Laune gesorgt und am 22. September haben wir mit der kleinen Partie den Kellerberger Kirchtag musikalisch gestaltet.



„Blasmusik verbindet“ in Weißenstein

Am 19. Oktober fand im Kulturhaus Weißenstein die alljährliche Bezirksveranstaltung des Kärntner Blasmusikverbandes Villach unter dem Motto „Blasmusik verbindet“ statt. 11 Kapellen aus den Bezirken Villach-Land und Villach musizierten ab 17:00 Uhr gemeinsam und sorgten für ein unvergessliches musikalisches Erlebnis. Auch wir waren wieder dabei und musizierten gemeinsam mit der Marktmusik Treffen. Die Bezirksveranstaltung „Blasmusik verbindet“ war auch in diesem Jahr wieder ein Erfolg und zeigte eindrucksvoll, wie Musik Menschen zusammenbringt und für unvergessliche Momente sorgt.



Auf diesem Weg wünschen wir allen Freunden der GMK Paternion-Feistritz eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Jahr 2025.

Dipl.-Ing. Michael Öhninger



Singkreis Fresach – Highlights 2024

Willkommen zu unserem Jahresrückblick 2024 des Singkreis Fresach! Dieses Jahr war geprägt von unvergesslichen Momenten und beeindruckenden Highlights. Lasst uns gemeinsam die schönsten Erinnerungen noch einmal erleben und die besonderen Augenblicke feiern, die dieses Jahr so einzigartig gemacht haben. Das erste Highlight erlebten wir am Freitag, den 31. Mai 2024, als etwa 1.100 Konzertbesucher in die Basilika von Maria Pfarr strömten, um das gemeinsame Konzert von LUNGO 4 und dem Singkreis Fresach zu genießen.

Mit dabei war der peruanische Opernsänger OSCAR RUBÉN, der seit kurzem Lungo4 anstelle von Max Prodingler im Tenor komplettiert. Die von ihm gesungene Arie „Nessun Dorma“ aus Giacomo Puccinis Oper Turandot, an der auch wir mitwirkten, war einer der zahlreichen Höhenpunkte des Abends und bescherte uns einen unvergesslichen Augenblick.



Unter dem Motto „Klangwelten“ wurde am 14. und 15. Juni 2024 in Radenthein ein besonderes Konzerthighlight präsentiert. Rund 80 Musikerinnen und Musiker brachten den Stadtsaal zum Beben, als die Trachtenkapelle Feld am See unter der Leitung von Kapellmeister Christoph Platzner und der Singkreis Fresach unter der Leitung von Burgi Leeb sowie Co-Leiter Sigi Ebner sowohl den „König der Löwen“ lebendig werden ließen als auch Kultsongs aus den 80ern darboten.



Doch damit nicht genug wurden die Zuhörer Zeugen der Uraufführung von „Kärnten singt und spielt“, einem wunderschönen Kärntnerlied-Medley für Kapelle und Chor, welches auf Idee von Burgi Leeb und Christoph Platzner bei Josef Abwerzger in Auftrag gegeben und von diesem mit sehr viel Gespür umgesetzt wurde. Welche individuelle Qualität und Leidenschaft im Singkreis Fresach steckt, wurde nicht zuletzt durch die Solisten deutlich. Vor der Sommerpause war es uns eine besondere

Freude, gemeinsam mit Walter Grechenig & seinen Fegerländern sowie der Kleinkirchheimer Bauernmusik am Sonntag, dem 14. Juli 2024, beim Radio Kärnten Frühschoppen des 28. Holzstraßenkirchtags in Fresach mitzuwirken. Zu den noch erwähnenswerten Highlights zählen unsere drei Auftritte im Rahmen von „Singen vom Feinsten“ gemeinsam mit den Vokalsolisten, das Kranzelsingen zum 190-jährigen Jubiläum des MGV Gmünd und das gemeinsame Konzert mit dem MGV „Liedquell“ Molzbichl anlässlich ihres 110-jährigen Bestehens. Wenn wir das Jahr 2024 Revue passieren lassen, denken wir an die zahlreichen unvergesslichen Erlebnisse, die uns begleitet haben. Dieses Jahr war erfüllt von Freude, Herausforderungen und Erfolgen, die uns alle bereichert haben.



Doch wie wir wissen, kommt das Beste zum Schluss! Wir freuen uns darauf 2025 mit Euch gemeinsam unser 50-jähriges Jubiläum feiern zu dürfen. Ein Jahr voller musikalischer Überraschungen, die ihr nicht verpassen solltet.

Ein herzlicher Dank an alle unsere Zuhörer:innen, Freunde und Wegbegleiter und auf ein großartiges Jubiläumsjahr!

Bitte notiert euch noch den Termin für unser Advent- und Weihnachtskonzert am:

- **Sonntag, 22. Dezember 2024 „Fresacher Weihnacht“ um:**
15:00 Uhr und
18:30 Uhr
in der evangelischen Kirche Fresach

Alle weiteren Informationen zu den Kartenbestellungen sind auf unserer Homepage www.singkreis-fresach.at oder auf Facebook bzw. Instagram zu finden.

Salonorchester Weissenstein - Neujahrskonzert

Ein neues Jahr lässt sich wohl am besten mit einem optimistischen, fröhlichen und unterhaltsamen musikalischen Abend begrüßen – und deswegen lädt das **Salonorchester Weissenstein** wieder zum traditionellen **Neujahrskonzert** im **Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau, am 05. Jänner 2025 um 20:00 Uhr**. Wie immer laden wir alle Freunde des Orchesters (und auch alle, die es noch werden wollen) ein, diesen Abend mit uns zu verbringen. Sie werden sich auf gute Stimmung, zündende Musik, bekannte Melodien, eine launige Moderation, engagierte Musiker, eine charmante Sängerin und einen bewährten Dirigenten freuen dürfen. Und wir freuen uns auf Sie. **Eintrittskarten** für das Konzert sind unter der **Telefonnummer 0664/4244243**, bei den **Musikern des Orchesters** sowie an der **Abendkasse** erhältlich.

Kartenpreis: Vorverkauf € 23,-, Abendkasse € 25,-.





KINDERBUCHVORSTELLUNGEN

Cat Girls



Neue Stadt, neue Schule, neuer Kummer - und dann erfährt Minou Unglaubliches: Sie kann höher springen, feiner hören, und besser sehen als alle anderen. Sie hat katzenartige Fähigkeiten - sie ist ein Cat Girl. Ihre Welt steht Kopf. Der Nachbarskater will mit ihr rumhängen, die mysteriöse Felina enthüllt ihr die Geheimnisse ihrer Kraft. Und Alex, der süßeste Junge der Schule? Miaou! Aber auf den Cat Girls lastet ein unheilvoller Fluch.....

Viel Spaß beim Lesen!
Wünscht euch eure Johanna!

Autorin: Claudia Scharf!

Volksschule Fistriz / Drauf
3a

Titel: Die drei ??? Kids Bundesliga - Maxon

Autor: Boris Pfeiffer



Inhalt: Justus, Peter und Bob machen gemeinsam mit Tante Mathilde und Onkel Titus eine Deutschlandreise. Dabei geraten sie mitten in einen Fall, den sie zu 27 Vereinen der Bundesliga führt: Die Meisterschale wurde gestohlen. Glücklicherweise sind Justus, Peter und Bob gerade vor Ort und können den Fall übernehmen. Der wahnsinnige Dieb jagt die drei ??? Kids quer durch die Bundesliga, vom Hamburger SV bis zum FC Bayern, von Eintracht Braunschweig bis zum VfB Stuttgart. In insgesamt 27 Fußballclubs müssen die Kult-Detective vor Ort ermittelt. Werden sie den skizzen Dieb erwischen?

Viel Spaß beim Lesen wünscht
Jakob Brandstätter



SUCHE ... BIETE ... TAUSCHE ...

- Verlässliche **Reinigungskraft** für einen Privathaushalt (Haus) für ca. 4 Stunden in Kamerling gesucht – T: 0699/101 215 27
- Verlässliche und vertrauensvolle **Aufräumerin** für 1x wöchentlich (Donnerstagsvormittag) gesucht
Nähere Informationen unter T: 0676/660 68 12
- Suche freundliche **Haushilfe**; Zeiten nach Vereinbarung
T: 0664/161 97 71
- Verlässliche **Reinigungskraft** (bzw. Haushaltshilfe) für Privathaushalt (Erdgeschoss/Haus) für 3-4 Stunden, 1x wöchentlich, Neu-Feffernitz, T: 0681/202 586 82
- **Wohnung in Feistritz/Drau**, Dueler Straße **zu vermieten** (52 m²). 2 Zimmer mit Kochnische, Vorraum, Bad und WC - um ca. 30 m² erweiterbar. T: 0676/878 024 47
- **Wohnung in Paternion**, Anna-Plazotta-Platz **zu vermieten** (106 m²). Nähere Informationen unter T: 0676/935 98 68
- **Wohnung in Nikelsdorf**, Sonnrainweg **zu vermieten**
Nähere Informationen unter T: 0664/610 88 81
- **Unterstützung beim Lernen** in den Fächern Rechnungswesen, Buchhaltung und Bilanzierung – 19-jährige Erfahrung in diesem Bereich - Preis für 60 Minuten Einzelunterricht – EUR 25,00, Unterricht in Kleingruppen (bis 3 SchülerInnen) möglich
T: 0676/355 05 82
- **Verkaufe** günstig **Bienenstöcke** (Einheitsmaß) sowie diverses **Imkerinventar** T: 0677/634 959 00
- **Suche** eine **Pachtfläche** für 10 Jahre bis 1.000 m² - T: 0681/208 695 94
- **Suche Erdgeschoßwohnung** mit 50 m² - 60 m² - Rückmeldungen unter T: 0681/205 216 90
- **Suche Einfamilienwohnhaus** zur Miete oder Miet-Kauf bei Möglichkeit - T: 0664/462 48 67
- 20 Stk. **Holzstuhl** zum Preis von EUR 50,00 **zu verkaufen** (Stuhl können auch einzeln um EUR 3,00 pro Stück gekauft werden)
T: 04245/2888 17
- **Elektronische Anzeigetafel** zu verkaufen, Maße: ca. 2m x 1,5m –
Nähere Informationen unter T: 04245/ 2888 21



Immer eine gute Idee!

Geschenkgutscheine

Sonn- und feiertags ganztägig warme Küche

FETZ
Restaurant

FEISTRITZ 04245/4746

PM Automobile
Fischer Michael

#Kfz und Teile Handel #Autoverglasung #Vermietung und Verpackung

Forstweg 29, 9790 Feistritz/Drau ☎ +43 (0)664/5824475 ✉ pacher.michael@gmail.com

**KFZ An- und Verkauf Reifen- und Teilehändler
Import und Export aller Marken**

**Batterien, Reifen & Felgen
sowie
KFZ-Ersatzteile
zu TOP-PREISEN**

REIFENEINLAGERUNG
AB € 20,-/SAISON

Mit den besten Wünschen
für ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück
im kommenden Jahr!

Allen Paternionern ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr!

Wer mit Qualität plant
BÜRO DI. PINTER

Ingenieurkonsulent für Bauwesen



Tragail 7 • A-9713 Zlan • Stolberggasse 35/19 • A-1050 Wien
Tel: 047 61 29 900-00 Fax 10 Mobil: 0664/38 42 616
Web: www.pinter-zt.at e-mail: office@pinter-zt.at

Babygratulationen



VALERIE

geb. am 12. Mai 2024
Tochter von Vanessa **RAUTER** und
Philipp **STEINBERGER**
Feffernitz



MARLIES

geb. am 16. Juni 2024
Tochter von Alexandra und
Andreas **SATTLERGER**
Kamerling



ELLA

geb. am 26. Juni 2024
Tochter von Nicole und
Florian **NAGELSCHMIED**
Feistriz/Drau



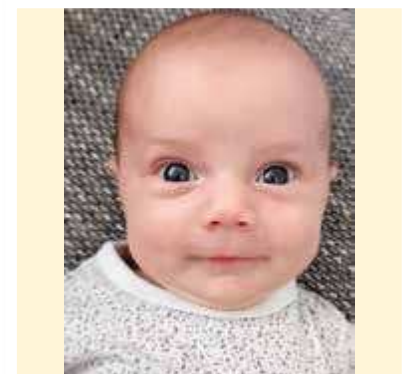
EMILIA

geb. am 13. August 2024
Tochter von Karin **KÖSTL** und
Johann **FRIESENBICHLER**
Ebenwald



FEE HERMINE

geb. am 19. August 2024
Tochter von Bianca und
Michael **DORNDECK**
Feistriz/Drau



SOPHIA

geb. am 07. September 2024
Tochter von Kristijana und
Marinko **PRANJIC**
Paternion



MAX ARNOLD

geb. am 25. September 2024
Sohn von Sarah **SOMMEREGGER**
und Thomas **DABERNIG**
Feistriz/Drau



MELISSA

geb. am 28. September 2024
Tochter von Andrea und
Wolfram **PILGRAM-HUBER**
Ebenwald



ELISABETH

geb. am 13. Oktober 2024
Tochter von Petra und
Markus **STEINER**
Feistriz/Drau



Hochzeiten und Hochzeitsjubiläen



Am 03. August 2024
Stephanie **GFRERER** und
Markus **ZAMMERNIG**
Feistritz/Drau



Am 24. August 2024
Raphaela **SERRO**, BSc., MSc.
und Rene **PETSCHAR**
Nikelsdorf



Am 31. August 2024
Mirjam **OSTROWERHOW**
und Werner **MORITZ**
Pöllan



Am 21. September 2024
Lena **GÄRTNER** und
Fabian **SCHEIDENBERGER**
Feistritz/Drau



Am 11. Oktober 2024
Sophia **LEITNER** und
Martin **MAYER**
Stockenboi



Goldene Hochzeit
am 17. August 2024
Roswitha und Karl **PESENTHEINER**
Neu-Feffernitz



Eiserne Hochzeit
am 28. August 2024
Charlotte und Michael **SAFRIN**
Kreuzen



Goldene Hochzeit
am 26. Oktober 2024
Anna und Gerhard **KÖFLER**
Feffernitz



Goldene Hochzeit
am 26. Oktober 2024
Elisabeth und Hermann **STEINER**
Ebenwald

Geburtstagsgratulationen



96. Geburtstag
Frau Anna **WINDISCH**
Feistritz/Drau



94. Geburtstag
Frau Mag.ª Renate **BERNDT**
Paternion



94. Geburtstag
Frau Theresia **UGGOWITZER**
Feistritz/Drau



94. Geburtstag
Herr Josef **PIERY**
Duel



93. Geburtstag
Herr Adam **KAMPITSCH**
Kamerling



90. Geburtstag
Frau Hilda **KAPELLER**
Feffernitz



90. Geburtstag
Frau Hermine **POSSEGGER**
Nikelsdorf



85. Geburtstag
Frau Elisabeth **LESACHER**
Feistritz/Drau



85. Geburtstag
Herr Josef **HALLER**
Kreuzen



85. Geburtstag
Frau Ella **RAFFELSBERGER**
Nikelsdorf



85. Geburtstag
Frau Gerlinde **EDER**
Nikelsdorf



80. Geburtstag
Frau Maria **WONISCH**
Feistritz/Drau



75. Geburtstag
Herr Alfred **NUCK**
Neu-Feffernitz



75. Geburtstag
Frau Josefine **WIESER**
Feistritz/Drau



75. Geburtstag
Herr Helmut **FOJAN**
Nikelsdorf



75. Geburtstag
Herr Wilfried **SCHEURER**
Neu-Feffernitz

Wir gratulieren weiters ...

Zum 94. Geburtstag

Frau Theresia **STEINER**, Feistritz/Drau

Zum 93. Geburtstag

Frau Herta **LESACHER**, Pöllan

Zum 92. Geburtstag:

Frau Katharina **BABITSCH**, Neu-Feffernitz

Zum 90. Geburtstag

Frau Hildegard **LACKNER**, Feistritz/Drau

Zum 85. Geburtstag

Frau Annemarie **SCHERZER**, Feffernitz

Frau Hilda **POZENEL**, Feistritz/Drau

Zum 80. Geburtstag

Frau Erna **KLEIN**, Nikelsdorf

Frau Christa **HAASE**, Paternion

Frau Roswitha **JANDA**, Feistritz/Drau

Frau Annemarie **STRAUB**, Mühlboden

Herrn Helmut **RAB**, Feistritz/Drau

Herrn DI Johann **GALLO**, Mühlboden

Frau Monika **GALLO**, Mühlboden

Herrn Dr. Reinhold **SCHEIBER**, Pogöriach

Zum 75. Geburtstag

Frau Maria **UNTERMOSER**, Paternion

Herrn Edmund **WURZER**, Nikelsdorf

Herrn Klaus **STEINER**, Duel

Frau Inge **NAGELER**, Nikelsdorf

Zum 70. Geburtstag

Frau Anni **GROSSEGGER**, Nikelsdorf

Herrn Franz **GATTERER**, Feistritz/Drau

Herrn Helmut **KAMPFER**, Neu-Feffernitz

Frau Helga **LÖSCHER**, Feistritz/Drau

Frau Annemarie **LEXER**, Neu-Feffernitz

Frau Renate **WINKLER**, Kaming

Herrn Hans **UNTERRIEDER**, Neu-Feffernitz

Frau Ulrike **BERGAUER**, Duel

Frau Sieglinde **OBERDORFER**, Neu-Feffernitz

Frau Hildegard **BERNDT**, Neu-Feffernitz

Zur Goldenen Hochzeit

am 19. Oktober 2024

Familie Anneliese und Johann **NEUHOLD**, Feistritz/Drau

Herzlichen Dank

Anni Maus, die schon öfters ihren Sohn Marco Maus, wohnhaft in Feffernitz, in unserer schönen Marktgemeinde Paternion besuchte, möchte sich auf diesem Wege sehr herzlich für die vielen Video Geburtstags-Glückwünsche zu ihrem 90. Geburtstag bedanken! Viele liebe Grüße aus Hürth bei Köln!



Fehlt Ihnen noch eine Geschenksidee für Weihnachten?

Wir haben für Sie die Lösung! Einkaufsgutscheine der Marktgemeinde Paternion!

Mit dem Kauf der Einkaufsgutscheine der Marktgemeinde Paternion können Sie gleichzeitig zweierlei bewirken. Zum einen machen Sie einen lieben Menschen eine Freude, wenn Sie ihm Gutscheine schenken und zum anderen stärken Sie die heimische Wirtschaft. Da mit dem Einlösen der Gutscheine Wertschöpfung in unserer Gemeinde bleibt und heimische Kaufleute ihren Geschäftsstandort sichern können.

Jeder Gutschein hat einen Wert von EUR 10,00 und kann im Gemeindeamt Paternion sowie im Mobilitätsbüro in Feistritz/Drau erworben werden.

Nachstehend finden Sie die derzeit aktuelle Liste der teilnehmenden Geschäfte und wir hoffen, mit dieser Aktion weitere Gewerbebetriebe zur Teilnahme animieren zu können. Die teilnehmenden Betriebe erkennen Sie auch an der Kennzeichnung direkt im Geschäftslokal.

Sie können sich auch online unter www.paternion.gv.at über die Geschäfte und die angebotenen Leistungen informieren.

Die Gutscheine können bei nachstehenden Betrieben eingelöst werden:

ABC Auto Bedarf Center, Neu-Feffernitz
ADEG Winkler, Mühlboden
Amela Hairdesign, Neu-Feffernitz
Autohaus Kahlhofer, Paternion
Bäckerei Weissensteiner, Feistritz/Drau
BILLA, Feistritz/Drau
BIPA, Feistritz/Drau
Blumen WASTL, Feistritz/Drau
Damian-Apotheke, Feistritz/Drau
Da Friseur, Paternion
Drautalforst, Feistritz/Drau
Drei Mühlen Restaurant, Neu-Feffernitz
Elektro Amenitsch, Feistritz/Drau
Elektrotechnik Scheidenberger, Feistritz/Drau
Fährnich Autobedarf, Feffernitz
FETZ Restaurant, Feistritz/Drau
Fleischerei Sandriesser, Feistritz/Drau
FriDos Catering, Feistritz/Drau

Gasthof Pension Kohlmeister, Ebenwald
Gasthof Tell, Paternion
Gasthof Zentral, Feistritz/Drau
Gerdie OG, Feistritz/Drau
Haarsalon Andrea, Feistritz/Drau
Hairstyling Barbara Karitnig, Feistritz/Drau
LIDL, Feistritz/Drau
LiMi Arbeitsschutz:Berufsbekleidung, Feistritz/Drau
Manu´s Frisierstube, Feistritz/Drau
NKD, Feistritz/Drau
Orthopädie-Technik Kutschera, Feistritz/Drau
Papiergenuss Chiarabilli, Feistritz/Drau
Pizzeria Da Angelo, Paternion
Playnet Unterhaltungstechnik, Feistritz/Drau
POST Partner Polczer, Paternion
SPAR, Feistritz/Drau
Unser Lagerhaus, Feistritz/Drau

Abfuhrkalender Altpapiercontainer 2025

Bereich 1 Dienstag	Bereich 2 Dienstag	Bereich 3 Dienstag	Bereich 4 Dienstag	Bereich 5 Dienstag
Aifersdorf, Ebenwald, Kamering, Paternion, Patendorf, Rubland, Tragail	Feistritz/Drau und Neusiedlung	Boden, Kreuzen, Nikelsdorf, Paternion, (Höhenweg, Oberer und Unterer Bichlweg, Ochsen Gartenweg) Pöllan, Tragin	Feffernitz, Mühlboden, Neu-Feffernitz, Pobersach	Dueller Straße, Erlenweg, Am Fichtengrund, Grabenweg, Weißenbach, Zirbenweg und Pogöriach
DI, 03.12.24	MO, 23.12.24	DI, 10.12.24	DI, 31.12.24	MO, 23.12.24
DI, 14.01.	DI, 04.02.	DI, 21.01.	DI, 11.02.	DI, 04.02.
DI, 25.02.	DI, 18.03.	DI, 04.03.	DI, 25.03.	DI, 18.03.
DI, 08.04.	DI, 29.04.	DI, 15.04.	DI, 06.05.	DI, 29.04.
DI, 20.05.	DI, 10.06.	DI, 27.05.	DI, 17.06.	MI, 11.06.
DI, 01.07.	DI, 22.07.	DI, 08.07.	DI, 29.07.	DI, 22.07.
DI, 12.08.	DI, 02.09.	DI, 19.08.	DI, 09.09.	DI, 02.09.
DI, 23.09.	DI, 14.10.	DI, 30.09.	DI, 21.10.	DI, 14.10.
DI, 04.11.	DI, 25.11.	DI, 11.11.	DI, 02.12.	DI, 25.11.
DI, 16.12.		MO, 22.12.		

Achtung!!! **Achtung!!!** **Achtung!!!** **Achtung!!!** **Achtung!!!**

Wir bitten Sie höflichst Ihren Altpapiercontainer am Vortag bzw. bis spätestens 06.00 Uhr des Abfuhrtermines an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt zur Entleerung bereitzustellen.

Nicht bereit gestellte Container werden nicht entleert!!!

Die nächste Entleerung des Altpapiercontainers erfolgt erst wieder am nächsten Abfuhrtermin bzw. kann das Altpapier unentgeltlich beim Abfallsammelzentrum abgegeben werden. Ebenso bitten wir größere Mengen an Kartonagen beim Abfallsammelzentrum abzugeben. DANKE !!

Wir bitten um Ihr Verständnis und um Ihre Mithilfe!

Abfuhrkalender 2025 (FCC Austria Abfall Service AG)

„Gelber Sack“

Bereich 1 Aifersdorf, Boden, Kamering, Kreuzen, Nikelsdorf, Patendorf, Paternion, Pöllan, Tragin	Bereich 2 Ebenwald, Feffernitz, Mühlboden, Neu-Feffernitz, Pobersach, Rubland	Bereich 3 Pogöriach Feistritz an der Drau-NS. Feistritz an der Drau, Duel
Donnerstag, 9. Jänner 2025	Mittwoch, 15. Jänner 2025	Mittwoch, 22. Jänner 2025
Mittwoch, 5. Februar 2025	Mittwoch, 12. Februar 2025	Mittwoch, 19. Februar 2025
Mittwoch, 5. März 2025	Mittwoch, 12. März 2025	Mittwoch, 19. März 2025
Mittwoch, 2. April 2025	Mittwoch, 9. April 2025	Mittwoch, 16. April 2025
Mittwoch, 30. April 2025	Mittwoch, 7. Mai 2025	Mittwoch, 14. Mai 2025
Mittwoch, 28. Mai 2025	Mittwoch, 4. Juni 2025	Donnerstag, 12. Juni 2025
Mittwoch, 25. Juni 2025	Mittwoch, 2. Juli 2025	Mittwoch, 9. Juli 2025
Mittwoch, 23. Juli 2025	Mittwoch, 30. Juli 2025	Mittwoch, 6. August 2025
Mittwoch, 20. August 2025	Mittwoch, 27. August 2025	Mittwoch, 3. September 2025
Mittwoch, 17. September 2025	Mittwoch, 24. September 2025	Mittwoch, 1. Oktober 2025
Mittwoch, 15. Oktober 2025	Mittwoch, 22. Oktober 2025	Mittwoch, 29. Oktober 2025
Mittwoch, 12. November 2025	Mittwoch, 19. November 2025	Mittwoch, 26. November 2025
Donnerstag, 11. Dezember 2025	Mittwoch, 17. Dezember 2025	Mittwoch, 24. Dezember 2025

Achtung!!! **Achtung!!!** **Achtung!!!** **Achtung!!!** **Achtung!!!**

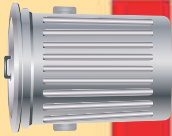
Um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten, sind die Säcke/Behälter am Vortag oder **spätestens am Tag der Abholung bis 05.00 Uhr am Straßenrand bzw. Sammelplatz gut sichtbar und zugebunden** bereit zu stellen. Säcke/Behälter, die nicht straßenseitig stehen, werden auch nicht mitgenommen. Erfolgt die Abfuhr nicht am geplanten Tag – erfolgt sie am nächsten Werktag!

Es können nur Säcke, die der ARA Spezifikation entsprechen mitgenommen werden.

Bei Straßensperren müssen die Säcke/Behälter vor der Sperre bereitgestellt werden.

Weiters möchten wir darauf hinweisen, dass nur Straßen, welche laut StVO für Fahrzeuge bis mindestens 26t Gesamtgewicht zugelassen sind, befahren werden. Privatstraßen werden nicht befahren.

Ihr Entsorgungspartner: FCC Austria Abfall Service AG, Niederlassung Klagenfurt, Rampenstraße 13, 9020 Klagenfurt, T: +43 463/33 231-0, E-Mail: klag@fcc-group.at, www.fcc-group.at



TERMINE FÜR DIE ENTSORGUNG DER RESTMÜLLTonne 2025

TOUR 1:

Duel, Feffernitz, Feistritz/Drau, Feistritz-Neusiedl., Mühlboden, Neu-Feffernitz, Nikelsdorf, Paternion, Pobersach, Patendorf

Wöch.

KALENDERWOCHE: 1 - 52 (Kalenderwoche 26 24.06 Dienstag!!!)		
MONTAG	DIENSTAG	DONNERSTAG
für alle Ortschaften		

2-wöchentlich

KALENDERWOCHE: 1 - 3 - 5 - 7 - 9 - 11 - 13 - 15 - 17 - 19 - 21 - 23 - 25 - 27 - 29 - 31 - 33 - 35 - 37 - 39 - 41 - 43 - 45 - 47 - 49 - 51			
MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG
	Feffernitz Mühlboden Neu-Feffernitz Pobersach	Duel Feistritz/Drau Feistritz-Neusiedl.	Nikelsdorf Paternion Patendorf

TOUR 2:

Aifersdorf, Boden, Ebenwald, Kamering, Kreuzen, Pogöriach, Pöllan, Rubland, Tragail, Tragin

KALENDERWOCHE: 1 - 52 (Kalenderwoche 26 24.06. Dienstag!!!!)			
MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG
für alle Ortschaften			

Boden, Ebenwald, Kreuzen und Rubland
KEINE wöchentliche Entleerung!

KALENDERWOCHE: 1 - 3 - 5 - 7 - 9 - 11 - 13 - 15 - 17 - 19 - 21 - 23 - 25 - 27 - 29 - 31 - 33 - 35 - 37 - 39 - 41 - 43 - 45 - 47 - 49 - 51			
MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG
Boden Kreuzen	Pöllan Tragin	Pogöriach	Aifersdorf Ebenwald Grießbichl Kamering Rubland Tragail

4-wöchentlich

KALENDERWOCHE: 3 - 7 - 11 - 15 - 19 - 23 - 27 - 31 - 35 - 39 - 43 - 47 - 51			
MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG
	Feffernitz Mühlboden Neu-Feffernitz Pobersach	Duel Feistritz/Drau Feistritz-Neusiedl.	Nikelsdorf Paternion Patendorf

KALENDERWOCHE: 1 - 5 - 9 - 13 - 17 - 21 - 25 - 29 - 33 - 37 - 41 - 45 - 49			
MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG
Boden Kreuzen	Pöllan Tragin Gewerbepark	Pogöriach	Aifersdorf Ebenwald Grießbichl Kamering Rubland Tragail

Wohnanlagen werden Mittwochs wöchentlich entleert!



Einkaufs- Gutschein

der Marktgemeinde Paternion

MARKTGEMEINDE
PATERNION



Mit jedem Einkauf in der Marktgemeinde Paternion stärken Sie die heimische Wirtschaft und helfen somit die Lebensqualität und Kaufkraft in unserer Gemeinde zu erhalten.
Einzulösen bei den gekennzeichneten Betrieben!

Unser Gutschein kann mehr...



...er stärkt unsere Region!



www.paternion.gv.at

